

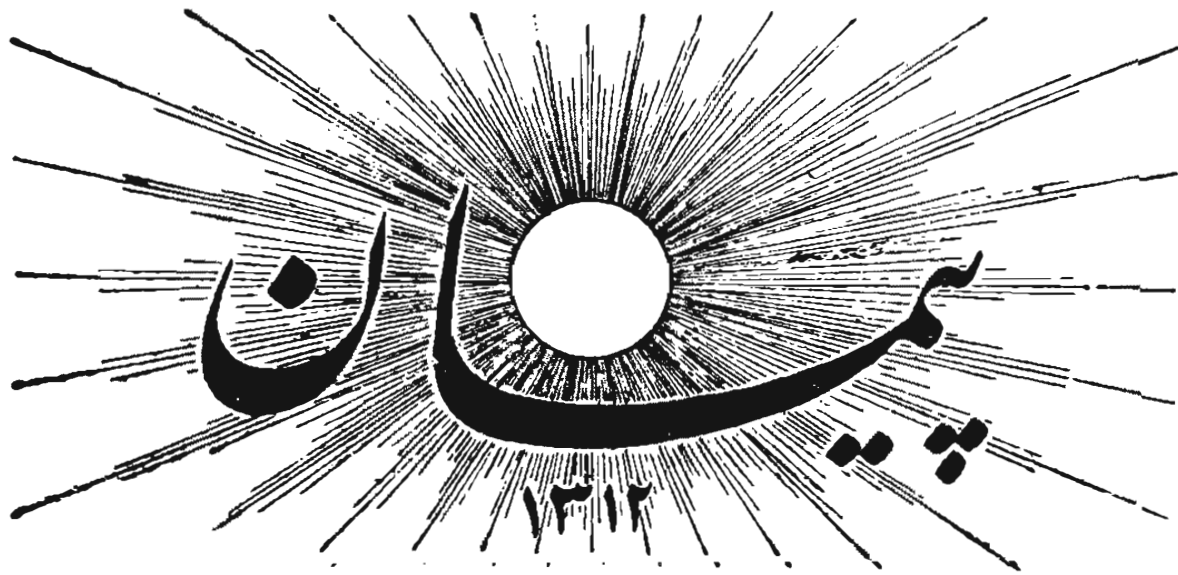


# پیمان

پیمان سال دوم

شماره یازدهم و دوازدهم





شماره یازدهم و دوازدهم      ابان و آذر ۱۳۱۴      سال دوم

دارنده: گروهی بستری

جای اداره: تهران خیابان شاهپور کوچه تاپوچی باشی

بهای سالانه      ۴۰ ریال  
شش ماهه      » ۲۰

در بیرون ایران سالانه ۱۲ شانگ

دستهای (چهار ریال)

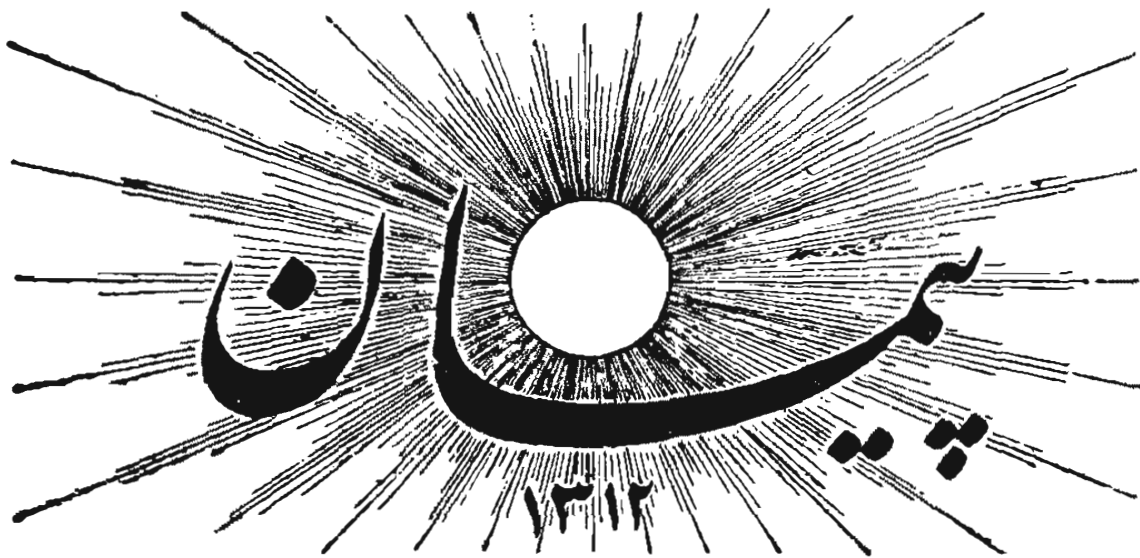
در همه جا پیشگی گرفته می شود

سره تلفون ۱۳۹۶

مطبوعه

## فهرست آنچه چاپ شده

ص ۶۶۵	پیمان	چند سخن در پایان سال
۶۷۳	آقای کسروی	دین و خداشناسی
۶۹۵	» ناصر روایی	زناشویی یا ترکیب کیمیاوی
۷۰۰	» صدیقی	سخن و معنا (شعر)
۷۰۱	—	در پیرامون سخن
۷۰۵	گشتاسبی	لقب ها و عناوین (شعر)
۷۰۶	صدیقی نخجوانی	نگارش پاکدلانه شاعری
۷۱۰	پاکدین	از گفته های آیین (شعر)
۷۱۱	—	یک سند تاریخی!
۷۱۴	—	در پیرامون رمان
۷۱۷	پیمان	پرسش و پاسخ
۷۴۵	»	گزارش شرق و غرب
۷۶۰	—	آغاز و انجام سال دوم
۷۶۰	صدیقی	شعر و شاعری (شعر)



شماره یازدهم و دوازدهم    ابان و آذر ۱۳۱۲    سال دوم

## چند سخن در پایان سال

### ما و برادران شرقی ما

جهان سراسر گمراه است .  
غریبان شاهراه رستگاری را از دست هشته در بیابان تباہکاری  
سرگردانند .  
شرقیان از دنبال ایشان راه برگرفته بسوی گرفتاری بایای خود  
شتابانند .

دریفا از این گمراهی !

خدایا جهان را از این گرفتاری رهایی بخشای !  
ای شرقیان دمی بخود بلوآیید . این نه سزاوار خردمند است که  
گودالی را بر سر راه و راهروانی را دران گودال گرفتار بیند و از  
آن راه باز پس ننگردد .

بس است بی بروایی ! بس است بیباکی ! بس است پشت پا بر خردزدن !  
این کار کوسفندان است که دنبال هم می افتند و پروای بیم و  
آسیب نمی کنند !

آیا شما گرفتاری غربیان را نمی بینید ؟! آیا نمی بینید بهر کشوری  
ملیونها کسان راه روزی را بروی خود بسته دارند ؟! نمی بینید در سال  
فراوانی کوررها از گرسنگی میمیرند و کوررها خود را میکشند ؟!  
آیا نمی بینید کارگران برای پیدا کردن کار خون خود را میریزند  
و همواره باید آماده خونریزی باشند و گرنه نابود خواهند گردید ؟!  
آیا نمی بینید يك نیم زنان از شوهر و خاندان و فرزندان بی بهره اند  
و دختران چون بسال زنان می رسند باید در راه نان و رخت تن بهر  
بیشرمی بدهند و یاد رگانها بکنند ؟!

آیا نمی بینید مردمی از میان برخاسته « زور و نیرنگ » دستور  
زندگی گردیده ؟! آیا نمی بینید غربیان همچون درندگان بجان هم  
افتاده اند و بخیره سیل خون روان می سازند ؟!..

اگر می بینید پس چگونه با آن شتاب بسوی اروپا بیگری می شتابید ؟!  
مگر از آسایش سیر شده اید ؟! مگر دلها تان بفرزندانتان نمیسوزد ؟!  
خدا بخشد بر آن بیخردانی که نسجیده زبان بستایش غرب گشادند  
و این راه گرفتاری را بروی شرق باز نمودند !

ای برادران ! من از شما میم . رستگاری شما را میخواهم . مرا  
هوس باینکار باز نداشته . کینه با غربیان ندارم .

من میخواهم شما براه رستگاری در آید غربیان را نیز بآن راه  
کشانید و این سرفرازی جاوید را از آن خود گردانید .

ای شرفیان ! خدا میانه ما و شماست . بترسید از بازخواست .  
این بیراهی تیره روزی ملیونها مردم را دربر دارد . ملیونها دختران  
و زنان قربانی آن خواهند گردید . ملیونها خاندان برچیده شده  
کودکان کوچک گرد خواهند شد . بترسید از فقرین آن تیره روزان  
و باز ایستید از این بیراهی .  
غریبان اگر ندانسته از راه بیرون رفته اند و گرفتار شده اند شما  
امروز دانسته خود را گرفتار می سازید . این گناه بر شما آمرزیده  
نخواهد شد .

شرق بایستی تکانی خورد و گرد زبونی و تبلی را از خود بیفشاند  
نیز هنرها و دانشهایی را از غرب فرا گیرد . ولی نمی بایست یکباره  
روی براه اروپاییگری در آورد . راهی که بویرانی جهان خواهد انجامید .  
زنان شرق بایستی از بیکارگی رها گردند و دستی از آستین بر آرند  
ولی هرگز نمی بایست گام بگام پیروی از زنان غرب نمایند و همچون  
آنان تیره روز گردند .

ای شرفیان ما این درفش را بنام خدا افراشتیم و بر پرچم آن  
« خدا باماست » نگاشتیم . بدانید خدا جهان را سر خود رها نکرده  
و این تیرگیها بر جهان پایدار نخواهد بود . از ما بافشردنست و روی  
بر تافتن . آن دست خداست که این راه را بروی ما صاف خواهد ساخت  
در این دو سال ما هر چه گفتیم از بهر خدا گفتیم . زیان و گزند  
را بر خود همواره نموده جز سود توده را نجستیم . خدا نگهداشت  
دچار لغزش نگرديم . کنون هم بر سر آن گفته ها ایستاده ایم .  
بر سر گفته های خود ایستادیم تا دست خدا در کار نمایان گردد !

اگر شرق را رستگاری می باید همانا در آن گفته های ماست .  
اگر کسانی ناتوانی ما را می بینند بزرگان آن خدایی که پشتیبان  
و نگهدار ماست :

باید امروز در شرق بکار برخاست : یکی کیشهای پراکنده را  
بر انداختن نادانیهایی که بنام دین میانه مردم رواج یافته از ریشه کنیدن  
یاوه باقیهایی که از قرنهای زبونی باز مانده همه را الگدمال نمودن  
بمردم درس غیرت و مردانگی و آزادگی دادن .  
دیگری از غربیان دانشها و هنر هایی که می باید فرا گرفتن و از  
آلودگیهای آنان دوری جستن .

در پیرامون این دو کار است که ما می کوشیم . باید خردمندان و  
غیرتمندان نیز دست بسوی مادران دارند و همراهی و یابوری از ما دریغ  
نمایند . و گرنه در شرق هنوز نادانیهای پیشینه نرفته نادانیهای اروپا  
بر آنها افزوده خواهد گردید و بدبختی هایی پدید خواهد آمد که  
هرگز پنداشته نشود .



### آنانکه معنای تمدن را نمیدانند

آنچه یکمردمی را بیکاره گرداند و بنیاد هوش و فهم آنان را  
بر اندازد سخنان ناهمبیده را بیاد سپردن و آن ها را در گفتگو ها  
بکار بردن است .

از قرنهای ایران گرفتار این درد بوده و صدها سخن بر زبان هاروانست  
که بیشتر گویندگان از معنای آنها بیگانه می باشند . آنها بس نبود که  
یگرشته عبارتهایی را از وبایگیری ارمغان آورد .



ما پارسال نوشتیم : « تمدن » که يك کلمه اروپايست خود اروپايان هم معنای درستی برای آن ندارند و هر کجا آن را بمعنای دیگری بکار می برند . چنانکه نگارشهای ایشان گواه این گفتار ماست .

معنای زیر لفظی کلمه « شهر یگری » و مقصود از آن اینست که توده ای که در یکجا زندگی میکنند آیینی در میانشان باشد که زور آوران میدان زندگی را بر ناتوانان تنگ نسازند و هر یکی از ایشان نه تنها در بند سود خود بلکه در بند سود توده باشند . زیرا از این راه است که می توانند در یکجا گرد آمده شهری پدید بیاورند و گر نه باید پراکنده شده در بیابان زیست کنند .

این معنای نخستین کلمه بوده و ما همیشه آن را منظور میداریم . مؤلفان اروپایی معنای دیگری پدید آورده اند و آن زندگانیت که از روی دانش و هنر باشد و کارها بانوشتن انجام گیرد . این معنی گاهی در کتابهای تاریخ بکار می رود .

ولی روزنامه نویسان و سیاستگران اروپا بهیچیک از این دو معنی پای بند نشده کلمه را هر زمان بمعنای تازه دیگری بکار می برند . بلکه باید گفت هر کجا که کلمه دیگری پیدانکردند و در ماندند دست بدامن این کلمه می زدند . مثلاً ایتالیا می گوید حبشه « تمدن » ندارد . انگلیسیان هندوستان را بی بهره از « تمدن » می شناسند . هر اروپایی که بایران آمد و نتوانست با کیسه پر از اینجا بازگردد ایرانیان را دور از « تمدن » می شمارد .

پس از مشروطیه که این کلمه در ایران شهرت یافت راستی باید گفت مایه رسوایی شد . هر نادانی که زبان باز میکرد یا قلم بدست

می گرفته ده جا بیشتر نام تمدن می برد بی آنکه معنای آن را بشناسد . هر چه از اروپا می آمد از سینما و اتومبیل و کلوپ و تئاتر و رخت و مانند این هر یکی نشانه دیگری از تمدن بشمار می رفت . کار با نچارسید که نام اروپا « ممالک متعده » گردید و بی بهرگی شریان از تمدن نزد همه بی گفته گو شد .

ما بار سال گفتار هایی نوشته این تنگین کاری را از میان بردیم . نیز « تمدن » را معنی نمودیم تا کسانی که آن را بکار می برند و یا می شنوند معنایش را شناسند . از آن زمان دیگر این کلمه را کمتر خوانده و یا می شنیدیم . لیکن بتازگی تو گویی ان گفته های ما چون کهنه شده از اثر افتاده و اینست که باز کسانی از گوشه و کنار سر بر آورده پیایی این کلمه را بکار می برند و داد نادانی می دهند از جمله چندی پیش در انجمنی کسی پیاخته نخست « از فضولی خود » عذرخواست و چون بدینسان ارج و آبروی خود را ریخت و بگفتار آغاز نمود شاید چهل بار بیشتر خود را « بنده » ساخت و پنجاه بار بیشتر کلمه تمدن را تکرار نموده گاهی همه پیشرفت طب و ماشینهای طبی را مبنای تمدن شمرد و گاهی فزونی بیماریها و خیانتکاری پاره طبیان را نتیجه آن یاد کرد . گاهی ستوده گاهی نکوهید . شنوندگان یکی دهان کج میکرد و دیگری لندند می نمود . بدینسان آقای پرفسور آبرو ریخته سخن خود را پایان رسانید .

مانا گزیریم دوباره یادآوری کنیم که این بیچارگان معنای تمدن را نمی شناسند .

\*\*\*

### سپاسگزاری و خرسندی

در اینجا که سالی از پیمان پایان می‌رسد سزاوار است یاد از راد  
مردی نمایم که همواره همدستی با ما نموده و بی‌انکه از پیش رشته دوستی  
در میان باشد تنها بنام غیرت و آزادگی گام بگام با ما همراهی کرده  
و او برادر ما آقای شمس‌الدین واعظ می‌باشد.

امسال که پیمان در سر راه خود با هیاهو روبرو گردید و بدنامانی  
که در هفت آسمان آبرو و یک ستاره ندارند بدست‌آویز شعر و عرفان غوغا  
بر انگیزختند کسانی هم که دم از دانش می‌زنند از بهر خرسندی این  
و آن زبان بر پیمان دراز داشتند در انهنگام آزادگانی هواداری از ما  
نمودند که خدایشان همواره سر فراز گرداناد. از جمله آقای  
شمس‌الدین حقه‌وییها کردند و آنچه شایسته یک مرد پاک‌دین ایران دوست  
می‌باشد دریغ نمودند. خدا زبان‌شان گویا گرداناد.

آقای شمس یکی دو منبر در باره فلسفه گفتگو کرده اند و  
شنیدنیست که در نتیجه آن گفتارهای پاک‌دلانه کسانی از آنانکه  
فلسفه می‌آموختند بترک آن بیهوده کاری گفته‌اند. اینست اثر گفتاری  
که از دل پاک برخیزد و بنام خوشنودی خدا سروده شود. ما بران  
واعظ دانشمند سپاس‌ها می‌گزاریم.

نیز پاک‌دلانی در شهرها بویژه در تبریز واردیل و مراغه و بوشهر  
و شوشتر و اهواز و قم و همدان و سبزوار و پاریس و هامبورگ کوشش‌ها  
در راه پیمان نموده‌اند که هیچگاه فراموش نخواهیم کرد ولی از اینجا که

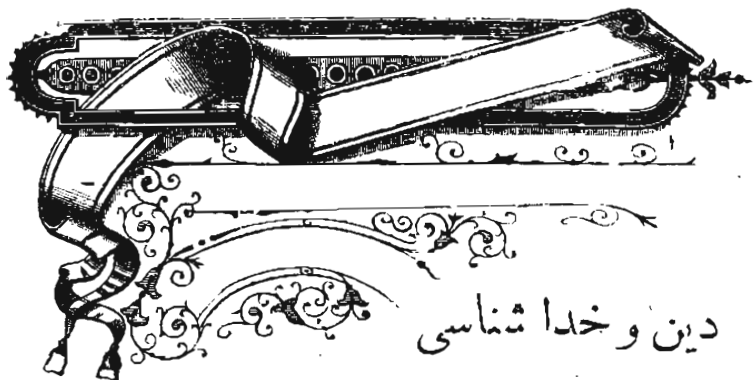
بسیاری خرسندی ندارند نامشان برده شود و ما نمیخواهیم تفاوتی در  
میان بگذاریم اینست که از نام بردن چشم پوشیده اینک سیاس‌ها ارمغان  
آن را در مردان می‌سازیم .

\*\*\*

### از ناتوانی است که دشمنی مینمایند

ما بر بیهوده گویبهای شعرا خرده گرفتیم و کسانی آن را دستاویز  
نموده صد نادانی نمودند . با آنکه ما از شعر جلو گیری ننموده بلکه  
گفتیم : باید در این دوره فیروزی ایران دست از دامن سخنان بیهوده  
برداشت و بسخانی که در خور امروز است پرداخت . پس چه جای  
آن هباهو بوده ؟ ... راستی اینست که کسانی که امروز لاف استادی  
و سخنوری می‌زنند بیشتر ایشان جز در زمینه غزل و چاپلوسی شعر  
نمی‌توانند سرود و آنهم باید عبارتها را از شعرای پیشینه بدزدند . از  
اینجهت گفته‌های ما بر آنان سنگین افتاد و هنوز هم دست از دامن  
بی‌آبروگری برنداشته‌اند . ولی شاعرانی که مایه از خود دارند و  
در هر زمینه می‌توانند شعر سرود یا کدلانه با ما هم‌دردی کردند و  
خوانندگان پیمان می‌دانند که در چه زمینه‌های سودمندی شعرها  
از آنان بچاپ رسیده .

سزااست در اینجا بسپاسمندی نامهای امام انصاری بلوکی روایی  
شریفی صدیقی فرزین فروغ کشتاسبی گوهری واقف را یاد نمایم  
و نگارشها و سروده‌های آنان را گواه دیگری بر پیشرفت کار خود  
بشماریم . امیدواریم در سال سوم گوششهای این آزاد مردان ما را  
از هر گونه سخنی در بلاه شعر بی‌نیاز خواهد گردانید .



(آخرین گفتار در این باره)

\*\*\*

دین سبکباریست و هر آنچه بار مردم را سنگین گرداند دین  
از آن بیزار می باشد

امروز بدترین گرفتاری در شرق کیشهای ناروائیست که میانه  
شرقیان پدید آمده و هر یکی صد بیراهی را همراه دارد. این گرفتاری  
شرق را از هر پیشرفتی باز خواهد داشت و خود زیان سترگیست که  
مردمان بنام دین از دین بی بهره باشند.

مردم معنای دین را نمی شناسند و از اینجاست که از یکسوی فریبکاران  
و راهزنان هر گمراهی و هر نادانی را بنام دین رواج میدهند و از  
سوی دیگر دسته دسته مردم از دین رمیده در بیابان بی دینی آواره میگرددند  
امروز بر هر شرقی غیر تمندیست که معنای درست دین را شناخته  
بر دیگران هم شناساند و همانا از این راه است که می توان راه  
پیشرفتی بروی شرق باز نمود. انهمه لافها بنام پیشرفت و برتری جهان  
که از غرب برخاسته و بسراسر گیتی رسیده همه هیچ است و همه چیز  
لاف نمی باشد. برتری جهان جز در سایه دین راستین نمی تواند بود.

پیش از همه باید دانست : « دین سبکبارست و هر آنچه بار مردم  
را سنگین گرداند دین از آن بیزار می باشد » .

آدمی از ناتوانی که در نهاد خود دارد و گرفتار هوس و بندار  
می باشد همیشه بارهای سنگینی از بندار وانگار برای خود درست میکند  
و بندها پای خود زده راه زندگان بر خود دشوار میگرداند . دین  
برای اینست که مردم را از زیر آن بارها رها گرداند و سبکبار سازد  
من اینک مثالی برای اینموضوع یاد می نمایم :

کاروانی در بیابان یمن کسی پاشیده و پراکنده راه می پیماید .  
گروهی سنگها و کلوخها را بر دوش ساخته خود را زیر سنگینی آن  
فرسوده می سازند . دسته ای بندهای آهنین پای زده با صد دشواری گام  
بر میدارند . بهر سنگی که میرسند در برابر آن بخاک افتاده نیایش  
می نمایند . هر سیاهی که از دور در می یابند از ترس بر خود می لرزند .  
کسانی بر سر چاه ژرف و تاریکی - چاهی که ته آن هرگز پیدانست -  
زانو زده و سرها باقی فرو برده می کوشند مگر ته آن را در یابند  
با آنکه هیچگاه نخواهند دریافت . پاره ای بر گردخارا سنگ تناوری  
حلقه زده و دست بهم داده میخوانند مگر آن را از جا بکنند با آنکه  
هرگز نمی توانند کنند . . .

اینان در اینحال با کمرد راه شناسی با آنجا میرسند و دلش بحال  
ایشان میسوزد و اینست بر جای بلندی ایستاده داد می زند : « ای راهروان  
این بیخردیها چیست ؟ ! آن بارها که بدوش کشیده و این بندها که پای  
زده اید از بهر چیست ؟ ! چگونه در برابر هر سنگی زانو بزمین  
می زنید ؟ ! چگونه از دیدن هر سیاهی بر خود می لرزید ؟ ! شمارا چه

که ته آن چاه را در یابید؟ شماره چه که آن خارا سنگ را از جای خود بکنید؟ چرا دست بهم داده راه خود را نمی پیمایید؟ ای بیخردان این بیابان پیمنا کیست. خود را از آن بارها سبک گردانید هر چه تندتر و چابکتر راه پیمایید و تا شب فرا نرسیده خود را به پناهگاهی برسانید و گرنه شبانه در این بیابان خوراک درند گمان خواهید گردید!

آن کاروان توده جهانیان و این راهشناس برانگیخته خدا میباشد. اینست داستان دین. شما اگر میخواستید راستی این گفتار را در یابید توده های باستان و گمراهیهای آنان را یاد بیاورید. یونانیان با همه پیشرفت در دانش و آیین زندگانی در زمینه دین گرفتار بندهای بس زشتی گردیده و پاره های سنگینی بدوش خود برداشته بودند: خدایان به شماری از بندها خود تراشیده همواره باستی در پی خوشنودی آنان باشند و از خشمشان بر خود بلرزند. هر زمان باستی قربانیها سر بزنند و در پرستشگاه بویهای خوش دود کنند. اگر باده می کسار دهند خدایان را بی بهره دیگر دانیده ساغری بنام ایشان بزین بریزند. اگر جنگی میروند نخست از خدایان دستور خواهند و چون فیروز بر گشتند سهم بزرگی از مال تاراج را بخدایان بخشند. دختران دوشیزه را به پرستاری خدایان بر گمارده در پرستشگاهها زنده بگور سازند. همیشه از کینه و رشک خدایان پیمنا زیسته از هر پیش آمدی فال بد گیرند. ما دلیلتانهای در تاریخ یونان و روم در زمینه خدایشناسی آنان داریم که بهترین نمونه از گمراهی و نادانی توده های آدمی می باشد. با آنکه یونانیان و رومیان بسیار بهتر از توده های دیگر بودند. در جنگهای هخامنشیان با یونانیان که از جادوهای بس سترگ تاریخ

باستان میباشد در رزم پلاتای بهنگامیکه یونانیان صف بسته از آنسوی سوارگان ایرانی آماده ایستاده بودند یا اوسانیاس سردار یونانی بایستی از خدایان دستور گرفته سپس فرمان جنگ دهد و این بود که بدستیاری يك كاهن گوسفند پشت سر گوسفند سر بریده شکمهای آنها را می درید تا از چگونگی روده ها دستور خدایان را دریابد ولی روده ها مخالف مقصود در آمده خدایان دستور جنگ نمیدادند. در این میان سوارگان ایران پیاپی تاخت آورده از یونانیان میکشتمند و میکشتمند بی آنکه ایشان دستی باز کنند. تا پس از قربانیهای فراوان خشم خدایان فرونشسته دستور جنگ و ستیز را دادند!

داستان کریسوس پادشاه ساردیس را هر کس شنیده که چون کوروش لشکر تانزدیکی کشور او برد کریسوس دودل بود که آیا جنگ کند و یا از راه دوستی و آشتی در آید کسانی را فرستاده از «آپولو» خدای بزرگ یونانی شورش خواست. خدا دستور جنگ داد. ولی چون کریسوس با کوروش رزم کرد شکست یافته سراسر کشور را از دست داد بلکه خویشتن دستگیر افتاده تا بدم پرتگاه مرگ رفت.

آلکساندر که هوش وزیر کی او شهره جهان گردیده و یاوه گویانی در ایران او را بدرجه پیغمبری رسانیده اند این مرد چون مصر را بکشاد برای آنکه پرستشگاه آمون را دیدار نموده از آن خدا دستور ها گیرد راه بس بیمنك و دوری را تا بیابان لیبوا پیمود که اگر تند بادی در می گرفت خود او و همزاهانش همگی زیر ریگ مانده با بدترین شکنجه بدرود زندگی مینمودند چنانکه پیش از آن پنجاه هزار سپاه کنبوجیا این شکنجه را در یافته بدرود زندگی گفته بودند. این



شکفت تر که آلکساندر چون بدانجا رسید آهون او را فرزند خود خواند. آلکساندر هم ارمغانهای بس گرانها بخدا و کاهنانش بخش کشید اینها نمونه ای از گمراهیهای توده انبوه است. دانشمندان یونانی که بکار برخاستند و بگمان خود فلسفه بنیاد نهادند باید گفت گمراهی را ده برابر گردانیدند. آیا از افسانه «عقول عشره» و مانندهای آن چه گره از کار گشادند؟ ! می توان گفت تا امروز ملیونها مغز فرسوده آن فلسفه بافیهای بیجا گردیده و جز گمراهی و نادانی نتیجه بدست نیامده است.

ایرانیان باستان را میدانیم که خدایانی بنام مهر و ناهید و شهر یور و تیر و مانند آن از پندار خود پدید آورده قرنها گرفتار آن بودند. در هر شهری پرستشگاهها بر پا کرده روزانه بایستی هر کسی چند ساعت از عمر خود را در این راه هدر گرداند. نیز میدانیم کسانی از ایشان آتش را که هرگز فرقی با دیگر چیزها ندارد در خور پرستش دانسته همیشه آن را افروخته میداشتند و رنجهای بسیار در این باره بر خود هموار مینمودند. همچنین آب دریا با آن فراوانی از کشتی رانی در آن خود داری می نمودند.

هنوز اینها توده های برگزیده بودند و پیشرفتهها در کارزندگانی داشتند. اگر از توده های دیگر گفتگو بداریم بیکرشته سیه کاریها خواهیم برخورد. زیرا دسته هایی از آنان فرزندان خود را در برابر خدایان سنگی و چوبی سر می بریدند و دختران دوشیزه زیبارا آراسته و پیراسته بنام ارمغان بخدای رود در آب میانداختند.

امروز هر ویرانه ای را که می کاوند خدایان سروگردن شکسته

از زیر خاک بیرون می آید اگر تاریخ را جستجو کنیم شاید هر یکی از ایشان خون صدها محترمان دوشیزه را بگردن دارد .  
این بوده گمراهیهای گذشتگان . آیا اینها بارهای سنگین بردوش مردم نبوده ؟ ! آیا چه سودی از این پندارها جز بیم و نگرانی و رنج بدست می آمده ؟ ! در برابر اینهاست که خدا پیغمبران برانگیخته دین برای مردم فرستاد . دین فرستاد تا مردم از آن بارها سبک باشند و چنانکه آسوده راه زندگی پیمایند .

آیا دین چه میگوید و چگونه مردم را سبکبار میسازد ؟ . . .  
دین میگوید : اینجهان يك دستسگاه بیش نیست و اینست که آفریده .  
يك آفریدگار میباشد و هر گز نباید خدا را بیش از یکی دانست .  
می گوید : ازسجش این جهان پیداست که آفریدگار توانا و دانا و بافریدگان مهربان است و این جهان را برای آسایش مردم آفریده . ولی بیش از این نمی توان آگاهی از او دریافت . میگوید : آفریدگار از آفریدگان جداست و هر گز پیوستگی میانه او و يك آفریده ای نمی توان بود . رشته همه کارها در دست اوست و هر گز کسی انباز یا یار او نمی باشد . میگوید : خدا از شما جز زیستن بخرسندی و آسایش نمیخواهد و اینکه خرد بشما بخشیده از بهر آنست که بدستیاری او سامان درستی بزندگانی بدهید و توانا و ناتوان دست یکی کرده بشتیبان هم باشید .

می گوید : خدا را بشناسید و هر گز او را فراموش نسازید ولی در چگونگی او و اینکه اینجهان را چگونه آفریده و از کجا آفریده .

باندیشه نپردازید . این خود آن چاهيست که تهنش پيدا نميآيد و همما اگر  
بآن پردازيد بخيره از راه باز ميآيد .

می گوید : از کسی و از چیزی نترسید و جز خدای یگانه در برابر  
هیچی سرفرو نیاورید .

آسمان وزمین و ستاره و آفتاب و ابر و کوه و دریا و آب و آتش  
هر چه هست از بهر شماست . از هیچکدام نترسید . هیچیک را نپرستید  
همواره دل بخدا بسته در کارها استوار باشید .

آیا اینها سبکباری نیست ؟ ! آیا آن بت پرستی که لزهر سیاهی  
میترسید و گردن پیش هر سنگ و چوبی کج میکرد خدایانی از بندار  
نمود آفریده آنها را آفریدگار میشناخت و هر زمان از بیم خشم  
و رشک آنها بر خود میلرزید و هر روز قربانیها میگزاشت با مرد  
خدا شناس دینداری که دل بخدای راستین بسته و پروای هیچ کس و  
هیچ چیزی را ندارد و همیشه دل آسوده و استوار بکار خود می پردازد  
یکسانست ؟ !

آیا آن نادان سپاهدلی که فرزند خود را زیر پای بت بی جانی سر  
می برید با مرد بینای با کدرونی که خرسندی خدا را جز در آسایش  
فرزندانش خود نمیشناسد یکيست ؟ !

آن کسانی که معنای دین را نمیشناسند بشناسند !

آن نادانانیکه جهان را بی نیاز از دین می شمارند پاسخ این گفته  
های ما را بدهند !

آیا اینها دلیل آن نیست که توده های آسمیان همیشه زبون پندارهای  
عیجا میباشدند که اگر سر خود رها کرده شوند بارهای سنگین بدوش

برداشته راه زندگی را بر خود دشوار میسازند و این دین است که آن بارهای سنگین را از دوش آنها بر میدارد !؟

\*\*\*

## ۲ - در راه خداشناسی جز چند گامی نمیتوان برداشت

این سیخن را بارها باید گفت : در راه خداشناسی و راز آفرینش دانی جز چند گامی نمی توان برداشت . بعبارت دیگر راه تا چند گامی باز است و هر کسی با آسانی آنرا می پیماید . پس از آن راه بسته است و در این باره فرقی میانه دانا و نادان نیست .

ما نخست که بایدین گیتی نگاه میکنیم تا گزیریم باور کنیم آفریدگاری آن را آفریده . از اینجاست که خدا را انکار نمی توان کرد . کسانی امروز نام « علوم طبیعی » اروپا را شنیده اند می پندارند با آن علوم میتوان از گرویدن بخدا بی نیاز بود . ولی این خود نادانست . زیرا علمی که جهان را از آفریدگار بی نیاز سازد در اروپا نیست .

سپس چون می بینیم جهان سر بسر یکدسته نگاه است از اینجا یقین میکنیم خدای آفریدگار جز یکی نمی باشد .

سپس هم سامان گیتی را سنجیده هر چیز را در جای خود دیده آفریدگار را دانا و توانا و فرزانه میشناسیم . درمی یابیم که جهان را برای آسایش ما آفریده و گر نه او را نیازی نیست . درمی یابیم که که او را با کسی از آفریدگاران پیوستگی یا بستگی نمی باشد کهتر و مهتر و توانا و ناتوان همه آفریده های او میباشند .

اینهاست کامهایی که ما در راه خداشناسی میتوانیم برداشت . در این

زمینه پیره زن روستایی با استاد دانشگاه یکسانست . پس از آن هم راه بروی همگی بسته می باشد .

روشنتر بگویم : جستجو از چگونگی خدا و بنیاد کیتی بزرگترین لغزشگاه می باشد و هر کسی که خیره سری و بیباکی نموده با بدان گزارد خویشتن لغزیده هزاران دیگران را خواهد لغزاند . کوری که با پای لنگ در کوهستان ناهموار دویدن گیرد نادان تر از آن کسی نیست که در این زمینه باندیشه و جستجو پردازد .

چراغ الکتریک را مثل بگیرد : ما امروز از روشنایی آن بهره می یابیم ولی آگاهی از راز « قوه الکتریک » و علت آن نداریم و اگر هم بگوئیم خود را فرسوده نموده سودی در دست نخواهیم داشت . از اینگونه نادانستتبیها فراوانست . مرد خردمند آنچه دانستی است دانسته بهره از آن بر میدارد . آنچه نا دانستی است بیهوده خود را فرسوده آن نمی سازد . مرد خردمند هرگز براسب پندارنه نشسته در تاریکی ها اسب دوانی نمی نماید .

اینهمه گرفتاری در شرق بیشتر از آن برخاسته که کسانی در آن تاریکیها بتک و دو پرداخته اند و هر یکی خودش آواره گردیده و هزارها دیگران را آواره گردانیده . بدترین مایه پراکنندگی شرق همین میباشد .

دسته ای بنام فلسفه دستگاهی در چیده اند که پس از سالها رنج بردن و درس خواندن جز فرسودگی مغز و سرگردانی و گمراهی نتیجه نمی بخشد . گروهی بنام عرفان میدانی باز کرده اند و پس از

زمانها گوشه نشستن و رشته زندگی را رها کردن جز در ماندگی  
و آوارگی میوه نمی دهد .

هزاران کسان بجای آنکه معنای زندگی را دریابند و راه آن را  
یاد بگیرند عمر در بیهوده کاری بسر میدهند و از کوششهای خویش  
سودی که نمی یابند زیانها بر می دارند .

دریغا ! خدا شناسی و دهسال کوشش و رنج ؟ ! خداییکه هر  
پیره زال روستایی آن را می شناسد ! خداییکه هر کس با يك نگاه باین  
جهان باو می گردد ! خداییکه جز دیوانگان بیخرد انکار او نمی  
توانند کرد !

اینان آن کسانی که گفتیم در بیابان بیمنك بجای آنکه راه بیمایند  
و خود را به پناهگاه برسانند در پیرامون چاه ژرف و تاریکی گرد  
آمده میکوشند مگر ته آنرا دریابند و باین بیهوده کاری خود را از راه  
باز میدارند و اینست که شبانه دچار گزند درندگان خواهند گردید .  
هزاران کسانی را میتوان یافت که عمر در این راهها بدر ساخته  
و چنان مغز خود را فرسوده که اگر سر پرستی يك دیهی را باو سپارند  
از عهده بر نمی آید . اگر روزی بدشمنی دچار گردد کوچکترین  
چاره را در برابر آن توانا نمی باشد . آیا اینان از راه زندگانی باز  
نمانده اند ؟ !

به بینید یاران پیغمبر اسلام هر یکی در خدا شناسی والاترین پایه  
را داشتند و در راه خدا جان دریغ نمی گفتند با اینحال هر کدام  
اگر سردار سپاهی شد با صد فیروزی از عهده بر آمد اگر حکمرانی  
یافت بشایستگی آنرا انجام داد . آنهمه پیشرفت اسلام جز در سایه برزندگی

و توانایی اینان نبود. ولی کسانی که در راه فلسفه و عرفان عمر هدر می‌سازند و بگمان خود بخداشناسی میکوشند آیا از ایشان چنین شایستگیها می‌توان امیدوار بود؟! آیا نه اینست که اینان از راه زندگی باز مانده‌اند؟! .

از سخن خود دور نیفتیم: در خداشناسی باید بهمان گامهای نخست بسنده کرد و فراتر از آن کامی نگزاشت. آنهمه گفتگوها و کشا کشا که قرن‌ها در این زمینه شده باید همه را هیچ انگاشت و بدور انداخت.

آدمی را همین بس که خدا را یگانه و توانا و دانا بشناسد و رشته کارها را در دست او بداند و پس از آن بکار زندگی پرداخته از راه نیکوکاری خدا را از خود خرسند گرداند.

خداشناسی تنها اندیشه‌های بیجا و پندارهای بی‌بانیست. خداشناس باید همیشه به نیکوکاری کوشد و از دست درماندگان گیرد. همه را از توانا و ناتوان آفریده خدا دانسته هرگز بزور آوری نگراید. از دروغ و دغل پرهیز جوید. اگر روزی دشمنی روی نمود جان‌بازی دریغ نگویید.

۳ - خدا را بشناسید بدانسان که پیره زنان می‌شناسند

ما اگر تاریخ دیگران را ندانیم تاریخ اسلام و پیغمبر آنرا نیک میدانیم. در آن زمان که او برخاست عرب چندان زبون نادانی بودند که بیکره‌هایی را با دست خود تراشیده و ساخته می‌پرستیدند و در برابر آنها آبروی خود را بخاک می‌ریختند. همچنین دل بگفته کاهنان بسته از پریدن مرغی از چپ یا راست بیمها بدل راه میدادند

در ایران با آنکه ایرانیان پروان زردشت بشمار بودند دین او را وارونه گردانیده بجای او هر مزدیگانه ستایش مهر و ناهید و تیرو مرداد و مانند اینها که هر یکی پنداری بیش نبود میگردند. باین بسنده نکرده بندگی آتش را می نمودند. هر ایرانی روزانه بایستی چند ساعت عمر خود را در لابه و نیایش بخدایان پنداری هدرسازد و یا بآتشکده رفته بسرود و دعا پردازد.

در روم و ارمنستان پسر مریم را خدا می شناختند و بر سر لاهوت و ناسوت خون همدیگر را می ریختند. آنانکه ترسا نبودند مغز خود را باداستان « وجود » و « ماهیت » و « علت » و « معلول » می فرسودند و هر زمان پندار دیگری را می گرفتند.

در چنین هنگامی با کمره عرب برخاسته چنین گفت: مردم همانا پندار هارادور بیاندازید. خود را از آن بارها سبک گردانید. باین گیتی تماشا نموده آسمان ها و زمین ها را به بینید. بیاغها و درختها بنگرید. بآن چهار پایان نگاه کنید. چگونه بیدایش کودک را به اندیشه بسپارید. بر روی زمین گردش کنید و شگفتی های آنرا تماشا نمایید. از این راههاست که خدای یگانه را میتوانید دریافت. او را شناخته مهرش بدل گیرید. آنچه خواسته اوست بجا بیاورید. جز ازو از کس و چیز دیگری نرسید. هر گز در پی آغاز آفرینش و چگونه آفریدگار نباشید. بیهوده مغز خود را نهرساید. خدا را بشناسید بدانسان که پیره زنان می شناسند. پس از آن راه زندگانی را گرفته چابک و سبکبار آنرا بيموده در پی آسایش و خرسندی باشید  
آیا این سبکباری نیست ؟ .. آیا این رستگاری نیست ؟ بگوئید :



شما چه ایرادی بر این گفته ها دارید ؟ ..

آن با کمرد با همین گفته های ساده توده های انبوهی را بشاهراه  
رستگاری رسانید و از آن بارهای سنگین که بر دوش داشتند سبکبار  
گردانید . به بینید مسلمانان آغاز اسلام از یکسوی چندان به خدا  
گرویده دل از مهر او برداشتند که جان را در این راه کمترین کالا  
میشماردند . از سوی دیگر آیین زندگانی را شناخته هر یکی شایسته  
آن بودند که رشته يك کشوری را در دست گیرند و آن را راه برند  
بارها گفته ایم بزرگترین مرحله خداشناسی اینست که مردم آیین  
زندگانی را بدانسان که خواست خداست یاد بگیرند و از روی آن  
زندگانی نمایند . چیست آن خواست خدا؟ . . . جهان را از آن همه  
شناختن همه با هم برادری نمودن توانا و ناتوان دست یکدیگر را  
گرفتن هر کس از دسترنج خود روزی دریافتن کینه و آزار  
کنار نهادن ستمگر را که دشمن خداست دشمن داشتن و دست او را  
بر تافتن از بینوایان و ستمدیدگان هواداری دریغ نگفتن در راه  
پیشرفت این خواست خدا از جان خود گذشتن اینهاست خواست خدا  
دین میگوید : بیهوده خود را گرفتار اندیشه های بیجا نگردانید و  
بجای آن پندارهای بیخردانه این بفهمید که چگونه زندگانی کنید  
مسلمانان آغاز اسلام همه با این دستور زندگی مینمودند و خود در  
سایه آن رستگاری بود که در اندک زمانی عربستان یکی از بهترین  
و ایمنترین کشورها گردید . ایرانیان هم که اسلام پذیرفتند در قرنهای  
نخستین بهترین حال را داشتند .

اگر در قرن سوم و چهارم هجری تاریخ ایران را بخوانیم ایرانیان

چنان پیشرفت داشتند که کمتر زمانی مانند آنرا دیده بودند. توده انبوه همه خدانشناس و همه گردنفر از همه غیرتمند و همه شمشیرزن. همین بس که بنوشته تاریخنگاران از یکسوی سیصد هزار سواره و پیاده در برابرترکان نگهداشته از آنسوی سالانه پنجاه هزار و صد هزار جنگجو تا کنار دریای مرمره شتافته با رومیان رزم مینمودند. اگر کارهای حکمرانی را نگاه کنیم بیشتر حکمرانان و وزیران و سررشته داران اسلامی از ایرانیان بودند و هر یکی هنر و شایستگی بی اندازه از خود نشان میدادند. این بود نتیجه سبکباری! این بود میوه رستگاری! در یفا که این سبکباری دیر نپایید. از همان زمانها پندار بافانی در میان مسلمان پدید آمده به سنگین کردن بارها می کوشیدند. يك دسته آن پندارهای کهنه و پوسیده یونانیان را دستاویز کرده مغز خود را می فرسودند. دسته ای بنام باطنیگری این آدمی و آن آدمی را به خدایی می ستودند و در این باره صد رشته پندار را بهم می بستند. گروهی دم از « کشف و شهود » زده بهوای آنکه بخدا خواهند پیوست رشته زندگی را از دست هشته باین گوشه و آن گوشه می خزیدند. این بیخردیهارایکایک نباید شمرد. همین بس که بگویم: سراسر رسوایی بود. همین بس که بگویم: چشمه صاف رستگاری را گل آلود گردانیدند. همین بس که بگویم: خاک بر سر خود و دیگران ریختند و ریشه آسایش را از جهان کنندند.

آری دوباره مردم را گرانبار گردانیدند و از راه باز داشتند. در آن بیابان ناگهان شب تاریک فرا رسید و یکبار درندگان درندگان خونخوار دشت مغولستان. گرد این کاروان گمراه و پراکنده و گرانبار

را فرو گرفتند و کردند آنچه که تاروز رستاخیز باید فراموش نگردد  
اگر مغولان در قرنه‌های سوم و چهارم رومی نمودند آیا ایرانیان  
شمشیر زن و جنگجوی آنروزی زبون‌اینان می‌گردیدند؟! آن ایرانی  
که از اینجا تا آسیای کوچک بجانبازی میشتافت آیا مغول را دم‌دروازه  
کشور خود دیده دست روی دست میگذاشت؟! آن ایرانی مسلمان پاک  
دین زنان و فرزندان خود را بشمشیر دشمن خونخوار سپرده‌خویشتم  
گریخته جان بدر می‌برد؟! ...

۴ - هر توده‌ای را که خرد را پایمال کند از دست روزگار ممت  
سختی خواهد خورد

بدتر از همه اینست که کسانی که خیره سرانه با آن گمراهیها می  
گزارند و خودشان سرگردان گردیده هزاران دیگران را سرگردان  
می‌گردانند پس از سالها گمراهی و آوارگی ناگهان فریاد می‌آورند:  
« من نمیدانم از کجا آمده‌ام و کجا خواهم رفت »

کسی نمیگوید: ای نادان ندانستن که هنری نیست. ندانستن  
گفتن ندارد! پیرای زنان روستاهم نمیدانند که از کجا آمده‌اند و کجا  
خواهند رفت! تورا از نخست گفتند بیهوده باین درم‌پرداز و در بیابان  
پندار بتک و دو بر نخیز. نشنیدی و خیره سری نمودی!

باری کنون چه باید کرد؟! آیا از اینکه آغاز و انجام را نمیدانی  
باید پشت با باین زندگانی بزنی؟! باید جز مستی و بیخودی بکار  
دیگری بر نخیزی؟! آیا مستی و بیخودی جز نابودی میوه دیگری بایستی  
بدهد؟! آیا بیهوده بود که ایرانیان زیر پای مغول لگد مال گردیدند؟!  
آیا این کسان چه مقصودی از این سخنان داشتند؟! کسیکه پای

به بیابان سرگردانی نهاده و از آن همه آوارگی جز ندانستن نتیجه بدست نیاورده دیگر چرا بگویند و چرا بر خود ببالد؟! آیا توده از این سخنان چه سودی بر میداشت؟! .

شما اگر در بیابان بیمناکی راه می یمایید و ناگهان بر سر پلی برسید و از زیر آن رودی را روان بینید ولی ندانید آن رود از کجا می آید و کجا میرود آیا از راه باز مانده بجزستجو خواهید پرداخت که آن رود از کجا می آید و کجا می رود و اگر این را در نیافتید از بیمودن راه باز ایستاده در کنار آن مست و بیخود خواهید افتاد تا شب فرا رسد و خوراک گرگان درنده بگردید؟! . . .

گفتیم: زندگانی بیابان بیمناکیست که هر آن توده که خود را گرانبار گردانید و یا چیزهای بیهوده پرداخت از راه باز می ماند و شبانه در آن بیابان نابود می گردد. آدمیان را باید کوشش و غیرت و مردانگی یاد داد سستی و تنبلی را در نهاد خود دارند و آنگاه سستی و تنبلی جز نیستی نتیجه دیگری نخواهد داد.

تفاوت دین با بیدینی در همین جانیک پیداست. دین همیشه رستگاری و آسودگی توده را خواستار است و اینست از راههایی که سودی از آن در دست نخواهد بود جلو گیری می نماید. باندیشه های بیچاره نمیدهد. می گویند مردانه اشید و راه زندگی را بویید. ولی بیدین پس از آنکه سالها خود را در سنگلاخ پندار سرگردان ساخته و خود راه زندگی را از دست هشته ناگهان سخنانی بیرون میریزد که برای يك توده کارگر تراز زهر می باشد و بنیاد آسایش آنان را می کند. نمی گویند: آخر این سخنان چه سودی دارد و برای چه آنها را می گویم؟! . . .

کسی چه میداند که همین سخنان زهر ناک چه آسیبی را بایرانیان رسانید. اگر برای زبونی ایرانیان در برابر مغول سه علت بیانگاریدید یگمان یکی از آنها همین سخنان بوده که اندیشه ها را پریشان و دلها را سرد و خونهارا سست میگرداند و دوباره میگویم برای يك توده کارگرتراز زهر میباشد .

به بینید باطنیان در ایران آنهمه نیرو پیدا کرده بودند و داستان آدمکشیهای آنان بسراسر شرق و غرب رسیده با اینحال چون مغولان بایران در آمدند و آن سپاهکارهای دلگداز را نمودند یکی از باطنیان این نکرد که چنگین یا هولاکو را بکشد و سهم در دلهای مغولان بیاندازد . آیا این دلیل آن نیست که پندارهای پیچاپیچ بیجا اینان را دیوانه و گیج سرگردانیده از آدمگیری بی بهره ساخته بوده و آن آدمکشیها را نیز نه از راه غیرت و دلیری بلکه از روی گیجی و دیوانگی انجام میدادند؟!

برای يك توده گرفتاری بدتر از آن نیست که با اندیشههای پیچاپیچ براکننده دست بگریبان باشند و آنها را فهمیدن و در یافتن نتوانسته گیج سرگردند . میان چنین توده ای نه تنها خرد پستی می گیرد غیرت و سرفرازی نیز روی بکاستن می نهد و راه پیشرفت و برتری بروی آن مردم بسته میگردد .

افتادگی امروزی مشرق از همین راه است و بس . از هزار سال پیش هر خیره سر نادانی هر فرومانده گمراهی هر فریبکاری هر خود نمایی دم از شناختن بنیاد آفرینش زده و هر یکی پندار هائی بهم باخته و در میان مردم رواج داده و این پندار های نوین با انگار های کهن

یونانیان و هندیان بوم در آمیخته و یکرشته سخنانی پدید آورده که  
جز گیجی و فروماندگی نتیجه ندارد. اگر بگویم: مغزها بیمار  
است دور نرفته ام.

اگر تاریخ را جستجو می کردید می دانستید چه رسواییها از این  
نادانان رویداده. من شرم می آید که سیاهکاریها و بیخردیهای آنان  
را یکایک بشمارم. همین نمونه بس که در شهریکه مغولان دست یافته  
همچون گرگان خونخوار که بگلهای بیفتد بیابی شکم می دریدند  
وسر می بریدند و خون میریختند. از هر سو فریاد و شیون با آسمان  
می رسید. در چنین هنگامی مردی سر مست مالبخولیا بازمین میکوبید  
و از اینکه خدارا در جامه تری هم شناخته شادمانی می کرد! به بینید کار  
خدا شناسی بکجا رسیده بوده! به بینید سیل رسوائی چگونه از سرها  
گذشته بوده!

دسته دیگری از کوششهای خود در راه شناختن بنیاد آفرینش  
این نتیجه را گرفته اند که امام علی بن ابیطالب را خدا بیانگارند و  
بدینسان ایرانیان را در میان مسلمانان جهان سرافکننده و بدنام ساخته اند  
آیا اینها رسوایی نیست؟ آیا چه فرقی میان این نادانیها با نادانیهای  
توده های بت پرست کهن می باشد؟! آیا آن سیاهدل خاك بر سری که  
فرزند خود را در برابر بت سر می برید بد کردار تر بوده یا این  
دیوانه تیره درونی که آدمکشان مغول را بدیده خدایی می نگریسته؟!  
آیا اینها مالبخولیا نیست؟ آیا همه این نادانیها و رسواییها نه از آن  
برخاسته که کسانی بخدا شناسی ساده بسنده نموده خیره سرانه در  
بنیاد آفرینش و چگونگی خدا باندیشه و جستجو پرداخته اند؟!

درینا جهانی باین بزرگی و بیکرانی که ما از دریافت بزرگی آن فرو میمانیم دستگاہی که چون یکوا از ملیونها راز آن را کسی پس از سالها کوشش پیدا میکند آن را هنر بزرگی می‌شماریم چگونگی کسانی می‌خواهند آغاز و انجام آن را بشناسند و چگونگی آفریدگار را دریابند؟! آیا از چه راهی باین آرزو می‌کوشند؟! اگر بیانگاریم دو ورچه در لانه تک و کوچک خود بگفتگو از شرق و غرب می‌پردازند و یاد جنگهای اروپا و آفریقا می‌کنند و در این زمینه عقیده از خود نشان میدهند این کار شگفت تر از آن نخواهد بود که کسانی از آدمیان بدریافت بنیاد آفرینش بکوشند و از روی پندار سخنانی در این باره برانند.

ه - خدایا میدانیم که هست و نمیدانیم که چیست. بیهوده کسانی از درانکار می‌آیند و بیهوده کسانی باندیشه و جستجو بر می‌بخزند، از گفته های خود نتیجه می‌گیریم: هر چه سخن در باره بنیاد آفرینش و چگونگی خدا گفته شده هم بی پایه و هم بیهوده است. کسانی که با باین راه نهاده اند همه رسوا بر گشته اند. گفته هایی که باطنیان سروده یا صوفیان بهم بافته و امروز در کتابها فراوانست سراپا مالیکولیاست.

آن کسانی که در آرزوی پیوستن بخدا بوده خدا ناشناسانی بیش نبوده اند و گرنه چنین کستاخی نمی‌کردند!

افسانه «ماهیت و وجود» و مالیکولیای «کشف و شهود» و پندار بافی «عقول عشره» سراپا هدر میباشد. زیانکار آن کسانی که عمر در این راه هاتباه گردانند.

همه اینها را باید دور ریخت . هر توده ای که گرفتار این نادانها گردید راه پیشرفت بروی آن بسته خواهد بود . باید همه را دور ریخت و سبکبار بود .

خدا روشنتر از آن است که در دانستن او نیازی باین باوه کاریها باشد . شما اگر باغی را آراسته یابید یقین می کنید کسی آن را بدید آورده و هرگز نیازی به پندار بافی نخواهید داشت . درباره اینجهان نیز ما نه تنها ناگزیریم بافریدگار آن خستوان باشیم . از روی سهامانی که در اینجهان پیدا است ناگزیریم آفریدگار را دانا و فرزانه و توانا شناخته یقین نماییم که گیتی را بیهوده نیافریده .

نه پندارید گفته های داروین انگلیسی را نخوانده ام و از گزارش هایی ( تاویلها ) که او برای سامان جهان نموده آگاهی ندارم . من آن گفته ها را همه میدانم ولی داروین را در این باره خطا کار میشناسم . همین يك پرسش مرا داروین پاسخ گوید : بچه که زاییده می شود روزی او از پیش از زاییده شدن در پستان مادر تهیه گردیده . آیا برای این چه گزارش داری ؟ ! اگر گفته های تو راست باشد باید گفت هزار ها و مایونها بچه زاییده شده و از اینکه شیر در پستانهای مادر ها نبوده از گرسنگی مرده اند . تامادری ناگهان باشیر در پستان خود پیدا شده و نژاد او جهانگیر گردیده . ولی در جاییکه بچه ها بیایمی مرده اند بایستی هرگز کسی نماند و آن مادر شیر در پستان چگونه پیدا می شد ؟ ! (۱)

(۱) چون بگمان داروین و پیروان او هر ابزار زبستی که يك آدمی یا جانوری دارد نخست نبوده سپس ناگهان یکی دارای آن ابزار بدید آمده و اینست که تبار او پایدار



اینجهان کار خانه است کار خانه بس بزرگ و بیکرانی که همه چیز را باخود دارد ولی رشته کارها در دست خداست و همیشه باید دست خدارا در کارها نمایان دید .

آدمیان باید همیشه خدارا یاد کنند و چنانکه خواسته اوست زندگی بسر دهند . باید جهان را از آن همه بدانند توانا و ناتوان دست بهم داده برادر وار رفتار کنند . آرزو کینه را دور بیاورند . ستمگر را که دشمن خداست دشمن داشته دست او را برتابند . از دروغگویی و دغلبازی که مایه رنج جهانیانست سخت برهیز کنند و پشتیبانی از افتادگان و ستمدیدگان دروغ ندارند .

گردیده و دیگران روی بنا بودی نهاده اند همین گمانست که داروین « نبرد زندگانی و یابرداری شایسته تر » نام نهاده و آن را قانونی از قانونهای پیشرفت آفرینش شناخته . مثلا بگمان ایشان کوزن بیابان که پای باریک دارد و هر زمان که دشمنی با او رو نهاد تند دویده خود را رها میسازد داستان آن این بوده که نخست کوزنها هیچکدام چنین یایی نداشته . ولی از آنجا که در میان هر دسته ای گاهی چیز دیده نشده پدید می آید مثلا گل که میکاری ناکهان می بینی میان آنها یک گل شکفت دیده نشده ای نیز رست میانه کوزنان هم روزی یکی با یابهای باریک زاییده شد و چون بزرگ گردید و هر زمان که دشمنی از شیر یا گریک با شکارچی دنبالش میکرد تند دویده خود را رها میساخت اینست که تبار او یابدار مانده دیگران کم کم از میان رفتند .

همچنین شیرها که چنگال دارند و همانا با اوست که زندگی بسر می برند بگمان داروین نخست شیرها چنگال دار نبودند ولی یکی که ناکهانی دارای چنگال زاییده شده تبار این یکی یابدار گردیده و تبارهای دیگران از میان رفته اند . این پندارها اگر در ده جا درست باشد در بیست جا نادرست است . از جماعه در مثل بچه نوزاد و یستان مادر که هیچ درست نیست .

این نکته را باید گفت پندارهای داروین اگر هم سراسر راست باشد نه اینکه ما را از خدا بی نیاز نمی سازد بلکه چون همه گفتگوی اینمرد از آیین و سامان جهان

خدا شناس باید نه در بند آسایش خود بلکه در بند آسایش همگان باشد. باید جان را از آن خدا دانسته از باختن آن در راه خرسندی او خود داری تمایذ.

اینهاست دین. جز اینها هر چه هست گمراهیست. پیغمبران که برخاسته اند همگی از نزد يك خدا بوده و همگی بر رستگاری مردمان و سبکباری ایشان کوشیده اند. امروز هم که سیل بیدینی از غرب برخاسته و روی بشرق آورده دینداران باید بکوشند و دین را باصل خود برگردانند تا بتوانند جلو آن سیل را باز گیرند. باید بکوشند همه کیشهای ناروارا که خود شاخه های بیدینی می باشند از شرق بر اندازند و گرنه به پیشرفت شرق امیدوار نمی توانند بود.

### کسروی

می باشد از اینجا ما نیاز بیشتر به بودن آفریدگار خواهیم داشت و ناگزیریم او را دانا و توانا شناخته یقین کنیم که این دستکاه را از روی دانش آفریده و مقصودی از آن دارد. ولی این شکفت که امروز هزاران کسان در مصر و ایران و هند نام این پندارها را شنیده و خود را به بیدینی زده بی آنکه آگاهی درستی از آن داشته باشند. مثلاً مردی بمن رسیده میگوید:

تعجب کردم که شما باز مذاکره دین میکنید.

- چه جای تعجب است ؟!

- مگر داروین ثابت نکرده که ادیان تماماً موهوم است ؟!

- کی داروین چنین کاری کرده ؟!

- منکه نخوانده ام از خیالیها شنیده ام. حضر تعالی که خوانده اید مگر اینطور نیست ؟!

اینست نمونه ای از اندازه نادانی و گمراهی مردم. شاید در سال سوم پیمان دری را باز کرده گفته های داروین را از روی کتاب خود او با زبان ساده ای بنگاریم تا مردم بدانند که داروین چه میگوید و گفته های او تاچه اندازه راست است.

## زناشویی یا ترکیب کیمیاوی

اگر همه سنن عمران و سیره مدینت را یگان یگان از مد نظر بگذرانیم سیره زناشویی بین همه آنها در درجه اول واقع و اهمیتش در هیئت اجتماعی بشر محرز و مسلم خواهد بود و بلکه ازدواج که در قدم اول نوع بشر را به تشکیل خانواده ملزم و معتاد بزندگی اجتماعی مینماید خود در نفس الامر اساس عمران و بنیان موصوص مدینت است چنانکه اگر خلل و فتوری بدان راه یابد ارکان عمران متزلزل شود و نظامات هیئت اجتماعی متلاشی گردد و بالاخره کار بشر پداوت و نوحش کشد امر ازدواج که بحکم ناموس خلقت در تأیید شوابع مدینت و قوانین عمران دارای يك قوه فائقه معنویست علمای فن آن را به (سر) موسوم ساخته و دانشمندان دیگر نیز هر يك مفهوم آنرا بتعبیری ادا نموده اند.

چون يك نظر کنیم در این مقام مودی این لفظ همان قوه خفیه معنویست که زن و شوهر را قویاً بیکدیگر مربوط و با هم متحد میسازد که این خود ملورای عشق و علاقه شهوانی است که غالباً در این مورد جالب نظر میباشد

گرچه درك این قوه و ماهیت آن باحواس ظاهری برای ما میسر نیست ولی همینقدر سعی توانیم کرد زن و شوهری که واقعاً دارای این قوه خفیه باشند چنان با هم اتصال دارند که هرگز انفصال نیابند و بیوستگی آنها افتراق پذیر نیست پس اگر رسم ازدواج فقط یکی از عادات سطحی بشر بودی هرگز دارای چنین قوه معنوی نمیبود و اطلاق نام (سر) بدو مودی نداشت

حقیقت ازدواج قوه ایست که هیچ قاضی و هیچ آمر مقتدر و هیچ ولی نافذ الامری را در آن راه تصرف نیست و فقط بمغاذب روحی زن و شوهر مربوط میباشد و این اتحاد دو نفس انسانی با هم همان اتحاد کیمیاویست که بین عناصر مادی مشاهده میکنیم چنانکه اوکسیژن و هیدروژن چون با هم اتحاد پذیرند ماده مخصوصی حاصل شود که آن را (آب) مینامیم اگر این اتحاد و یا خود ترکیب کیمیاوی بین زن و شوهر روی دهد آنان را با هم چنان وفق دهد که هر آنچه یکی اراده نماید عین اراده دیگریست و اختلاف و دوگانگی بالمره از میان برخیزد. زن و شوهر در سایه اتحاد از هر حیث مستغنی از غیر شده و در کلیه شئون خانوادگی از هم تکافوء نمایند و یا بعبارت دیگر عفاف و امانت رضا و تسلیم از لوازم اولیه همین ازدواج حقیقی است و از اینرو رشته الفت آنان هیچوقت از هم ننگسلد و تا زنده اند با کمال محبت و صفا و یکرنگی و وفا بسر آرند و از هیچیک نسبت بدیگری خیانت و امانتی سر نزنند.

ولی مزاجتهائی که فاقد چنین اتحادند باید آنرا باختلاط و امتزاج تشبیه نمود نه بترکیب و اتحاد زیرا که فصل و تفریق دو ممزوج بسی سهل و بالعکس تجامیل دو متحد بسیار مشکل است و گذشته از آن هیچوقت امتزاج طبیعت ممزوجین تغییر ندهد ولی اتحاد طبیعت متحدین را تغییر داده و آنها را ماده واحده میسازد چنانکه می بینیم اوکسیژن و هیدروژن که دو گاز بودند نه طعم داشتند و نه رنگ و نه بوی یکی مساعد احتراق و دیگری قابل احتراق بود چون اتحاد یافتند مبدل بماده شدند سیال و فاقد طعم و رنگ و بو که نه میسوزد و نه میسوزاند

این خود سر بیست کیمیاوی که عقل انسانی از درك چگونگی آن قاصر و هیچ فکری تصور آنرا نتواند کرد.

ولی امتزاج فقط عبارت از تداخل ذرات مواد در یکدیگر است و هیچوقت طبیعت آنها تغییر نپذیرد سر که که مخلوط بآب میگردد در همان حالت خود باقی و همچنین آب نیز همان ماده ایست که بود و تبدلی نیافته و جز اختلاط در اینجا کیفیتی روی نداده

بطوریکه ذکر شد تنها افتراق و اختلاط دو عنصر مختلف با هم جز امتزاج چیز دیگر نتواند بود و واسطه لازم است که آنها را متحد سازد چنانکه همین او کسیرن و هیدرژن خود در هوا همیشه با هم مختلط و ممزوج میباشند و اتحادی ندارند و واسطه اتحاد بین آنها حرارت هیدرژن است همینکه هیدرژن بشدت گرم شد و با او کسیرن ممزوج گردید اتحاد مطلوب حاصل شود همچنین واسطه اتحاد زن و شوهر نیز حرارت محبت است و بدون این حرارت ازدواج آنان در واقع امتزاج است نه اتحاد. شاعری در این معنی گوید:

و کحل زواج بغير الهوی کبیت یشاد بلا قاعده

بهمین ملاحظات اکثر مردم را اعتقاد بر آنست رسوم و عاداتی که در امر مزاجت بین اسلامیان متداول است سد محکمی را در مقابل اتحاد و صمیمیت زن و شوهر ایجاد و باستثنای قلبی که تصادفاً اتفاق میافتد مزاجتهایی که واقع میگردد در اثر فقدان ملاقات و آزمایشهای بدوی زوجین غالباً عاری از محبت و بدون علاقه و ارتباط معنوی میباشد و البته نتیجه چنان زناشویی ناسازگاری زن و شوهر و وقوع خیانت

و خلاف و رواج نفاق و شقاق در داخله خانواده که غالباً منتهی بطلاق و افتراق میگردد بوده و نشوونمای فرزندان در چنین خانواده آنها را باخوی مخالفت و ستیزه جویی بار آورده و بالاخره اشخاصی را بجامعه تقدیم خواهد داشت که هیچوقت طعم محبت نچشیده و شیرازستان نفاق خورده و با خون سردی تمام پرورش یافته اند و البته جامعه که از اینگونه بارآمدگان تشکیل مییابد نمیتوان از افراد آن متوقع حب وطن و حس وحدت ملی و سایر مزایای اخلاقی گردید.

و در عین حال این جماعت ملل غربی را از این حیث نیز خوش بخت تصور و قسمت اعظم ترقیات آنها را از نتایج اصول ازدواج و طرز تشکیلات خانوادگی میدانند و سعی دارند ملل اسلامی نیز اصول ازدواج غربیان را اتخاذ و عاداتی را که مانع از ملاقات و آزمایش بدوی زن و شوهر است ترك نمایند تا مگر آنان نیز از مزایای محبت و اتحاد زناشویی بهره ور و سعادتمند گردند.

اگرچه نگارنده خود تا اندازه برنواقص آداب و اصول ازدواج و تشکیلات خانوادگی ملل اسلامی معترفم و انکار آن نتوان کرد ولی آنیکه با چشم نیک بینی با اروپا نگاه میکنند سخت در اشتباهند و خبر ندارند که اگر وقتی اروپائیان از این حیث خوش بخت بودند آن سبب بشتکست و آن پیمانہ ریخت

علاقه محبت و یا خود اتحاد بین زن و شوهر تا موقعی استوار تواند بود که شئون زناشویی چنانکه نوامیس طبیعت مقرر داشته بانمام معنای خود محفوظ و حدودی که در این میان فطری است طرفین بدون استثناء مراعات نمایند و یا خود گوهر گرانبهای محبتی را که

زن و شوهر متقابلاً بهم سپرده اند خیانتی بدان روا ندارند والا فقط ملاقاتهای ساختگی و آزمایش متکلفانه و لو اینکه در ابتداء محبت و علاقه شدید برآهم ایجاد نماید برای همیشگی دوام و ثبات آنرا عهده دار نتواند بود .

و باعتقاد من مفاسدی هم که در مسزواجتهای ملل اسلامی مشهود است اگر قسمتی از آنرا عالی دیگری در نظر باشد عمده آن از رهگذر تجاوز و عدم مراعات حدود و وظایف طبیعی زوجین میباشد

چنانکه اگر ستایشگران اروپا چشم از زرق و برق نظر فریب غرب پوشیده و اوضاع خانوادگی آنها را بدیده تحقیق بنگرند خواهند دید از آنروزیکه آزادی افراط آمیز و یا خود مطلق العنانی بین زنان اروپا حکم فرما گردید غالباً رشته الفت و علاقه زنا شویی از هم گسیخته و گذشته از اینکه اگر اجبار و الزام حکومتی در میان نباشد اکثر مردمانش از تأهل بیزارند آنانی هم که مزاجت اختیار کرده اند اگر امرشان منجر بطلاق نشود زندگانی خانوادگیشان بحال مرافقت و اعاشه مهمانخانها شبیه تراست تا بیک خانواده

وسوء اثر اینحال در یک جامعه مستقنی از بیان و هزاران بار وخیم تر از تمایجی است که برای تشکیلات خانواده ملل اسلامی شعر دیم و آنچه بنیان مدنیت و اساس تشکیلات اجتماعی را خلل دار تواند کرد همین اوضاعی است که امروز در داخله خانواده غربیان فراهم گشته و شدیداً هیئت اجتماعی را تهدید بانحلال و زندگانی انفرادی مینماید و این تهدید در پشت سر تقلید و تبعیتی که در همه چیز از اروپا داریم در آتیه بطرف ما متوجه و با آن بنیان سست و نا استواری که ما را در

تشکیلات خانوادگی و امر مزاجت است مقاومت ما در مقابل چنین  
تزلزل و اختلال بسیار دشوار و برعهده زمامداران و متفکرین است که  
با ایجاد اصول و قواعد مقتضیه برای استحکام اساس تشکیلات خانوادگی  
و تسهیل در امر ازدواج راهی پیش پای جماعت بگذارند که از این  
خطرات ایمن باشند. چنانکه ذکر شد ازدواج معنوی و یا خود اتحاد  
زوجین مولود یکنوع محبت صمیمانه ایست که بین زن و شوهر تولید  
میگردد فقط آنچه در این بین محل تأمل و تردید میباشد این است  
چه و کدامین احوال و اطوار است که این محبت و علاقه معنوی را میان  
زن و شوهر تولید و دوام آنرا ضمانت مینماید و یا فی الحقیقه منوط  
بتجاذب و توافق روحی طرفین میباشد و انگهی نظر باختلاف طبایع  
و امزجه بشر و تباین ذوق و وجدان بالقطع علل و موجبات چنین علاقه  
و محبتی نیز مختلف و بعقیده نگارنده در این مورد دایره سخن وسیع  
و موضوع بسی مهم و قابل آن است که از طرف دانشمندان و متفکرین  
مورد مطالعه و بحث واقع و هر یک نظریات خود را بوسیله جراید و  
مجلات منتشر سازند که بالقطع حل معضلات و شرح دقایق این موضوع  
برای افکار عمومی اثرات سودمند خواهد داشت.

ناصر روایی

### سخن و معنا

سخن دیوار و معنا ، پای بست است	که بی معنا سخن گفتن نباید
بنائنی کان نه بر بنیاد باشد	فرو ریزد همی دیری نیاید ،
ببرد بخردان بیهوده گوئی	بجز نادانی و پستی نژاید ،
سخن باید ترا از دل بر آید	که صاحب دل شنیدن را گزاید
چه خوش فرموده آن دانای پیشین	که گفتارش همه دل میراید :
سخن کان از سر اندیشه ناید	نوشتن را و گفتن را نشاید ،

صدیقی



## در پیرامون سخن

یکی از خوانندگان پیمان می‌نگارد: این عبارت را مکرر آورده‌اید (سخن چیز جداگانه نیست) خوبست در اطراف آن شرحی بدهید. اینگونه مطالب کمتر بکوشها خورده‌ایست که باید دامنه‌دارتر باشد تا در ذهنها جاگیرد.

می‌گوییم: بسیاری از کارها اینچال را دارد که ما آنها را برای کارهای دیگری بجای می‌آوریم و گرنه خود آنها مقصود ما نیست. مثلاً خوردن از اینگونه کارهاست. خود آن مقصود ما نیست. بلکه برای آن می‌خوریم که تندرست باشیم و زنده بمانیم. از اینجاست که ما در خوردن آزاد نیستیم که هر زمان بخوریم و بی اندازه بخوریم و هر چه باشد بخوریم. بلکه ناگزیریم که جز هنگام گرسنگی نخوریم و بیش از اندازه نخوریم و آنچه را که زبان به تندرستی دارد نخوریم. اینست می‌گوییم: «خوردن کار جداگانه‌ای نیست»

اگر کسی خوردن را یک کار جداگانه‌ای بشناسد و هر زمان که بیکار است بچیز خوردن پردازد و هر خوراک خوبی که دید از خوبی آن نگذشته بخوردن آغازد چنین کسی پیروی از چهارپایان کرده و بزودی تندرستی خود را فدای نادانی خود خواهد ساخت.

سخن نیز همین حال را دارد. زیرا ما خود آن را در بایست نداریم بلکه برای فهمانیدن معنی‌هایی که در دل داریم نیاز بآن پیدا می‌کنیم. از اینجاست که در سخن را ندانیم آزاد نیستیم که هر زمان که بیکار شدیم جمله‌هایی بهم بیافیم و هر گونه سخنی توانستیم برانیم. بلکه باید در بند معنی و نیاز و اندازه بوده جز از روی معنی سخن نرانیم و بهنگام

نیاز برانیم و باندازه نیاز بسنده کنیم . اینست که می گوییم : « سخن چیز جدا گانه ای نیست » .

سخن هر چه بهنگامتر گرانیهاتر . چرا گفته های طیب انهمه ارج دارد که جمله بهجمله با پول میخرند ؟ . . نه برای آنست که سخن بهنگام می راند و از روی نیاز می راند ؟ . . اگر طیبی بجای چاره درد بیمار غزل شیوایی بگوش او بخواند آیا باز ارجی خواهد داشت و پولی خواهد دریافت ؟ . .

در رشته های دیگر زندگانی نیز اگر کسی دل بحال مردم سوزانیده گرفتار بهای آنان را دریابد و راه چاره بایشان بنماید گفته های او ارج بی اندازه دارد . ولی آنکه از یکاری لب بسخن باز میکند و یا جمله هایی برای خوش آیند این و آن می سراید گفته های او پاك بی ارج می باشد .

به بینید : راستی یکی از چهار پایه دین می باشد و خود در خور هر گونه ستایش می باشد . ولی فرض می کنیم دشمن بیکشهری رو آورده و مردم انجمن کرده گفتگو از جاو گیری دشمن دارند و کسانی ترس کرده دلیری خود را از دست داده اند شما هم در انجمن بوده بجای آنکه گفتگو از دلیری و گردنرازی برانید و آن کسانی را از ترس بیرون آورید لب باز کرده گفتاری در ستایش راستگوی بی پردازی و نکار بسیار بیجایی کرده آبروی خود را ریخته اید . پس ارج سخن بیشتر از اینست که بهنگام خود سروده شود .

بدانسان خوراك بهنگام نیاز . ایهزند گیسست و چون نابهنگام بخوری از تدرستی میکاهد و چه بسا که مایه مرک باشد سخن نیز اگر بهنگام

سروده شود چه بسا که ارزش در و گوهر دارد . ولی سخن نابهنگام مغز را می فرساید و بدترین گزند را بخرد می رساند . آنانکه سخن نه از روی نیاز می رانند و سخن را چیز جداگانه شمرده هر زمان که خواستند و هر سخنی که خواستند می پردازند بیگمان کوتاهی خرد میباشند

\* ❦ \*

همان مثل خوردن را برای روشن کردن معنای ادبیات هم میتوان بکار برد : بدانسان که اختیار خوردن دست خود مانیست بلکه ناگزیریم که بهنگام گرسنگی بخوریم و چون سیر شدیم دست نگهداریم ولی می توانیم خوراکی را که بهنگام گرسنگی بخوریم دقت در آن بکار برده چیر با کوزه پیدا کنیم و آن را پخته و بر روی سفره پاکیزه بگزاریم و با قاشوق و چنگال بخوریم همچنین سخنی که بهنگام نیاز می رانیم می توانیم آنرا آراسته برانیم و مثالها برای روشنی آن یاد نماییم و اگر بیجا نباشد آن را برشته نظم بکشیم که همین آراستگی را « ادبیات » می نامیم .

اینست بردانی که می توان برای ادبیات باز کرد . ولی اینکه کسانی نا بهنگام بنشینند و سخنانی بیوسته با پراکنده بسازند چنین کاری با خرد سازش ندارد و اینست که چنان سخنانی را جز « یاوه گویی » نمی توان شمرد و نام ادبیات بآنها نمیتوان داد .

این نکته را در جای دیگری یاد کرده ایم سخن گفتن دیوانگان را کار جداگانه است . بعبارت دیگر دیوانه از خود سخن گفتن لذت می برد و اینست که بیابای زبانش کار میکند و سخنانی نا بجا دماغ بیرون می ریزد . ولی خردمند جز بهنگام نیاز زبان بکار نمی برد و از سخن نا بجا لذت نمی برد .

یکی از آزمایشهایی که بدان اندازه خردمندی کسی را می توان دانست همینست که سخن را جز در جای نیاز نگویید و بیش از اندازه نیاز نگویید. راستی را کسانی که سخن نا بجا میرانند و با سخن بازی میکنند خردمند نمی توان شناخت.

\*\*\*

کسانی هم می پندارند اگر بگوشه ای به نشینند و اندرزهایی درست کنند با کی بایشان نخواهد بود. ولی بهترین راه اندرز اینست که چون کسی را در گمراهی می یابی یا گرفتار گناهی می بینی در رو برو زبان باندرز کشایی. مگر در جایی که توده انبوهی گمراه یا گناهکار باشند که در این هنگام ناگزیر باید با نوشتن براهنمایی برخاست. بهمه حال این نکته فراموش نکرد نیست که باید بچاره گرفتاریهای آنروزی کوشید. مثلاً امروز اگر کسی آهنگ اندرز و راهنمایی دارد باید دردهای امروز را به پیش چشم آورد و بچاره آنها بکوشد. درست مانند طبیب که درد را شناخته درمان آنرا می گوید یا می نویسد.

ان کسانی که شبانه در گوشه ای می نشینند و سخنانی بنام اندرز بدخواه خود بهم می بافند این کار بدان می ماند که طبیبی شبانه نشسته بدخواه نسخه هایی بنویسد و فردا میانه مردم پراکنده نماید. گذشته از آنکه اندرز گفتن شرطهایی دارد. اندرز گو باید با کدامن باشد و آنچه میگوید خویشتن بکار بندد. کسان تر دامن و دزد و دغل و گدا و چاپلوس را چه جای اندرز گفتن است. نیز از جوانان اندرز گفتن شایستگی ندارد. اینکه امروز جوانانی

در ایران سخنانی می‌سرایند و یا می‌نگارند بسیار ساختگی و بسیار خنک است .

در این زمینه همین بس که از ایران در قرنهای گذشته مایونها اندرز گو بر خاسته - می‌گویم ملیونها - هزارها کتاب پر از سخنان اندرز آمیز در دست بوده . با اینهمه میدانیم که گرفتاری ایرانیان چه بوده . جز از خاندانهای دیندار دیگران دچار صد سیاهکاری بوده‌اند مؤلفان و نویسندگان و گویندگان بمانند . واعظان که بر منبر می‌روند با آنکه بیشتر آیه قرآن می‌خوانند و گفته‌های پیغمبر بزرگوار اسلام را یاد میکنند با اینحال آیا چه اثری از وعظ‌های ایشان پدیدار است ؟ . . اگر اینان سخن از دردهای امروزه برانند و با زبان ساده توده فهمی معنای دین و سودهای آنرا بمردم باز نمایند آنزمان خواهید دید که چه اثری بر گفته‌های ایشان باراست .

### لقب‌ها و عنوانها

زهی شادمانی که از این دیار	لقب‌های بیهوده شد رهسپار
زخان و ییک و میرزا و امیر	که از نابکاران بدی یادگار
دگر آن عناوین دور و دراز	که رفتی گه چا پلوسی بکار
جناب معظم مقام منبج	جلالت‌آب و شریعت مدار
سراسر از این‌مرز بستند رخت	برفتند یکسر بی‌شرف مزار
بآن رادمردی که این درگشود	از ایرانیان آفسرین بیشمار

رضاییه گشتاسبی

**پیمان :** این آخرین شعراست که در زمینه لقب و عنوان جناب میکنیم .

## نگارش پاکدلانه شاعری

مرا شگفتی فزاید که خیره سرانی در برابر هنمائیهای پاکدلانه  
پیمان ایستادگی نموده از یاوه سرائی دست برنمی‌دارند ! . شگفت‌تر  
از این حال کسانی است که با اینکه خود شاعر نیستند و غزل نمیسرایند  
به‌واداری از یاوه سرایان برخاسته گفتارهایی بر ضد شما مینگارند ! .  
همانا اینان یکمشت نادانند که نیک را از بد تمیز نمیتوانند داد . من  
پایه و مایه این کسان را بخوبی سنجیده و دریافته‌ام که این بیچارگان  
بمصدق ( رب شهرة لا اصل لها ) با اینکه از دانش و خرد بی بهره‌اند  
خویشتن را بدانائی شهره گردانیده‌اند . اینک نمونه‌ای از دانش و  
خرد یکی از مخالفان پیمان : آنکسیکه نخست علم مخالفت با پیمان بر  
افراشت و پس از شنیدن پاسخهای دندان شکن بحقیقت گوئی شما خستو  
گردید اینک ، باز هم دست از دامن یاوه باقی برنداشته در یکی از  
غزلهای خود که چندی پیش در یکی از روزنامه‌های تهران چاپ شده  
چنین میگوید :

در میان خرو آدم ، شده‌ام کم ، زانکه صورت آدمی و سیرت خرداشته‌ام .

کسی نمپرسد : ای بیچاره ! تو که در میان خرو آدم گم شده‌ای  
و هنوز آدمی بودن خودت را به یقین ندانسته‌ای ترا با گفتار آدمیان  
چه کار ؟ . . .

وانگهی ، تو که به اقرار خودت سیرت خرد داشته‌ای چگونه میتوانی  
سخن آدمیان را بفهمی تا از گفتار پیمان ، خرد گیری کنی ؟ .  
در اینجاست که من ، از شعر و شاعری ، سیر میشوم . و بلکه هر گاه  
شاعری و شعر اینگونه پستی‌ها و نادانیها بار آورد ، من : « شاعری

را تنك دانم ، دارم از اشعار عار . افسوس دارم كه آواز فرخندهٔ پيمان  
با اينگونه صداهاى ناهنجار و شوم در مى آميزد و همى با خود گوييم :  
حيف باشد ، صفيح بابل را كه بغير خر ازدحام كنند  
كاش ، بابل ، خموش بنشستى تاخر آواز خود ، تمام كند

من اين سخنان را براى خوش آيند شما نمى نويسم بلكه ميخواهم  
اين را بدانيد كه من گفتارهاى شما را در زمينهٔ شعر ، از بن دندان  
تصديق دارم . و از اينكه مرا از گمراهى ياوه باقى وارهاننده ايد يكبار  
ديگر هم سپاس ميگزارم . نه تنها من - كه باقتضاي ذوق فطري بشعر  
دلبيستگى دارم - از ياوه سرائى بي-زاري جسته و گفتار شما را از  
ته دل ، مى پذيرم بلكه بسيارى از شعراى پيشين - كه مخالفان پيمان ،  
ايشان را از بزرگان عالم شعر و ادب ميشمارند - از شعر و شاعري  
نكوهشها كرده و به گمراهى خود خستو گشته اند . انورى ميگويد :  
ليك از كنانا ، تا كس در ممالك چاره نيست حاش لله تا ندانى اين سخن را سرسرى  
زانكه گر حاجت فتد تا فاضا ، اى را كم كنى ناقلى بايد تو توانى كه خود بيرون برى  
كار خالده ، جز بجهفركى شود هرگز تمام زان بكي چولا هكي داند ، دگر بر زبگري  
بازا كر شاعر نباشد ، هيچ نقصان او فتد در نظام عالم . از روى خرد گر بگري ؟  
شعر داني چيست ؟ دور از روى تو حيص الرجال قاناش كو خواه كيوان باش خواهى مشتري  
آدمى را چون مؤنت ، شرط كارشركتست نان ز كناسى خورى بهتر بود كز شاعري

( اثير الدين اوماني ) گوید :

يارب اين فاعدهٔ شعر ، بگيتى كه ؟ نهاد كه چو جمع شعراء خير دو گيتيش مباد  
كفتنش كندن جانست ، نوشتن ، غم دل زحمت خواندنش آن به كه از او نايد ياد

( نظامى گنجوى ) گوید :

در شعر ميبيج و در فن او كز اكذب اوست ، احسن او  
شعر از چه بهترت بلند است آن عام طاب كه سودمند است

( فردوسی ) گوید:

بهن می‌سزد گز بخندد خرد      زمن این جنون کی پسندد خرد  
که يك نيمه از عمر خود ، کم کنم      جهانی پر از نام رستم کنم . . . . .

این چندین بیت را از چندین شاعر برای نمونه در اینجا آوردم .  
و گر نه از این نمط فراوان یافته میشود که در اینجا بیشتر از این مرا  
مجال نیست . با این حال که بزرگان شعراء به پستی و یاوه بافی خود  
خستوانند راستی را حال آن کاسه های گرمتر از آش خندیدنی است که  
به هوا داری از یاوه سرایان برخاسته و میکوشند تا نام زشت ایشان را  
نکو گردانند! غافل از اینکه: ( آن نام ، که زشت شد ، نکوتوان کرد )  
مایه افسوس است که مخالفان پیمان این را هرگز بروی خود نمی  
آرند که بسیاری از بزرگان جهان آفرینش ، شعر را نه پسندیده و  
حتی نسبت شاعری را بر خود سراوار ندیده اند ( وما علمناه الشعر  
و ما ینبغی له ) چون پایه شعر بروی انگار و پندار گزاشته شده  
است و وهم و خیال ، بی ارج تر از آن است که بنزد خرد در خور  
اعتنا باشد از اینروست که خردمندان ، پندار های شاعرانه را چندان  
دلبرستی نداشته اند . آری بیابان وهم و خیال لجنزار بیکرانه ایست  
که هر که کام در آنجا نهد هم در زمان گمراه شود و دیگر بسختی می  
تواند خویشتن را بشاهراه هدایت برساند . زیرا انگار و پندار ، مایه  
گمراهی است . از اینجاست که خدا در قرآن ميفرمايد : ( پیروان  
شعراء گمراهاتند ) ملاء حسن فیض - نویسنده ( تفسیر صافی ) گوید :  
« این آیه درباره کسانی فرود آمده که دین خدا را تغییر میدهند  
و گر نه هرگز شاعری را دیده اید که کسی از او پیروی کند ؟... »



من ، وقتی که این جمله را در تفسیر صافی خواندم با خود گفتم : کاشکی شادروان (ملا محسن فیض) در این زمان ما زنده بودی - تا بدیدی که توده انبوهی چگونه پیروان دیشه‌های قلندرانۀ شعراء هستند . و نیز بدانستی گمراهانی چسان ، شعرا را همدرجه پیغمبران میدانند . گمراهی شعرا و پیروان ایشان روشنتر از آن است که برای دانشمندان دل آگاهی پوشیده باشد .

راستی را سپاسگزار باید بود که شما قد مردانگی برافراشته و بکندن بنیاد یاوه بافی میان بسته‌اید و بمصداق ( یجاهدون فی سبیل - الله ولا یخافون لومة لائم ) سرزنش و ایراد بیهوده گویان را وقعی ننهاده و بیمی از ایشان در دل راه نمیدهید . زهی آزادگی و مردانگی . انصاف را نشانه یگانه پرستی همین است زیرا گفته اند :

موحد ، چو در پای ریزی زرش و یا تیغ تیزی نهی و سرش  
امید و هراسش نباشد ز کس بر این است بنیاد توحید و بس  
چیزیکه بروی یاوه باقان این زمان ( شعرای معاصر ) باید کشید  
همانا دزدی و دغاکاری ایشان است که بگمانم ، در این باره اشارتی در  
پیمان نرفته است . این بیهوده گویان چون از دانش و خرد بی بهره  
اند نمیتوانند يك مضمون نفز و تازه ای را از خود پدید آرند این  
است که بدیوانهای شعرای پیشین تاخته و گفته های آنان را با اندک  
تغییری بنام خود قلمداد میکنند ! و هرگز این بستی را بروی خود  
در نمی آرند ! من ، مثل را میگویم : غزل سرایی کار بیهوده نیست  
و بگفته مخالفان پیمان : ( غزل ، فصلی از ادبیات است ) ولی هرگاه  
خردمندی پرسد : اینهمه دیوانهای غزل که شعرای پیشین ساخته و

پرداخته اند بس نبود که یاوه باقانی هم، تکرار مکررات را کار خود ساخته و هی از زلف یار و ماه رخسار و چاه زرخدان داد زده و داد بیهوده گوئی را بدهند و باز سیر نشوند؟! - در اینصورت چه پاسخی به این پرسش باید داد؟!

تنی چند از شعرای بیشعور، هریک بیتی دو در ستایش شعر و شاعری سروده و روی ورقه بزرگی را سیاه گردانیده بودند بیت نخستین گه نوشته بودند این است:

ما فقیر در یازیم و شهان در ماست      صدف بحر وجودیم و سخن گوهر ماست  
همان ورقه را نزد من آورده خواستار شدند که من نیز بیتی چند در این زمینه بسرایم. من 'ورقه را برگرفته و این دو بیت را در برابر شعرهای ایشان نگاشتم:

همه دزدان کلامیم، چونیکو نگری      سخن حافظ و سعدیست که در دوز ماست  
عالم اندر سر علم است و بفکر صنعت      لیک سودای سخن باقی اندر سرماست  
سخن بدر از آن کشید، از تفصیل پوزش میطلبم این نامه را بنام  
(اعتراف نامه) بشما نگاشتم

۲۲ مهر ماه ۱۳۱۴ تبریز - صدیقی نخبجوانی

### از گفته های آیین

دانی چه بود راه نکویی؟      بشنو ز من و بدل سپارش:  
آن را که بخود روا نداری      هم بر دیگران روا مدارش!  
پاکدین

## يك سند تاريخي !

چون در سال ۱۲۸۷ محمد علميرزا مجلس شوري را بتوپ بست از آن زمان تا سيزده ماه و چند روز خود كاما: بادشاهي داشت و اين سيزده ماه است كه بنام « استبداد صغير » شهرت يافته . اين يكدوره از تاريخ سالهاي اخير ايران از شگفتيهاست و اگر كسي آنرا با كوشه و كمنار بنويسد يكي از شيرين ترين داستانها خواهد بود .

از يكسوي تبريز سر بنا فرماني بلند نموده همچون شير مي غرد و هر زمان خبر ديگري از شكست لشكر هاي دولتي ميرسد و همين پيش آمد باعث شده كه در بيشتر شهرها دوباره جنبش آزادي خواهي آغاز گرديده . در خود تهران دسته بنديها پديد آمده شادروان افچه و صدر العلما و ديگران جلو افتاده مردم را مي شورانند . شيخ فضل الله و همدستان او هر چه مي كوشند دسته هايي را بنام بيزاري از مشروطه برانگيزند فيروزمند نميشوند . شاه چون هنگام توپ بستن مجلس وعده داده كه سه ماه ديگر دوباره مجلس را باز خواهد كرد اينست كه نمايندگان سياسي فشار آورده انجام آن وعده را ميخواهند . اينها يكسوي از سوي ديگر از بي پولي كرد باستخوان رسيده و كار بر سوايي انجاميده . از دولتها قرض ميخواهند گفته ميشود تا مجلس را ندي ندهد نميتوانيم بشما قرضي بدهيم . جواهرات را مي فروشند كسي نمي خرد . ناگزير شده اند ابزارهاي قورخانه و ذخيره را هراج كنند . كتابخانه دولتي را بفروشند . كالسكه خانه را ببازار بكشند . ميخواستند چيز هاي گرانبها را از كنجينه قم و مشهد برداشته نھاني

بفروشند مردم فهمیده بشورش برخاستند و در قم بر سر اینکار دوازده تن کشته گردید.

باری این رسواییها داستان درازی دارد. در چنین هنگامی شاه برای جلوگیری از فشار و سختگیری نمایندگان سیاسی مجلسی در دربار بر پا نموده که پنجاه تن کمایش از شاهزادگان قاجاری و از مردان درباری و بازرگانان بازاری عضو دارد و هفته دوبار برپا می شود. در پیش خودشان این مجلس جانشین دارالشوری بوده و ناگزیر بایستی رشته قانونگذاری و دیگر کارهای بزرگ را در دست داشته باشد و آنچه تا کنون دانسته ایم دو ماه بیشتر بر پا بوده است.

نگارنده که بتاریخ آن زمانها پرداخته ام همیشه آرزو داشتم که نمونه ای از گفتگوهای آن مجلس بزرگ در دست کنم و بدانم در آن هنگام سخت کشور مردان پوچ درون دربار قاجاری چه دسته گلهها به آب میداده اند و تا کنون چیزی نیافته بودم تا بتازگی نمونه کوچکی بدستم افتاده. یکی از نمایندگان آن مجلس امین دربار و دیگری حاج صدرالسلطنه بوده بتازگی نوشته ای با خط خود حاج صدرالسلطنه بدستم افتاده که نگارشهای آنرا در اینجا میآورم. پیداست که در آن مجلس بزرگان (!) بازار شعر و ادب گرم بوده و همواره باندها دستاویز غزلها و قصیده ها سروده میشده. شاید هر زمان که داستان گرفتاریهای کشور پیش آمده چندین قطعه و غزل بمضمون خجری بگری بمیان می آمده و کارها را بخدا و امی گزارده اند یا اگر نام ستار خان یاد میشده بیدرنک چندین شعر رستمانه باز میخوانده اند. شاید هم در گرما گرم گفتگو در درستی و نادرستی يك قافیه به بیکار برمیخاسته اند.

گویا امین دربار در جلسه پیش تعرض بحاج صدرالسلطنه کرده و  
بعبارت دیگر دل او را شکسته و او پاسخی نتوانسته اینست که چون  
بخانه بازگشته يك غزلی هفده بیتی را ازبر کرده که این جلسه «در  
ملاء بلند با کمال رشادت بدون اندیشه» بخواند و کینه خود را باز  
جوید. این شیوه دیرین اینگونه مردان ادیب و با ذوق بوده که هر  
سخنی یازشتی که بایشان روی میداده بجای چاره جوئی یا کینه خواهی  
با خواندن یکی دو شعر خشم خود را فرو نشانده بی کار خود میرفتند.  
باری خود نگارش را می آوریم:

« هو غزلی که باید انشاء الله تعالی روز سه شنبه در مجلس شورای مملکتی صدرالسلطنه  
از حفظ برای امین دربار در ملاء بلند با کمال رشادت بخواند بدون اندیشه:

کناه کردن پنهان به از عبادت فاش	اگر خدای پرستی هوا پرست مباش
بچشم عجب و تکبر نگه بخلاق مکن	که دوستان خدا میکنند در او باش
به این زمین که توهستی ماوک طبعانند	که ملک روی زمین پیششان نیرزد لاش
بچشم کوه اغیار در نمی گنجد	مثال چشمه خورشید و دیده خفاش
گرم کنند و نیندند بر کسی منت	قفا خوردند و نجویند با کسی برخاش
زدیکدان لثیمان جو دود بگریزند	نه دست کفچه کنند از برای کاسه آش
دل از محبت دنیا و آخرت خالی	که ذکر دوست توان کرد یا حساب قماش
به نیکمردی در حضرت خدای قبول	میان خلق برندی و لا ابالی فاش
قدم زنند بزرگان دین و دم زنند	که از میان تهی بانک میکند خشخاش
کمال بخت خردمند نیکبخت آنست	که سرگران نکند برقاندرو او باش
مقام صالح و طالح هنوز پیدا نیست	نظر بحسن معاد است نی بحسن معاش
اگر به مغز حقیقت بیوست خرسندی	تو نیز جامه ازرق بیوش و سرنقاش
مراد اهل حقیقت لباس ظاهر نیست	کمربخدمت سلطان ببند و صوفی باش
از آنچه فیض خداوند بر تو می باشد	تو نیز در قدم بندگان حق مری باش
جو روز روز تو باشد مراد خالق بده	چو دست دست تو باشد درون کس مخراش
نه صورتست مزخرف عبارت سعدی	چنانکه بر در کرما به میکشد نقاش
که برقمیست مرصع باهل و مروارید	فرو گذاشته بر روی شاند جماش

## در پیرامون رمان

راستی را باید گفت و درستی را نباید پنهان داشت. من وقتی که شماره اول سال نخست مهنامه پیمان را از یکی امانی گرفته نگاهش میکردم برخوردی به نوشته ها و گفته هائیکه در آن از زبانهای رمان نویسی و رمان خوانی نگاشته بودید شمارا اول کسی دانستم که پی به انجام و زیانکاری آن برده و بواسطه نوشته های پی در پی میخواستید ریشه این فرومایگی و پستی را که کسان اروپادیده برای ما نیاز آورده بودند بکنید. سپاس خدایرا که به آرمانهای پاك و بی آلاش خودتان رسیده و جوانان ایرانی را از پنجه این ناخوشی دوا ناپذیر و کشنده رهائی داده اید. باید تمام رمان خوانان و رمان نویسان که منم هر دو را در سایه نابخردی میکردم و به سرزنشهای آموزگار خود گوش نمیدادم از ته قلب و دل پاك سپاس گذارشما کردند که از راه نارواییشان بر گردانده به شاهراه درستی و دانائی رسانده اید..

بهر حال من میدانستم که رمانها با این حال بسر نخواهد برد و دیر یا زود به نیستی ابد دچار خواهد شد. رمانهای رنك و وارنك ترجمه و غیر ترجمه بسیاری از آنها را دیده و باید با کمال دریغ که عمری با آنها سر کردم بگویم که خواننده ام ... ترجمه از زبانهای خارجی از رمانهای ایرانی از عفت و پا کدامنی دورتر بود. از اینجا میتوان به پستی اندیشه و سستی خردهای آنان پی برد ...

میتوانم بی اغراق بگویم که مهنامه پیمان رهاتده من از غرقاب پستی و نیستی بوده است و از این رو است که از رمان و رمان نویسی پاك دست شسته و آنها را در کنج فراموشی نهاده ام. نیست باد کسانیکه سبب نابخردی و فرومایگی توده جوانهای ساده شده اند. آری هستند

کسانی که هنوز در پیش پیمان ایستادگی میکنند ولی آنها نیز باید بداند که بجز کار ناشایستی نمی کنند.

از آنجائیکه بدیهای رمان نویسی و افسانه سرائی را در نیافته و «تقریظاتی» که بر مان نویسان در روزنامه ها میدیدم مرا تشویق باینکار می نمود و نمی دانستم که بادست خود راه بد سیرتی و ناپاکی برادران و خواهران دینی وهم میهن خود را هموار میکنم چند جمله رمان و افسانه و چندین نوشته بسبک رمان «که خوشبختانه هیچ يك چاپ و دست مردم نرسیده» نوشته بودم

این گفته ها را باید آقای «متجدد» که در هر شماره روزنامه ستونی بنام (مسائل اجتماعی) پر و کنایه های نیشداری بگفته خودشان به «کهنه و کهنه پرستان» میزنند دانسته و آنگاه گردند که سودهای اروپائیگری بجز این نخواهد بود که کنون هم نتوانسته اند جاوی زبانهای سیل آسیای او را بگیرند. ولی بیاری بخدا کسان باک دل سرانجام ریشه این نارواییها که از اروپائیگری بر ما رفته خواهند کنند

باید آنها و مائده آنها بداند که با رمان نویسی و تقلید کارهای اروپائیان (عطر تمدن) بمشام انسان نمیرسد. مینویسد: شامه ما چون بر است نمیتوانیم عطر آنرا با تمام تبدی و تیزی که دارد استشمام کنیم. باید پرسید: کدام عطر...؟ اگر عطر تمدن اروپائی را میگوئید که زهی بر نادانی شما...

تمدنی که بهم خون و آهن آمیزد  
تمدنش تسبوان گفت بلکه داهزنی

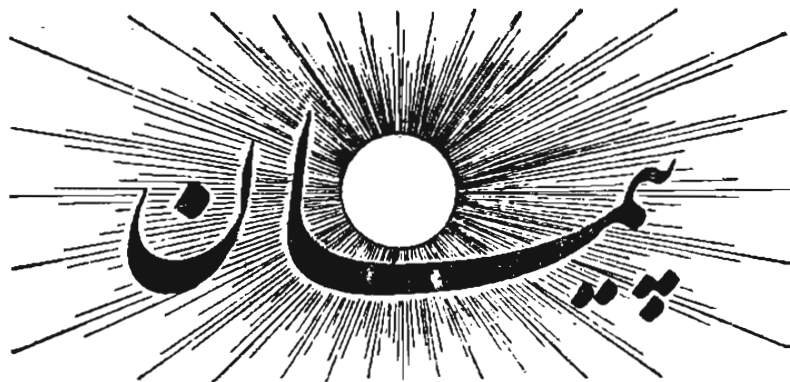
عجب است در همان روزنامه نوشته شده: « هر سال در آمریکا ۱۲ هزار قتل رخ میدهد یعنی در هر سه ربع ساعت يك قتل واقع میشود. » آفرین بر این راهنمایان گمراه! بیچاره ها خودشان هم نمی دانند چه می نویسند و چه می کنند. . . . تبریز کریم ماهوتچی پیمان: ما از نخست یقین داشتیم که با کدلان بویژه از میان جوانان سر بر آرند و یاری ما کنند. آقای ماهوتچی بدانند فهم درستی که زبان رمان و اروپاییگری را باسانی درمی یابد داده خدا می باشد و هر آنکه آن داده را دارد بسپاسگزاری باید بکوشد و دیگران را نیز بیاگاهاند. امروز بر هر خردمند غیر تمندیست که در جاو گیری از بیخوردیها دست بسوی ما دراز کند.

درباره رمان پارسال که ما آن گفتارها را نوشتیم هوا داران آن نه پاسخی توانستند داد و نه دل از رمان می توانستند کنند. این بود دم در بستند و بگوشه ای خزیدند. ولی بتازگی گاهی سر از روزن در آورده بقاچاق سخنانی می سرایند. شاید می پندارند ان گفتار های ما با آن دلیلهای روشن فراموش گردیده و از میان رفته. دیگر چه دانند که امروز صدها مردان دانشمند دشمن آن نادانیها هستند و آن فرومایگیها که کسانی قلم برداشته بستایش اناتول فرانس و الکساندر دما می پرداختند امروز نشدنیست. دیگر آن کالای پوسیده امروز بازار گرم ندارد.

در نتیجه همان نگارشهای قاچاق که کسانی در اینجا و آنجا در زمینه رمان می کنند بتازگی شعرهایی نیز پاسخگویی رسیده که در شماره های آینده<sup>۱</sup> برخی را چاپ خواهیم کرد و این سخن خود را با شعری از آقای کشتاسبی پایان می رسانیم:

نامرد نگردد از خرد بیگانه      بیهوده نمی فتدی افسانه





## پرسش پاسخ

همیشه این در در پیمان باز خواهد بود تا کسانی که پرسش میکنند  
پاسخ دهیم یا بخوانند کسان پیمان و اگر از بیم پاسخ دهند

\*\*\*

### پرسش :

قرآن یَا كَ بِمَفْهُومِ آيَةِ « وَلَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا » منبع فهم را قلب دانسته ولی علم و ظایف الاعضاء ( فیزیولوژی ) مرکز آن را دماغ پنداشته این دو با هم چه سازش دارد ؟ . . تبریز — عباسقلی ( واعظ چرندابی )

### پاسخ :

بیشوابانی که با توده انبوه کار دارند باید با زبان ایشان سخن گویند و در مثالهایی که یاد میکنند و در چگونگی تعبیر پیروی از فهم و پندار آنان نمایند . و گرنه از کار باز خواهند ماند . مثلا اگر شما در دیهی رفتید و میخواهید اندرزهایی بروستایان سروده راهنماییها بایشان بکنید ناگزیرید بروای فهم و پندارهای ایشان را داشته باشید . مثلا باید بگویید : « آفتاب چون بمیان آسمان رسید شما هم دست از کار کشیده ناهار بخورید و اندکی بیاسائید » ولی اگر بگویید : « کره زمین چون چرخید و شما درست بزیر آفتاب رسیدید دست از کار کشیده . . . » هم چنین عبارتی چون ناسازگار با فهم و پندار روستایان است ناگزیر خواهید شد داستان گردش زمین را از روی علم هیئت بایشان یاد دهید تا بتوانند مقصود شما را دریابند و چه بسا که در میانه کشاکش برخاسته مردم از شما رمیده گوش باندرزها تان نیز نخواهند داد .

از اینجاست که پیغمبران و راهنمایان در بند موضوعهای علمی نمیتوانستند بود بلکه بایستی در بند فهم و پندار مردمان باشند . مگر در جاهایی که زیانی از پندارهای عامیانه یدید می آمد .

بیشتر مردمان از باستان زمان فهمیدن و خواستن و گرویدن و اندیشیدن و اینگونه کارها را از « دل » می شناختند . ما در فارسی هم میگوییم : دلم میخواهد . از ته دل باور کردم . در دل خود اندیشیدم . دلم باو نمی کرود . دل باید آگاه باشد . . و چون باریک بین شویم مقصود از دل در این عبارتهاه دل گوشتی است بلکه مقصود آن نیرویی می باشد که در درون هر کس نهاده و با آن در می یابد و می خواهد و دیگر این گونه کارها را انجام دهد . چیزیکه هست توده مردمان آن نیرو را در سینه می پنداشتند فیزیولوژی آنرا در سر نشان می دهد . بهر حال قرآن بایستی از فهم و پندار توده پیروی کند . اگر بجای آن آیه گفته می شد : « ولهم اذمغلا یفقهون بها » ناگزیر بود که برای فهمانیدن معنی آن درس فیزیولوژی بمردم یاد داده شود و پیداست که در این میان مقصود از دست می رفت . پس اگر گفته فیزیولوژی را بی گفتگو واستوار بشناسیم ناسازگاری میانه آن با عبارت قرآن در میان نخواهد بود .

### پرسش .

- ۱ - ایرانیان پیش از اسلام بجای سلام عليك امروزی چه می گفتند ؟
  - ۳ - ایرانیان پیش از اسلام بجای جمعه امروزی چه روزی را تعطیل می کردند ؟
  - ۳ - اگر چندتا بچه نوزاد برا دور از انسان در جایی بگذارند و چند نفر یرستاری برای آنها تعیین کنند که این یرستاران یا اصولا لال باشند و یا اینکه در هنگام یرستاری ادا با بچه ها گفتگو نکنند و این بچه ها هم لز تواد های مختلف باشند پس از بزرگ شدن باچه زبانی گفتگو مینمایند ؟
- ابوالفتح زنوزی - مدیر شرکت قند آذر بايجان شعبه اردبیل

### پاسخ :

- ۱ - پاسخ پرسش یکم را بخوانندگان یاز میگزاریم که اگر آگاهی درستی در این باره دلالت مینویسند .
- ۲ - این را در شماره های یارسال بشرح بازنموده ایم که بخش کردن زمان

بهفته ها و در هر هفته بکروز را عید شمردن از یاد کارهای جهودان است و از ایشان بدیگران رسیده . در ایران هم پیش از اسلام این رسم خاص جهودان بود که از زمان هخامنشیان در این سرزمین نشیمن داشتند . سپس هم ترسایان که اینان نیز در ایران دسته دسته پیدا شده بودند آن رسم را گرفتند . ولی خود ایرانیان هر ماه را سی روز گرفته هر روزی را با نام دیگری میخواندند و هرگز در بند هفته و آدینه نبودند تا هنگامی که اسلام رواج گرفت و این زمان رسم هفته شماری بهمگی ایرانیان رسید . اما اینکه ایرانیان باستان کدام روز را دست از کار کشیده باسایش میبرداختند گویا جز از عید ها که پیش می آمد و از جمله چون نام ماه با نام روز یکی می شد آن روز را جشن می گرفتند مثلا در ماه مهر روز مهر که می رسید آن را جشن می گرفتند همچنین در آبان ماه روز آبان را و در شهریور ماه روز شهریور را و همچنان در همه ماهها - گویا جز از این جشنها روز بیکاری و آسایش نداشتند . بعبارت دیگر آنچه ما دانسته ایم در ایران روزی که جایگزین آدینه شود نبوده .

۳ - در زمینه این یرسش از باستان زمان داستانهائی نوشته اند . از جمله هرودوت افسانه ای دارد که مشهور است . آنچه ما میدانیم آن بچه های نوزاد هیچ زبانی را یاد نخواهند گرفت . مگر کم کم در میان خود یاره کلمه هایی را بدید آورند . بهر حال زبانی که بتوانند با آن سخن گفت و همچون آدمیان امروزی رازهای درونی خود را بیکدیگر فهمانید نخواهند داشت . اینکه بچه های ما زبان باز میکنند از شنیدن گفتگوهای بیست که در پیش آنها میشود و کم کم یاد می گیرند . در جاییکه چنین گفتگوهایی نباشد بخودی خود چه زبانی یاد بگیرند . در این باره نژاد اثری ندارد . اگر يك بچه انگلیسی را بدست دایه ایرانی بپارند و در میان ایرانیان بزرگش کنند تاگزیر فارسی زبان خواهد بود و يك کلمه هم انگلیسی نخواهد دانست .

#### یرسش :

آنچه دیده و شنیده شده دو قاعده بیشتر برای جمع بندی نامها در نوشتجات فارسی بکار برده نشده است یکی ( ان ) دیگری ( ها ) در صورتیکه

که قاعده دیگری هم میان الوار و دهگانان مخصوصاً در دشتی و دشتستان و لیرای و کهکلو به و جاهای دیگر جاری است و آن این است که در موقع جمع بندی يك لام در آخر اسم در میاورند مثلاً مرد را مردل و اسب را اسبل میگویند و طریق استعمال آنهم روی اصول و قواعدی چند قرار گرفته است و یکی از آنها برای نمونه در اینجا یاد میشود مثلاً نامهایی که بنون ساکن منتهی شده باشد يك کاف قبل از لام جمع در میاورند چون زن و آن و این که زنکل و آنکل و اینکل گفته میشود با این تربیت نمیتوان گفتن از روی بی شالودگی بین يك گروه انبوهی جریان دارد اکنون حرف در این است که اگر این جزء قواعد فارسی محسوب است چرا گویندگان و سخنوران پیشین ما در گفتارهایشان نیاوردند و اگر بگوئیم بنا به وجباتی در آن زمان زبان فارسی با این درجه اهمیت نداشته که بدین نکات رعایت شود استاد ابوالقاسم که در ترویج زبان فارسی کوشش مخصوصی داشته چرا رعایت نفرموده و اگر هم جزء قواعد فارسی نیست پس از کدام زبان و از چه وقت داخل زبان فارسی شده میان يك بخش بزرگی از فارسی زبانان رواج یافته است

بوشهر علی اکبر نوری وزیر

پاسخ :

سیاسکزاریم که این نکته را نگاشته اید . اینکه در کتابها کسی یاد این نگرده از آنجهت است که در کتابها تنها توجه بزبان نگارش است . کسی تا کنون بزبانهای بومی نیرداخته . چنانکه ما هم آگاهی در باره آن نشانه جمع نداریم و نخواهیم توانست پاسخ شمارا بدهیم . تنها این نکته را یاد آوری میکنیم که در آذربایجان کلمه ای نزدیک باین بکار میرود و آن « گل » میباشد ( با کسر کاف ) و مقصود از آن نه جمع بلکه معنای خاصی دیگر است . مثلاً اگر بگویند : « حسنکل » مقصود « حسن و همراهانش » خواهد بود . اگر بگویند : « قرداشیم گیل » مقصود « خاندان برادرم » خواهد بود . مقصود اینست شاید آن کلمه لری با این کلمه آذربایجانی بی ارتباط نباشد و این بر شماست که شرح دهید آیا کلمه لری را درست بجای نشانه جمع بکار میبرند یا معنای خاصی دیگری را از آن میخواهند .

صبحی نیم ساعت بطلوع آفتاب مانده توپ صبح اردوی ما را انداختند بعد از انداختن توپ صبح ما از جزیره سلمان بن غضبان که خمپاره را پیاده کرده نارنجک میان خالی سه تا پشت سر هم انداختند بعد از سه تا از طرف ما هم یکی انداختند بنای رد و بدل شد از طرفین نه آنها چندان پر زور می انداختند نه اینها کشتی ها هم از یابین حرکت کردند آمدند اول رسیدند بسنگر پسر حاجی جابر خان دوسه شلیک پشت سر هم بآن سنگر کردند از آنجا رد شده آمد پسر سنگر خود حاجی جابر خان يك دو سه شلیک هم آنجا کردند آنجا ایستادند بنا کردند بتوپ زدن دو تا غراب جفت مقابل سنگر حاجی جابر خان ایستاده بودند توپ بآن سنگر میزدند از پشت سر آن دو غراب هم دونهای دیگر آمدند آنها هم رسیدند بسنگر پسر حاجی جابر خان آنجا ایستادند بنا کردند توپ زدن غرابها در برابر سنگر حاجی جابر خان و پسرش بقدر یکساعت ایستاده یکی از غرابها داخل باین شط شد رو بسنگر آقا جانی خان پشت سر او یکی دیگر آمد از آن دو تا یکی رفت رو بیالا یکی دو باره بر گردید مقابل سنگر آقا جانی خان آن یکی که رد شد بیالا رفت مقابل کوت فیلی ایستاد منظور آنها این بود که پیاده شوند آنجا تا شام سنگر بسازند چونکه از اردو خیر داشتند میدانستند که تمام قشون ما سرگرم دعوا هستند و قشونیکه پشت بند باشد نداریم عربی خیر آورد که انگلیس پیاده شدند زمین را ذرع می کنند آنجا را که سنگر می بستند راست اردوی امیرزاده بود منظور داشتند بعد از بستن سنگر اردوی امیرزاده را بضرع خمپاره و نارنجک اردو را از اینجا بکنند آنجا ایستاد یکی دیگر آمد از پشت آن غراب رد شد رو بیالا عقب آن یکی دیگر بنا کرد برفتن در این وقت از اول جنک دو ساعت و نیم سه ساعت از روز گذشته بود آن دو غراب که بالا رفتند حاجی جابر خان آدم فرستاد که آنها منظور دارند پیاده شوند بدو جهة اولاً اینکه اگر چنانچه ما تاب مقاومت بیاوریم و شکست نخوریم در کوت فیلی سنگر بسازند و از آنجا کم کم پیش بیایند و فهمیدند که تمام قشون ما در سنگرهاست و قشونیکه بجلو آنها بفرستیم نداریم تا شام سنگری بسازند در لب آب دویم اینکه اگر چنانچه از طرف ما سستی ظاهر شود آنجا چونکه وسعت دارد پیاده شوند بلکه ما را مضطرب کنند شما آبی بفرستید

هر گاه پیاده شدند جمعیت بفرستید نگذارید آنها پیاده شوند از اینطرف هم خاطر جمع باشید من تا زنده هستم نمیگذارم آنها کاری از پیش ببرند شما در آنطرف قدری خودداری بکنید که امروز را شام بکنیم فردا دیگر ترس ندارد آنها هم امروز هر زوری دارند میزنند آدم حاجی جابر خان که آمد آدم فرستاد پیش امیر زاده که چند نفر سوار بفرست در کوت قبلی اگر آنها پیاده می شوند خبر بیاورد نواب امیرزاده آنوقت حالت این را نداشت که این کارها را بکند خبر از خودش نداشت چه میدانست سوار کجاست و پیاده کجا رفته بود میان کودالی نشسته بود هر سربازی که از سنگر فرار کرده بود می آمد می پرسید باز هم دعوا میکنند یا رفته اند پشت سر آن آدم نواب والا بوز باشی را فرستاد که بدو چند نفر از سوارهای حسینقلی خان بفرست برود کوت قبلی و خودت برو امیرزاده را بردار ببر اردوی خودم و از آنجا برو سنگر خبری بیاور بوزباشی آمد خدمت امیرزاده از آنطرف وقتی که غراب اولی داخل باین شط شد که رو بسنگر آقا جانی خان آمد آقا جانی خان تیر خورده بود و سنگر خالی شده بود قورخانه سنگر آقا جانی خان هم آتش گرفته بود در غراب اولی از سنگر آقا جانی خان و محمد مراد خان هیچکدام توپ انداخته نشد تا غراب هومی که آمد بکتوب از سنگر محمد مراد خان انداخته شد میرزا فضل الله هم که در سر خمپاره بود از اول دعوا تا آنوقت سه تیر خمپاره انداخته بود چوب نخل خورد بیاش او را هم با آقا جانی خان آوردند اردوی نواب والا وقتی خبر تیر خوردن آقا جانی خان و خالی شدن سنگر به نواب والا رسید دستخط برای اصلانخان باور بهادران فرستاد که سنگر را خالی نکن انشاء الله منصب سرهنگی بتو می دهم آدمی هم فرستادند علی نقی خان را با فوج مأمور بسنگر آقا جانی خان کردند وقتی که فوج کزاز داخل نخلستان شدند متفرق شدند خود علینقی خان با چند نفر صاحبمنصب و سی چهل نفر سرباز آمدند بسنگر محمد مراد خان آنجا ماندند بسنگر آقا جانی خان رفتند وقتی که سنگر آقا جانی خان خالی شد که نویچی و سرباز هر دو رفتند و رستم بیگ باور هر قدر کفت اطاعت نکردند سنگر محمد مراد خان هم خالی شد فوج بیات هم رفت محمد مراد خان از میان سنگر هی میگفت بیات کتاه بیات هم گوش نداده رفت خبر خالی شدن سنگر محمد مراد خان

هم که رسید اصلاں بيك ياور را با سرباز فراهانی فرستادند بكمك او هم باول نخلستان که رسید سرباز متفرق شدند چند نفری صاحب منصب و خود اصلاں بيك باده بیست نفر سرباز رفت بسنگر دید که حضرات نشسته اند گفت چرا دعوا نمیکنید از نشستن کاری ساخته نمی شود راست شوید فکری بکنیم گفتند کار از فکر گذشته مگر نمی بینی گفته بود راست شویم برویم آن سنگر بلکه کاری بکنیم آنها نرفته بودند خودش با چند نفر صاحب منصب و سرباز رفته بود آن سنگر دید سنگری بجا مانده کسی نیست دوباره مراجعت باین سنگر کرده بود نواب والا از سنگر فوج فریم محمد طاهر بيك ياور را فرستاد باین سنگر ها که بیاید و خبر ببرد او هم که آمد دید حضرات نشسته اند در سنگر محمد مراد خان محمد طاهر بيك گفت چرا ایستاده اید دعوا نمی کنید گفتند چه کنیم کار از کار گذشته سر مال پدرمان که دعوا نمی کنیم محمد طاهر بيك در پیش آنها می نشیند گداوله توپ می خورد بدیوار سنگر خراب میشود سر محمد طاهر بيك از شاخهای نخل که میان دیوار بوده خار آنها صورت محمد طاهر بيك را زخم میکند زخمش جزئی بود اما خون زیاد می آمد او را بدوش گرفته میبرند قبل از رسیدن محمد طاهر بيك بسنگر نواب والا وزیر میفرستد بسنگر وقتیکه وزیر میرسد بسنگر میبیند همه حضرات نشسته اند میگوید چرا دعوا نمیکنید محمد مراد خان میگوید وزیر چه دعوا کنم آلاں بقدر دو بیست نفر از فوج من کشته شده است وزیر گفت واقعا راست میگوی محمد مراد خان گفت والله بسر خودت دو بیست نفر کشته و زخم دار میشود عاینقی خان میگوید تو بیچی رفته ما هستیم تو بیچی را بیاورید توپ بیندازد دعوی توپ است و از سرباز کارسازی نمیشود شاهسوار بيك نایب توپخانه هم آنجا بوده باو میگوید شاهسوار بيك چرا توپ نمی اندازی میگوید وزیر هشت نه نفر تو بیچی داشتم یکی کشته شده است پنج نفر هم زخم دار است دو نفر با خودم سه نفر هستیم وزیر میگوید بنا بخاطر من دلم میخواهد خودت بکتوپ پر کنی بیندازی میگوید چشم میرو دکتوپ میاندازد می آید میگوید من هستم از آن تو بیچی های سنگر های دیگر بفرستید دعوا میکنم تو بیچی دیگر سنگر آقا جانی خان بود که بعد از تیر خوردن آقا جانی خان اسپ توپخانه را سوار شده رفتند پوزباشی هم بعد از آنکه امیرزاده را باردو رساند مراجعت کرد بسنگر وزیر که این اوضاع را دید پوزباشی را فرستاد

خدمت نواب والا که اوضاع اینجا چه قسم است چه میفرمائید خودش هم رفت گفت شما بمانید تا من کمک بفرستم مردم که خبر داشتند دیگر کسی نیست کمک از کجا میفرستند بالمره دست از هم داد راست شدند بیرون آمدند میرزا رضای نایب توپخانه و شاهسوار بیک اسبها را بستند توپ از سنگر بیرون آمدند اصلا نوبت با یاور با سرباز و صاحبمنصب توپ میرزا رضا را کمک کرده از نخلستان بیرون آوردند شاهسوار بیک توپ را از سنگر بیرون آورده نزدیک سنگر چوبی بود و توپ که کرده افتاد میان چوب آمد بمحمد مراد خان سرتیپ گفت توپ مانده گفت سرباز بیرون بیاور هر چه سرباز و صاحبمنصب بیات گفت بیایید توپ را بیرون بیاوریم کسی گوش نداد مدتی هم در سر توپ مانده بود بعد از آنکه دید کسی نمی آید توپ را گذاشت و آمد قبل از آنکه محمد طاهر بیک رسید نواب والا آمد فرستادند سنگر ما که توپ و سرباز را بردارید بیاورید ما توپ و سرباز را برداشته توپ را از پشت محمره روانه کرده خودمان با سرباز از میان شهر آمدیم چونکه نزدیکتر بود وقتیکه محمد طاهر بیک رسید نواب والا خون را که دید خود را باخت گفت محمد طاهر بیک سنگرها چه قسم است گفت سنگرها همه خالی شد مردم رفتند سرتیپ گفت ایستاده چه کنی سرتیپ هم وقتیکه خبر تیر خوردن آقا جانی خان و خالی شدن سنگر رسید فرستاده بود شترهاش را از صحرا آورده بودند بنواب والا عرض کرد بروید جاو مردم را بگیرید نواب والا هم اسب خواست اسبش هم آنجا زین کرده حاضر بود سوار شدند فرستادند توهم توپ را بردار بیاور بمحض اینکه نواب والا سوار شدند آفتاب گردانش که آنجا بود در حضور سرتیپ چاییدند قوری قندان تفره نواب والا را با هر چه بود بردند سرتیپ هم ابدأ حرف نزد نواب والا آمدند در دروازه رسیدند بسربازها فرمود توپ را چه کردید عرض کردیم از پشت محمره می آید فرمودند سنگرها خالی شد سرباز را بردارید بروید اردو پیش امیرزاده تا من بیایم خودشان رفتند از قوی امیرزاده که بنه امیرزاده را روانه این اردو نمایند ما با سرباز رفتیم در چادر محمد رحیمخان که آقا جانی خان و امیرزاده آنجا بودند میرزا فضل الله هم آنجا بود بعد از رسیدن ما سرتیپ آمد گفت بسرهنگ که چرا مردم را اینجا نگه داشته اید بکنارید بروند بنه و اسبابشان را بیاورند گفتیم شاهزاده فرموده نگاهداریم گفت بروند اسبابشان را بیاورند



نمی‌بینی غراب بالا می‌آید وقتی نزدیک رسید توپ می‌اندازند دیگر نمی‌شود رفت آنجا سربازها رفتند سرتیپ آمد پیش امیر زاده پرسید سرتیپ کجا بودی چرا آمدی بنا کرد فضاحی کردن آنقدر فضاحی کرد که نمی‌توان نوشت دو هزار فحش بخودش و شاهزاده داد در این بین نواب والا رسید فرمود سرتیپ می‌توانی خدمتی به پادشاه بکنی توپ را بیرون بیاوری عرض کرد صاحب‌منصبها که از سنگر آمدند میگویند نمی‌شود که بروی سنگرتوپ میاندازند اسب توپخانه را هم بردند بعد از آن از امیرزاده پرسید که میرزا فضل‌الله را چه میشود عرض کرد یایش زخم برداشته است فرمود زخمش زیاد است یا کم است عرض کرد جزئی است علی‌الظاهر اما درد زیاد دارد بعد از آن فرمودند آقا جانسی خان مترس خوب میشوی انشاء الله حکایتی نیست عرض کرد قربانت شوم می‌خواهی چه حکایت باشد سالهای سال پشت بر پشت در زیر سایه مرحمت پادشاه اسلام پرورش یافته‌ایم صاحب منصب و عزت و دولت شده‌ایم برای چنین روزی که بکشیم یا کشته شویم کاش صدجان میداشتم و همه را در راه دین و دولت فدا می‌ساختم شکر میکنم خداوند را که چنین نعمتی بماند کرامت فرموده بمن که باعث نیکنامی درد دنیا و تخفیف عذاب معصیتها است در آخرت نیکنامی در دنیا اینست که نعمت پادشاه را بر خود حلال کردم و عاقبت امرم بروسفیدی انجامید و تخفیف عذاب معصیت در آخرت اینست که جهاد با کفر کردم که در پی خرابی ملک و مات هر دو هستند تا توانستم جهاد کردم حالا که بمیرم کشته شدم هرچه نواب والا فرمودند او هم از این جوابها عرض میکرد در این بین میرزا عبد الله از آن اردو آمد نشست پهلوی آقا جانسی خان گفت مردم همه رفتند راست شو برویم نواب والا گفت میرزا عبد الله من تا زنده‌ام آقا جانسی خان را نمی‌گذارم خودم بروم آقا جانسی خان عرض کرد قربانت شوم من که میدانم خواهم مرد اگر چنانچه مرا گذاشته بودید تا زنده هستم در میان سنگر باشم هر وقت هم که بمیرم آنجا بمیرم بهتر بود از اینکه اینجا آورده‌اید حالا هم اینجا بمیرم بهتر است از اینکه دو قدم آنطرف تر بمیرم مرا بگذارید همین جا باشم نواب والا فرمود مترس خودم ترا می‌برم گفت کجا بروید چرا می‌روید چه شده است که می‌روید خبر نمیرید که دو ساعت دعوا کردیم و آمدیم در این بین عایخان یاور کزازی آمد نواب والا پرسید کجا بودی گفت آن کشتی که رد شد بالا عقب او رفتم تا جایی که ایستاد تا من ایستاده بودم

بقدر سیصد نفر سوار از میان کشتی بیرون آمد از طرف دیگر چند نفر از بختیارها آمدند که سوار انگلیس الان از نخلستان بیرون آمد و خواهد ریخت میان اردو نواب والا بمحمد حسن خان سرتیب فرمود بیا برو جلو مردم را برگردان عرض کرد از اول کار را ضایع کردید و خانه مردم را خراب کردید حالا مردم بچه امید واری برگردند میخواهید مردم را بکشتن و اسیری بدهید خودتان باسیری بروید الان سوارش بیرون می آید زودتر بروید بلکه در نخلستان جاو مردم را نگاهدارید نواب والا پرسید محمد مراد خان سرتیب و عایقی خان در کجا هستند گفتند محمد مراد خان رفته بلکه بتواند جاو مردم را بگیرد عایقی خان لب شط با وزیر سر باز را میگذرانند نواب والا وزیر را خواستند عایقی خان ماند که سر باز فوجش را بگذرانند وقتی که وزیر قشون جزیره را میگذرانند حاجی جابر خان آمد اینطرف خدمت نواب والا عرض کرد چرا می روید حکایتی نشده از قشون ما چندان تاف نشده بعد از قرنی خدمتی اتفاق افتاده از برای پادشاه اگر امروز هم ما کوتاهی بکنیم تا قیامت روسباه خواهیم بود نواب والا فرمود جز خجالت جواب دیگر ندارم عرض کرد قشون میان جزیره هر چه هستند سوای عرب بیاورید اینطرف جزیره را اگر آنها بگیرند نقلی نیست چرا بی جهت میروید خودتانرا مقصر و دولت را بد نام میکنید هر قدر از این عرضها کرد سودی نبخشید آخرش بنا کرد گریه کردن عرض کرد مرا تمام کردی در میان عرب تا قیامت این تنک را بخانواده من گذاشتی بد نامم کردی دیگر نمی توانم در میان عرب زیست کنم بجهت اینکه همین کشتی جنگی انگلیس با قشون آمد خواست فلاحیه را بگیرد و عرب با یانصد نفر جمعیت بی توپ و قشون دولتی تمام قشون انگلیس را قتل کردند بکنفر نگذاشتند بیرون برود یانصد عراده توپ گرفتند که حالا اکثری هست خودتان هم شنیده اید حالا با این قشون و این استعداد چرا بایست شکست بخوریم در میان عرب برای من خیالی تنک است آنوقت که عرض کردم لب آب سنگر نبندید سر کردها بشما عرض میکردند این دروغ میگوید با انگلیس راه دارد و سر کار هم گوش بحرف آنها دادید تا همه را تمام و بد نام کردید فرمود هر کاری بود گذشت حالا دیگر چاره نیست عرض کرد حالا بهتر چاره دارد قشون را اگر بتوانید برگردانید در همین نخلستان میمانیم آنها امروز قشونشان بیرون آمده نمی تواند توپ بیرون

بیاورد اگر بیرون بیاورد جزئی نه از قشون او که الان از کشتی بیرون آمده کار سازی می شود همه انباری هستند و نه از توپش سرباز او نمیتواند صد قدم بدور اگر بقدر یانصد نفر سرباز برگردد امشب آنچه بیرون آمدند همه را قتل میکنیم فرمودند چاره نیست او برگشت رفت نواب والا آمد و تا یکساعت بغروب مانده بود پسر حاجی جابر خان با عرب و بلوچ دعوا میکردند بعد از رفتن حاجی جابر خان دعوا را موقوف کرده رفتند محمد مراد خان در خرابه نشسته بود نواب والا فرمودند مردم بروند نخلستان آنجا بمانند به محمد حسن خان فرمودند تو هم زود برو بعد از آنکه سرتیب بنه نواب والا را بار کرده روانه کرده بود بنه خودش هم پیش رفته بود آقا جانی خان هم نشست میان کالسکه نواب والا بعد از آنکه مردم آمدند هنوز به نخلستان نرسیده خبر آوردند سوار انگلیس آمد حکم برستم بیگ یاور کرد که قور خانه را آتش بزنی قورخانه را آتش زدند قورخانه امیر زاده ماند در سنگر های فراهانی هم آنچه آورده بودند ماند سنگر آقا جانی خان را آتش زدند از محمد مراد خان هم قدری انداخته شد باقی ماند توپها هم توپ سنگر آقا جانی خان ماند سه عراده از محمد مراد خان دو عراده توپ میرزا رضای نایب بیرون آمد پنج توپ در جزیره ماند یک خمپاره و سه توپ چدن ماند کلاً چهارده توپ و خمپاره ماند اما از آنطرف سرداران تمام بنه و اسبابش را آورد در نخلستان آنجا تمام مردم افتادند بخیال اینکه اردو خواهد ماند بعد از آنکه مردم آمدند نخلستان محمد مراد خان فرستاد که جاو مردم را نمیتوان نگاهداشت حضرات سرتیبها یعنی محمد مراد خان و محمد حسن خان آمدند در کالسکه آقا جان خان نشستند مردم هم افتاده بودند بختیاری از عقب رسید از مردم رد شدند یا الله یا الله سوار انگلیس آمد مردم راه افتاده بودند بختیاری از عقب رسید از مردم رد شدند یا الله یا الله سوار انگلیس آمد مردم راه افتادند بطور تعجیل سرکرده ها سوار شدند راه افتادند و ابدأ بیگ نفر سرباز نگفتند بمانید نواب والا هم عقب بود منتظر آمدن او هم نشدند رفتند از همین نخلستان که راه افتادند بیدقها را پنجه و بیراهن گذاشته میان بقیچه و ترکشان بسته سوای آقا جانی خان او هرچه داشت پیاده و سواره بقدر صد نفر هم سرباز در پای بیدقش

بود با کالسکه خودش علینقی خان در نخلستان نیامد عقب بود تا آنوقت مشغول گذراندن سرباز جزیره بود لکن مجال اینکه تمام سرباز را بگذرانند نکرد قدرتی از سربازمانند سرهنگ هوج همراه هم خودش گذشت قدری هم از سربازش گذشت بیدق فوج با صد نفر سربازمانند از فوج سیلاخوری هم موسی خان باور با نصف سربازش گذشت باقی ماند زین العابدین خان با سوارش تمام ماند هر چه در جزیره سرباز ماند زین العابدین خان همه را جمع کرد پیش خودش بر داشت رفت در شاخه بهم شیر طرف چعب و فلاحیه آنجا یول داده خودش و سرباز را گذراندند عرب بهوای اینکه قشون شکسته است و دست از هم خواهند داد آمدند که سربازرا برهنه کنند زین العابدین خان نگذاشت سرباز متفرق شود همه جا با خودش آورد و با عرب هم دعوا کرد تا آمد باهواز بیدق فوج امرائی را هم با خودش آورد با همان حالت که بود اما از اینطرف ماشاء الله سر کرد ها پنج شهزار قشون هفت عراده توپ داشتند کسی پشت سرشان نمی آمدند عرب نه انگلیس بیدق که علامت پادشاه است در میان قشون خوابانند پیراهن و پنجه بیدق را بر داشته بترکشان بستند به بینید کسی که بگذره غیرت و مردانگی دارد این حرکت را میکند که پنج شهزار قشون داشته باشد نه دشمن عقب سر باشد نه کس دیگر دشمن میان آب اینها در خشکی این قسم حرکت کنند و بطوری خود را بیازند و از دست بدهند که هر يك صاحب يك فوج دو فوج باشند نتوانند پنجاه نفر سرباز دور خود جمع آوری نمایند که یای بیدق راه بروند و باعث این حرکت وجهی دارد که کسی دیگر نمیداند مگر آنکه کسی که از حالت و ساوک رفتار سر کرده در میان فوج با خبر باشد جهت این را میدانند و شرح این فقره در آخر کتابچه نوشته میشود محمد حسن خان و محمد مراد خان سرتیب که آمده بودند جاومردم را نگهدارند وقتی که مردم راه افتادند آنها هم سوار شدند نواب والا عقب بودند خودش با دو نفر سوار این بی غیرتها وقتی سوار شدند نگفتند سردار ما عقب است بمائیم او هم بیاید شاید میگویند سوار انگلیس بیرون آمد عقب اردو بیاید نواب والا تنها است ما بمائیم با او باشیم هر جا او میرود با هم برویم ابدأ باین خیال نیفتاده بنا کردند رفتن علینقی خان عقب بود از قراریکه گفتند تا غروب آفتاب مانده بود در لب آب و سرباز را گذرانده بود از سربازش چندان نمانده بود اگر بقدر ده یا نوزده نفری مانده بود وقتی هم که آمدد بود بیاید اسبش را

رجب خان یاورش سوار شده بود آمده بود قدری راه پیاده آمده سوار و پیاده انگلیس هم بیرون آمده بودند علینقی خان هم دیده بود متعرض نشده بود تارک بوده نشناخته بود آمده بود با دمهایش رسیده بود یک یا بوانها داشتند سوار شده بود و از علینقی خان عقب تر کسی نبود اردو از نخلستان که راه افتاد دیگر کسی از کسی خبردار نشد هر کس بر است خودش بنا کرد رفتن تا یکساعت زیاد تر از شب گذشته در کنار شط خواستند بمانند مردم افتادند اما چه افتادنی یک معرکه بود که نمیتوان نوشت مگر کسی دیده باشد هشت نه هزار قشون بی سروته آقا عقب نوکر میگردد نوکر عقب آقا رفیق عقب رفیق یکدیگر را صدا میزنند هر کس در گوشه آتش روشن کرده در همین وقت اگر دو تیر توپ و ده تیر تفنگ انداخته شده بود البته دو سه هزار نفر گشته میشد چرا که شب تارک و کسی از کسی خبر نداشت بقدر ساعتی بعضی از مردم آنجا توقف کردند بعضی جاو رفتند ابداً نمانند بعضی هنوز نرسیده چرا که تمام صاحبمنصب مال نداشتند آنها که عقب بودند می رسیدند و می گذشتند اینها هم که مانده بودند دیدند آنها میروند راه افتادند کسی بیای کسی نایستاده همه از لب شط میروند تا صبح باین قسم رفتند صبح هم تا وقت نهار رفتند وقت . . . فوجهای فراهان رسیدند چونکه صبح روز دعوا وقتی آقا جانی خان تیر خورد و خبر آوردند شکست سنگرها قبل از آنکه بنای شکست بشود محمد حسنخان بکنفر سلطان از فوجهای خودش فرستاد عقب مال فوجها چونکه مال فوجهای فراهان در نه فرسخی بود از آن فوجهای دیگر در چهار پنج منزلی بود مال این دو فوج رسید اما همه بی جل و جهاز وزین از آنجا تا اهواز هر کس در صاحبمنصب فوجهای دیگر که آشنا بودند سوار پیاده آوردند در وقتی که مال فوج فراهان رسید یک منزلی محمره مشهور برد والی بود نواب والا با سر کردهها جاو رفتند که در نخلستان جاو مردم را گماردند مردم دیگر آمدند تاظهر بسببه که دو منزلی محمره بود آنجا بعضی ماندند بعضی رفتند بعضی نرسیده چونکه توپها در آنجا بود بهوای توپها ماندند تا وقت غروب راه افتادند برای نخلستان اردو در آنجا مانده فردای آنروز هم ماندند شب که شد سربازها که عقب بودند راه را گم کرده و از رفقاشان دور افتاده چند

تیر تفنگ انداختند بیکمرتبه اردو بهم خورد نزدیک بود که در همین شب متفرق شوند چند نفر از سربازها که از عقب آمدند گفتند تفنگها را ما انداختیم قدری مردم خاطر جمع شدند آرام گرفتند

آقا جانی خان در همین نخلستان وقت مغرب فوت شد نعش او را با صد نفر سرباز از قوج بهادران روانه اهواز کردند دیگر شصت راس اسب هم از اسبهای توپخانه بیچمن که رفته بودند با مال فوجهای فراهان آمد صبح که بنای حرکت شد گریخته بودند آنها راهم در میان اردو پیدا کرده بستند به توپ باز حرکت نکرد اسبش کم چونکه اسبها گاه و جو ابدأ نخورده چه در این دو شبانه روز که هیچ نخورده بودند در ایام توقف در محرمه گاه ابدأ باب این زبان بستهها نخورده و حال آنکه همه روز از فلاحیه کشتی کشتی گاه می آوردند منحصر بود برای سرطوبله نواب والا و وزیر زیاد اگر می آمد انبار می کردند برای روز تنگ در وقتی هم که از محرمه راه افتادند سه قطار قاطر از نواب والا دوسه قطار قاطر از وزیر گاه و جو باز کردند روزی یکوقه جو با اسب توپخانه میدادند اگر چنانچه مهتر مروت داشت آن جو را میداد تمام اگر نداشت قدری او بر میداشت این اسب زبان بسته صبح که جورا میخورد بسته بود دیگر نه عاف نه گاه زیاد که گرسنه میشد سرکین میخورد حتی سرکین هم بقدر کمایت نبود که بخورد چرا اسبی که گاه نخورد سرکین ندارد و از این جهت اسبها قوت نداشتند که توپ را بکشند دیدند که توپ زمین مانده نواب والا فرمودند توپ ۱۴ بوند میرزا رضای نایب را که بهزار مشقت آورده بود بگذارند میان کشتی آمد عرض کرد من این توپ را با اینکه بغل قنداقش شکسته بود آوردم حالا میگذارید میان کشتی چه اعتبار دارد فرمود اعتبار کشتی زیادتر است زودتر میسازد آن توپ را گذاشتند میان کشتی وارد و حرکت کردند دو منزل هم از نخلستان باهواز کرده صبح و شام هم باز توپ می انداختند تا اردو وارد باهواز شد روز ورود باران شدیدی می آمد مردم هم بی چادر وی منزل از بالا باران و زمین آب تمام سرباز و صاحب منصب در زیر باران شب را صبح کردند مگر نواب والا و امیر زاده و وزیر و محمد حسن خان سرتیپ خودش و

چادر آده‌هایش تمام آورده بود چونکه شتر داشت تمام اسبابش را آورده  
دو سه خروار هم آورد و برنج بار کرد آورد ریگماو به (۹) را که جان دو  
فوج در صحرای عربستان بسته باو بود گذاشت و از آنطرف جمیع ساکنان  
و صاحبمنصبهای دو فوجش پیاده می‌آمدند و از بس عاجز شده بودند بزانو  
راه میرفتند سوای دو دیک حمام و تاجر و یوش چادرش از وزیر هم بشرح  
ایضاً بملاوه چهار وینج قطار قاطرگاه وجو بار کردند محمد حسن خان هم  
آرد و جو و برنج بار کرده اما چند نفر سرباز ناخوش داشتند از دو فوج  
نتوانستند در وقت راه افتادن اردو پیاده بیایند مانند اینها هم نیاوردند  
آمدند پیش سرتیپ که سرتیپ بگو مارا سوار کنند بنا کرد به فحش دادن که  
یدر سوخته‌ها دیوانه هستید کجا سوار کنم گفتند سر شتر گفت شتر بار دارد گفتند  
بارشان جو است آرد و برنج ما بقدر اینها سرتیپ میتوانیم خدمت بکنیم  
گفت پدر سوخته‌ها مگر همه سوارند که شما پیاده بروید یواش یواش بعد از آنکه  
بیچاره‌ها ما مأیوس شدند بعضی در همان محمره ماندند بعضی که یا گیر بودند  
از ترس جان آمدند یکی دوتا رفته بودند خود را به جاگه اعراب که در  
میان نخلستان بودند رسانده بودند یکی دوتا در همان بیابان مانده بودند  
و مردند اینها هم که در محمره بودند بعد از آنکه قشون انگلیس آمده بود  
ناخوش‌ها را با زخم‌دار و ناخوش‌های سایر افواج برده حکیم و جراح  
سرشان گذاشتند یاره که خوب میشدند خرجی میدادند مرخص میکردند یاره  
مردند حقیقت نمی‌شود با کفایت تر از این سر کرده‌ها و سردار و با غیرت  
که در آن ساعت که اردو میخواست بیاید از محمره دل سنک آب می‌شد  
بجهت تظلمی که سربازهای ناخوش میکردند محمد حسن خان فحش میداد  
چند نفر سرباز را گذاشت تلف شدند و آرد بار کرد آورد و چند نفر سرباز  
دیگر که ناتوان بودند و نتوانستند سوای تفنگ و قاپلی آرد بیاورند آن آرد  
را تا نخلستان خوردند از نخلستان بانظر که سروه اردو جمع شد آمدند  
پیش سرتیپ که ما گرسنه مانده‌ایم بنا کرد فحش دادن که پدر سوخته‌ها مگر  
انبار با من است گفتند سرتیپ بار شتر آرد است کسر جیره بگذار گفت

پدر سوخته کی چیره بتو میدهد که من کسر بگذارم گفت پس سرتیپ من چکار کنم گفت رفیقت دارد یرو از او فرض کن گفت جایی که تو داری ندهی رفیقم چرا میدهد با این حالت و ساوک رفتار سر کرده دیگر چه توقع ایستادن و جان دادن از سرباز می توان کرد اما با این حالت و رفتار ها غیرت و حمیتی که از اکثر سربازها دیده میشد نفرینت از سر کردها هرگز اینگونه غیرت ندیدیم مثلا از وقتیکه راه افتادند در هر جا که سربازها دور هم جمع میشدند باهم میگفتند حضرات اگر ما زنده باشیم برویم بعد از این ولایت یا الان که میرویم از اهل این ولایت هر کس که روز اول ورود ما باین ولایت ما را دیده حالا باین حالت می بیند دیگر چه زبان داریم ما که پیش این مردم حرف بزنیم آیا چگونه در پیش زنها مان از خجالت برویم آیا آنچه سرزنش بما کنند از دوست و دشمن چه بگوئیم در جواب آنها یاره دیگر میگفتند بر ما چه تقصیر است دعوی سرباز نبود که ما دعوا نکرده باشیم میبایست سردار سر کردها درست طرح دعوا را بریزند تا ما دعوا کنیم وانگهی آنها می بایست بایستند اگر چنانچه مادام که آنها بودند ما فرار میکردیم جای سرزنش دارد در صورتی که آنها بگویند بما بروید تقصیر ما چیست یاره دیگر می گفتند سرزنش کردن بماها یقین است اما این را بگوئید اگر چنانچه این سرتیپها بروند طهران اولاً از خجالت چه قسم میروند دوم اگر چنانچه برسند که چرا فرار کردند اینها چه جواب میدهند آیا جواب دارند بدهند یا خیر و حال آنکه چندین سال است مبالغ کلی مال شاه را و موجب وجیره ما را خوردند یاره دیگر میگفتند والله ما راضی بودیم در محبزه یا کشته شویم یا بومییم و این روز را نه بینیم چندین مرتبه دیدیم که این حرفها را سرباز میزدند و از سرتیپها هم سواره میگذاشتند گفتند سربازها راست شوید راه بروید در جواب گفتند حقیقت خیلی کار خوبی کرده اید فتح نمایانی کرده اید زبان درازی داشته باشید حرف هم بزنید دیدم ابداً از خجالت بروی خود نیآورده ورد شدند والله هر چه سربازها میگفتند حق داشتند و راست میگفتند نمی توان گفت چه قدر بی انصافی و بی غیرتی کردند خود را از دست دادند و جمعی را



خجل و شرمنده کردند تا سالهای سال این بد نامی را در دوات گذاشتند باری فردا صبح که شد نواب و الا تشریف آوردند لب شط که تشریف ببرند آنطرف جایی برای افتادن اردو مشخص کنند که نصف اردو با نواب والا امیر زاده بروند آنطرف خودشان بمانند اینطرف زین العابدین خان از آنطرف آمد خدمت نواب والا رسید التفات و نوازش فرمودند در این بین کاغذی از ماجرای آن کشتی که توپ در میانش بود رسیده نوشته بود که سه تا کشتی دولتی رسیده در این نزدیکی لنگر انداخته می آیند باهواز در عصری چند نفر سوار با اسب و توپچی فرستند این توپ را از همین جا بیرون بیاورند از خشکی ببرند از روی آب مشکل است می آرسم آنها بزند و توپ را بگیرند نواب والا کاغذ را خواند بعد زین العابدین خان را مرخص کرد برود آنطرف فرمود و من فردا می آیم آنطرف بنا کردند گردش کردن بعد رفتند میان سرایر دهر سر کردها را خواست که مشورت کنند از اینطرف اهل اردو دو کشتی را دیده همه مه میان اردو افتاد و صاحب منصبها مردم را آرام دادند سر کرده ها آمدند خدمت نواب و الا این طور قرار دادند که اردو از لب آب کنده بروند پشت تله که قدیم شهر بود بقدر دو هزار قدم از آب دور فوجها را حاضر کردند نظامی در آنجا ماند بردند زدن بقاعده یشتیوان در پشت تله نظامی هم رفت قورخانه که در آنجا بود اورا هم بردند اما جواب آن مرد ناخدا را ندادند نه آدم فرستاد و نه اسب نه توپچی نه سرباز را و حال آنکه يك فرسخ کمتر بود فاصله کشتی بیجهت و سبب توپ را گذاشتند تا فردا کشتی دودی رسید توپ را ضبط کردند شب که شد حکم کردند هر فوجی جاو خود را سنگر بکنند سر کردها شب آمدند چادر محمد حسن خان که مشورت کنند بنا کردند حرف زدن گفتند مصاحت این است که اردو برود نهر هاشم بیچند جهت یکی آنکه آنجا میان ولایت است دوم آنکه آبادی هست ذخیره ممکن میشود سادات نهر هاشم مردمان خدمتکاری هستند از هیچ نوع خدمت کردن مضایقه از سوار دادن ذخیره دادن جهت اینکه از نهر هاشم تا اهواز چهار فرسخ است مادام که اردو آنجا باشد انگلیس از اهواز رد نمی شود برود شوشتر و این اردو را پشت سر بگذارد از

اینجا که گذشت اگر چنانچه بخشکی بیرون بیاید آنجا بماند ممکن است شیخون بزیم و اگر باین طرف بیاید در خشکی هم يك دفعه ما دعوا می کنیم یا او مارا تمام می کند یا ما او را شکست می دهیم جهت دیگر که از این جا به محمره بیست فرسخ است سوار از اعراب جمع کرده میشود دست برد زد این قرارها را داده متفق و يك جهت شدند که امشب بروند خدمت نواب والا و بهر قسم هست او را باین مرحله راضی کنند در این بین فراش آمد خواست گفتند دیگر بهتر که ما را خواسته رفتند آنجا بنای حرف زدن با محمد مراد خان اوهم بنا کرد بحرف زدن بگوشه و کنایه اسمی نهر هاشم آورد که آنجا هم اگر برود بد نیست نواب والا راضی نشدند فرمودند جائی را صبح بروید در دو فرسخ از اهواز و آب دور مشخص نمائید میرویم آنجا بعد از آنکه نواب والا این حرف را یکی از اینها نگفتند که این خوب نیست دو فرسخ از اهواز و آب دور جائی نیست آنجا از کرسنگی و تشنگی هر دو تاف می شویم همه گفتند بلی این راست است که میفرمائید نمیدانم منظور نواب والا این بود که جائی برود که کسی دیگر او را پیدا نکند از دوست و دشمن اینقدر ترسی برداشته بود نواب والا را صحرای عربستان را دیده میداند که صحرای عربستان دو فرسخ از شط دور نمیتوان زیست کرد از کشتی اعم از اینکه ذخیره باشد یا نباشد نهر که نمی شود بیرون آورد باری این قرار را در حضور نواب والا دادند بعد از آنکه آمدند چادر باهم دیگر بحث می گرفتند که نو چرا حرف نزدی او میگفت نو چرا حرف نزدی بعد قرار دادند صبح جمع شوند یکجا که قرار حرکت بدهند صبح که شد سادات نهر هاشم با مولا محمد یسر مولا فرج الله والی حویزه رفتند خدمت نواب والا عرض کردند مصالحت این است که اردو بیاید نهر هاشم آنجا هرچه عرب داریم جمع میکنیم آنجا بقدر دو هزار سوار درست میکنم دو قسمت میشود یکشب بدر میروند محمره شیخون میزند بطوری او را عاجز کنند که خودش تنگ بیاید برود میان کشتی از بابت ذخیره هم اگر چنانچه تشویش دارید مادام که یکمن ذخیره از جو گندم برنج داریم

برادر وار با هم میخوریم از خارج هم هر قدر ممکن شود خودمان میفرستیم می آورند نروید شوشتر آنجا که رفتید دست شما از ولایت کوتاه میشود و اگر انگلیس آنجا بیاید آنجا هم نمی توانید بمانید عبت عبت مردم را از خودتان مایوس نکنید و دشمن را شيرك مکنید ماها تاجان داریم دعوا میکم ما را ذلیل کفار نکنید هر قدر گفتند نواب والا قبول نفرمودند فرمودند میرویم شوشتر آنجا چادر و اوضاع درست میکنم بعد می آئیم عرض کردند اینجا هم میشود بفرستی شوشتر چادر بیاورند سیاه چادر هم ممکن میشود امروز عیب هم ندارد و اگر بجهة رفع حاجت سیاه چادر بزنی برای سرباز نشد هر قدر گفتند قبول نفرمودند حقیقت خداوند میداند غیرت ورزی که از تمام اهل آنولایت دیده میشد از هیچ رعیت و هیچ دیده نمیشد با وجود آن ظلمها و تعدیات نواب والا که سالهای سال با اهل آنولایت کرده بودند فکر میکردیم اگر روزی شود که این قشون صدمه بخورد اول عرب مردم را لخت میکند میکشند بعد از آن که اتفاق افتاد قضیه بعکس شد هر قدر سردار انگلیس خواست طوری بشود که مردم بروند خدمت کنند نرفتند ابدأ مگر پاره مردمان مفسد که درهمه جا هست و قرار همه ولایت این است که از این قبیل و بجهت دونهفر که این قسم حرکت کنند نمی توان يك ولایت را بدنام کرد و خشک و تر را داخل کرد انصاف خوب است هر گاه بگذرد عرب فهمیده بود که مشایخ و بزرگان عرب میل دارند والله نمیگذاشتند يك نفر از این قشون درست شوشتر برسد باری صح گنشته محمد مراد خان و علینقی خان آمدند چادر محمد حسن خان که تدر برویم سوار شویم جای اردو مشخص کنیم راست شد هر کس رفت منزل خودش که سوار شدند بروند بعد از رفتن آنها محمد حسن خان گفت بنه را بار کنید با خودمان ببریم هر جا مشخص شد یا بین میاوریم چادرش را انداخت بنا کردند بار کردن سرباز هم بنا کرد بار کردن هر قدر سرباز گفتند شما حالا بار نکنید گفتند جایی که بنه سرتیب بار شود ما چرا بار نکنیم سرباز هم بنا کردند بار کردن از فوج گزاز هم بنا کردند بار کردن چادر علینقی خان را انداختند بعد از رفتن سرکرد ها بجادر خودشان کشتی دودی نمایان

شد کشتی که نمایان شد نواب والا فرستاد پیش محمد مراد خان که ساعتی نروید محمد مراد خان و فوج بهادران هیچ حرکت نکردند چادر هایشان همان حالت که بود بود اما اینطرف اردو که فوجهای فراهان و کزاز بود تمام بار کردند نواب والا خبر شدند امیرزاده را فرستاد هر قدر خواستند بارشان را یا این بیاورند نشد آخر آنطور شتر را خوابانند. با بار از سرباز هم نگاه داشتند محمد حسن خان سرتیپ وقتیکه همه اردو حرکت بار نکردند و بنه او و چادرش بار شده بد قسمی است آمد داخل سرباز نظامی سرهنگ امیرزاده گفت سرتیپ چرا چادرت را اراخته گفت من اینجا بودم ندیدم در این بین کشتیهای دودی آمدند یا این سد لنگرانداختند در بالای سد تفنگها را می آوردند نواب والا هم سوار اسب لب شط ایستاده بود کشتیهای اول که آمدند جایی آب بود آنجا بود بعد از ساعتی رفتند میان تنکه که کشتی باهل اردو نمایان نبود مگر در کل کشتی آنجا پشت سر هم ایستادند دو توپ گذاشتند میان دو... از کنار آب کشیدند آوردند زیر سد اول يك توپ بطرف اهواز انداختند یکی هم با آنجا که نواب والا ایستاده بود در بالا تر کیده نواب والا تشریف آوردند میان اردو فرستاد پیش سر کرده که در هر فوج که تفنگ شکسته است بیاورید عوض کنید گفتند تفنگ شکسته نداریم مگر فوج بهادران بنا کردند عوض کردن چند جمبه هم که آورده بودند این طرف لب آب ماند بیاوردند قدری هم آنطرف ماند لب آب نصف تفنگ اینطرف آمده بود نصف آن طرف ماند در این بین که تفنگ را عوض میکردند بنا کردند توپ انداختن سرا پرده نواب والا را انداختند بنا کردند بار کردن آنها که تفنگ را عوض میکردند آمدند بنا کردند برداشتن امیرزاده گفت فراهانی چرا اینطور میکنی چاره نشد بعد از آنکه چند توپ انداختند کلوله توپ جاو فوج کزاز زمین جورر کمانه کرد بالای سرباز تر کیده سرباز بنه های فوج از جا حرکت کردند راه افتادند چند دسته هم از فوج فراهان داخل شد نواب والا شمشیر کشید علی نقی خان هم شمشیر کشید صاحب منصب هم آمدند سرباز را بر گرداندند سرباز ایستاد مال مردم هم همه بار کرده نگاهداشتند منتظر بنه نواب والا بعد از آنکه بنه نواب والا را راه انداختند بقدر يك

فرسخ که رفت نظامی هم راه افتاد و با توپ خانه در وقت راه افتادن بنه سر باز داخل بهم از همه فوج تفنگ ها که بود با قورخانه که بود بنا کردند غارت کردن هر کس هر چه گیرش آمد از تفنگ سرنیزه سنک تفنگ فشنگ باروت اسباب توپ هر چه در قورخانه بود همه را برداشتند اما زیاد تر اینها را فوج های فراهانی برداشتند چرا که نزدیکتر بودند از سایر فوجها اول هم اینها شلوق کردند بعد از اینها بختیاری و سر باز خیالی از قورخانه ماند که بعد از آمدن اردو آتش زدند توپ ها جلو بود پشت سر آنها فوج بهادران بعد بیات بعد فراهانی بعد گزازی قشون ابوابجمعی خود نواب والا که سیلاخوری و امرایی باشند داخل نظام نبودند برای خودشان در بیابان راه میرفتند و آنچه تفنگ و اسباب که غارت کرده بودند معامله میکردند نواب والا سوار کالسکه در عقب اردو می آمدند در بین راه عالی نقیخان آمد خدمت نواب والا بنا کردند باز خواست کردن که علی نقی امروز چرا گزازها این قسم حرکت کردند فرار کردند عرض کرد قربانت شوم سر باز گزاز سر باز نظامی در سر سنکر بود سر باز بنه پا نفهمیده حرکت کردند و زود آرام گرفت در این بین محمد حسن خان رسید نواب والا فرمودند محمد حسن خان فراهانی هم بد نیست ازدود میگیرند بیکمرتبه از اسب پیاده شد گفت کدام . . . فرار کرد کدام پدرمادر فلان فرار کرد خودت اول همه فرار کردی میخواهی مردم را بدنام کنی من الان فوجها را بر میدارم میروم هر کس نیاید زن . . . است هر کس نیاید پدرش فلان بقسمی فضاخی کرد که نمیشود نوشت آدم فرستاد که فرجه بر گردد آدم آمد فوجها بر گشتند نواب والا امیرزاده و محمد رضا خان مهندس را فرستاد که سرتیپ را برگردانند هر قدر میکنند سرتیپ بر نمیگردد فحش آشکار بنواب والا و امیرزاده میدهد فوج هم بر گشت آمد پیش سرتیپ حکم کرد بروید تا من بیایم سر باز بنا کرد یا علی یا علی یا الله یا الله کشیدن نواب والا دید که بر نمیگردد خودشان از کالسکه پیاده شدند سوار اسب شدند آمدند بیبقی دارا فرمود بر گردد گفت حکم اقام است و میروم فرمودند . . . آقای تو شاه است گفت آقای من سرتیپ است شاه من نمی شناسم بیبقدار فوج جدید رسید فرمود او بیبقی را

نگاهداشت رفت چونکه قدیمی بود آن یکی نو کر خود سرتیب بود که بیدقار کرده نماید رفت با فوج نواب والا تشریف آوردند فرمودند محمدحسن خان چرا خجالت نمیکشی اینجا جای این حرکت است دشمنی مثل انگلیس ولایت عربستان چرا اینطور میکنی گفت میخواهم بروم اهواز فرمود اگر چنانچه این رشادت را داشتی در محرمه نمادی وقتی که آقا جان خان تیر خورد زرفنی سنکر چرا قبل از همه کس فرستادی مالت را آوردند شترت را از صحرا آوردند آنجا میبایست بروی سنکر دعوا کنی آنجا میبایست از سنکر بیرون نیایی بمحض اینکه من سوار شدم در سنکر گفتم تو هم توپ بردار بیاور سربازت آفتاب گردان مرا چایید حضور خودت و حرف نزدی خودت جاو آمدی توپ را در عقب گذاشتی چرا آنوقت این رشادت را نکردی حالا میخواهی مرا بترسانی خجالت بکش من بتو حرف ندارم تو حرف داری برگرد بیا سرتیب سرش را زیر انداخت سوار شد آمد سرباز را برگرداندند آنفوجها و قشون بقدر نیم فرسخ مسافت راه رفته بودند باز نواب والا سوار کالسکه شد سرتیب را خواست قدری دلداری داد بعد پرسید سرتیب چه باید کرد حالا ما کجا برویم چکار کنیم اگر چنانچه برویم شوشتر طول خواهد کشید میترسم تارفتن ما بشوشتر آنوقت کار مشکوئتر میشود سرتیب عرض کرد بانی درست است مصاحبت این است که جمعی بفرستید بندقیر تا وقتی که شما وارد شوشتر شوید اگر آنها بیایند جنک و گریزی بکنند فرمود کی میرود عرض کرد اگر مرخص فرمائی من میروم گفت چه عیب دارد قرار دادند هزار نفر سرباز یکمراده توپ بردارند وزیر هم همراه بروند از آب رد شود برود شوشتر ذخیره بفرستند کشتی و بلم بفرستند رفتند لب آب وزیر رد شد رفت شوشتر بنا بود سرتیب بماند که کشتی بفرستند آنشب را ماند فرداش هم ماند سرتیب که شد حکم کرد که بار کنید اما بی صدا فابوسی در سر بانندی روشن کردند و حرکت کردند هر گاه الاغی صدا میکرد دهن او را می بستند سرتیب فحش بصاحب الاغ میداد چند نفر شتردار عرب برده بودند آرد برای سرباز و بنه سرباز را بار کرده بودند دوسه نفر از آن شترها صدا میکرد دهن آنها را بستند چاره نشد آخر شتر را ول کردند بیابان بارش را بصحرا انداختند باین قسم و

این تمجیل سرباز را بر داشتند تا فردا عصری ده و دوازده فرسخ راد را قطع کردند اسب های توپ خانه ماند بنا کرد فحش بتویچی دادن که چرا هی نمیکنی گفتند اسب قوت ندارد گاه نخورده دو منزل راه را آمده مگر چه قدر توانا دارد تمام سرباز در بیابان یا ریز شدند از نشنگی آخرش يك دونه سرباز ایستادند که اگر ما را قتل کنید دیگر نمیتوانیم راه برویم چه خبر شده است دشمن که پشت سر ما نگذاشته چه خبر است بهزار مهر که آنجا منزل کردند بهمین تمجیل آمدند دزفول وقتی سرتیپ رسید دزفول نواب والا از شوستر زن امیرزاده را روانه کردند بدزفول که روانه خرم آباد نمایند این مرحله زیاد تر باعث تشویش و هراسانی مردم شد چه قشون و چه رعیت فردای آن روز افواج فراهان حرکت کرده روانه شوستر شدند بعد از ورود بشوستر بعد از چند روز فوج بهادران را با بیات روانه اهواز کردند فوج گزاز در میان ارك شوستر بود بنا کردند چادر برای افواج دوختن درخیال بودند که فوجهای فراهان را بفرستند بروند اهواز در این بین خبر مصالحه رسید بعد علینقی خان را با فوج فرستادند بدزفول که از آنجا با امیر زاده روانه حویزه شوند چونکه چند روز قبل از دعوا مولا عبد الله والی را نواب والا عزل کردند و مولا محمد را والی کردند پسر مولا فرج الله والی سابق حویزه و مولا عبد الله زن و عیالش را بردارد بیاید بروجرده و بعد از رفتن او بحویزه دعوا شد و شکست اتفاق افتاد مولا عبد الله یاعنی شد مولا محمد که رفت راد نداد بعد از خمر مصالحه امیرزاده رفت مولا عبد الله فرار کرد و این روز ها که نواب والا شریف می آوردند سادات نهرهاشم واسطه بودند که نواب والا از تقصیرش بگذرند بیاید در بروجرده باشد

دیگر بعد از آنکه شکست شد هر وقت از اوقات سرگرد ها دور هم جمع میشدند میگفتند چه میشود حکم چه خواهند کرد هر کدام حرفی میزدند میگفتند اگر مؤاخذد کنند مگر ما جواب نداریم بدهیم ما هم میبایست یا نصد عراده توپ بدهند تا ما دعوا کنیم میبایست سردار بفرستند تا سر رشته از دعوا داشته باشد هر کدام حرفی میزدند که نمیتوان نوشت این کیفیت احوال دعوا بود هر کس بخواند میداند کسی خیانت کرده است زیاده از این

اگر امری اتفاق افتاده نمیدانم اما ایستادگی و رشادت از چند نفر دیدم از تویچی میرزا رضای نایب خوب دعوا کرد توپش را هم آورد تا دو منزلی آنجا نواب والا حکم کرد میان کشتی بگذارند دیگر معصوم سلطان که در سنگر حاجی جابر خان بود زیاده از حد خوب دعوا کرد تا یکساعت بغروب مانده دعوا کرد خود حاجی جابر خان و یسرش زین العابدین خان شاهسون که بسیار آدم باغبرت و فهمیده است هر وقت خدمت نواب والا مردم از آن حرفهای بی معنی که برای خوش آمد نواب والا میزدند او اگر عرضی میکرد بقاعده عرض میکرد و بارها گفت این حرفها دلیل رشادت نیست تدبیری بکنید که کار از پیش برود اینها چه حرفی است روز دعوا را اگر شما ندیده اید من دیده ام و این حرفها جواب انگلیس را نمیدهد کسی گوش نداد که چه میگوید اما اگر مختصر بخواهند بدانند حقیقت این است که همه از سردار و سرکرده کوتاهی و غفلت کردند در این جنگ چه قبل از آنکه جنگ شود چه بعد از جنگ زیاد بی غیرتی کردند بچندین جهت اولاً آنکه اگر بخواهند بگویند که قشون ایستادگی نکرد و اختیار از دست ما بیرون رفت دروغ میگویند قسم میخورم بجرأت که یکی از سرکردها بیک نفر از سرباز نگفتند بمان چه اول دعوا چه وسط دعوا چه آخر دعوا هیچوقت نگفتند جهت دیگر اینکه بر فرض سرباز گفتند نروید اطاعت نکردند چرا باید سرباز اطاعت سرکرده نکند کدام وقت خواستند جاو سرباز را برگردانند و سرباز اطاعت نکرد و بعد از آنکه سرباز اطاعت نکرد چه وقت شمشیر کشیدند چهار نفر سرباز را زخم زدند و دو نفر را کردن زدند اگر بگویند باین قسمها تسلط نداشتیم دروغ میگویند آنها اختیار جان و مال و عیال سرباز و صاحبمنصب هر دو را دارند چرا بعد از آنکه جیره و مواجب سرباز را میخورند هرگاه يك نفر سرباز یا صاحبمنصب از دهنش بیرون بیاید که این ماه چند روز جیره ما را ندادند بمحض زدن این حرف بیرند سلطان را زیر پا سرمه بیندازند تا مگر لج کنند و سرباز را زیر تازیانه بزنند تا بحالت مرگ برسد و حال آنکه این خیالی خلاف است که سلطان را کسی برای يك حرف حسابی با سرمه بزند بعد از آنکه این قسم تسلط داشته باشند که در سایر اوقات



برای يك حرفی حسابی این قسم با سلطان و سرباز حرکت کنند در وقت دعوا بطریق اولی میتوانند اگر در روز دعوا ساطانی را هم بکشند کسی مؤاخذه نخواهد کرد بجهت نظم کار در این صورت راه عذری برای آنها باقی نخواهد ماند جهت دیگر اینکه سر کرده و سردار باید يك نوع ساوك و رفتاری با قشون داشته باشد که عموم قشون یا بست رفتار و محبت ساوك آنها باشند که در وقت کار سرباز خودش بدون اینکه کسی او بگوید از محبتی که دارد نتواند برود و سرباز همیشه در خیال این باشد که خدمتی بسر کرده بکند که تلافی محبت او را بکند جهت دیگر اینکه بعد از آنکه سر کرده خودش در دعوا بکنوع ایستادگی و استقامتی داشته باشد بعد از آنکه بخواهند سرباز و صاحب منصب از سر او متفرق شوند و او را تنها بگذارند همینقدر بگوید حضرات من از جان و مال خود گذشتم در اینجا خواهم ماند شما میروید بروید البته در میان سرباز و صاحبمنصب اگر همه آنها صاحب غیرت و مردانگی نباشند نصف هستند ثلث هستند آنها که صاحب غیرت هستند هرگز بغیرت خود این را قبول نخواهند کرد که سر کرده را بگذارند و خود بروند اگر پدر کشته باشند آنها که بی غیرت هستند از ترس خودشان و سرزنش رفیق هرگز نخواهند رفت از این گذشته بعد از آنکه سر کرده از جان و مال خود گذشت بهر طریق که باشد میتواند سایرین را در پیش خود نگاهدارد اما بعد از آنکه سر کرده زود تر از همه اول دعوا بفرستد شترش را بیاورد برای اینکه حاضر باشد از سرباز چه توقع میتوان داشت دیگر اینکه سر کرده اینقدر بی غیرت باشند که سرباز با آنها سرزنش بکند بطوریکه نوشته شده چه حرفها پشت سر سر کرده ها بلکه در پیش رو و جهت دیگر که عمده همه این است که سردار و سر کرده باید شب و روز در خیال جنك و فکر تمهید جنك را بکنند مثلا اگر چنانچه دشمن از روی آب با من جنك کند آیا من میتوانم در مقابل او بایستم اگر چنانچه بایستم اینطور و این قسم باید قشون را حرکت داده هرگاه بعد از آنکه دعوا شد او بمن زور آور شود چاره او چه چیز است شاید او بمن زور آور شود چاره او چه چیز است شاید او بمن زور آور شد و مرا از

لب آب دور ساخت آنوقت چاره او را چه قسم بکنم و اگر دشمن هم از روی آب و هم از خشکی دعوا کنند من باو چه قسم دعوا کنم دعواست همه قسم میشود کرد سردار و سر کرده عاقل باید همیشه باهم مشورت بکنند و در فکر چاره دشمن باشند بازی شطرنج را از قدیم که اختراع کردند هیچ تفاوت ندارد همینطور که در بازی همیشه در فکر مات حریف هستی و چارد او را میخواهی بکنی و خیال او را میدانی که فلان بازی را که کرد من چه بازی را باید بکنم این را همه کس فهمیده میداند چه قسم است دعوا هم باین تفاوت ندارد سردار و سر کردهای ما هیچوقت باین خیالها نبودند هر کس در فکر کار خود و خیالی مخصوص داشتند مثلاً آنکه سردار و بزرگ اردو بود چونکه حکومت داشت در خیال حکومت خود و مداخل و خرج تراشی برای دولت که يك دينارش را خرج نکند بکند فمه در مجمره دیدم میرزا موسی مستوفی نواب والا صورت حساب برای طهران درست میکرد دیدم سیورسات و جیره علیق دوسه هزار سوار نوشته ندانستم فرستاده بطهران یانه خیال دیگرش این بود که اگر دونهقر از سر کردها متفقاً حرف بزنند ما بین آنها را برهم بزنند سر کردها هم هر يك شب و روز اوقانشان مصروف بر این که قسمی ساوک و حرکت نمایند که نواب والا از آنها خوشحال باشد و از طرف دیگر فکر و خیالشان در این جمع بود که بچه قسم از جیره و مواجب سرباز بخورند که صدای آنها بیرون نیاید و همیشه مراقب بودند مثلاً سرباز در میان جادرس میگفت که چه قدر این ماه از جیره باقی مانده بمحض اینکه حرف بسرتب میرسید سراغ کند تا آن سرباز را مشخص کند ببرد تا زیاده نزند این خیالی کاربیر زوری است که زبان دوهزار نفر را بخواهی به بندی که اینها حرف نزنند و باین خیالها نیفتند خیالی اوقات باید صرف کرد بر کرد های ما زیاده از این در قیود داشتند در سر خدمت در سرحد دشمن مقابل انگلیس در يك ماه نصف جیره را بخوری و نصف بدهی و سرباز قادر بر حرف زدن نباشد کار سردار و سر کرده ما این بود هر گاه گاهی از اوقات فکری میکردند که ما آمده ایم دعوا با انگلیس بکنیم و آنکمی در لب آب اگر چنانچه او ما را از لب آب شکست

بدهد ما چکار کنیم یکجایی از خشکی درست کنیم برای خودمان وقتی که لب آب نتوانستیم بهایم برویم آنجا این فکر را نکردند و باین خیال نیافزادند تا وقتی که جنگ شد و این قسم شد دیگر این مطالب هم لازم است که نوشته شود تا همه واضح شود که چقدر بی‌غیرتی کردند در همان روز دعوا بعد از آنکه شکست شد و آنها خاطر جمع شدند بنا کردند سوار و پیاده کردن از کشتی بقدر سیصد نفر سوار و یک فوج سرباز پیاده کردند یا کمتر یا زیاد تر همینقدر ها بود چرا که زیاده از این مجال نبود و نشد نتوانستند زیاده از این پیاده کنند توپ هم نتوانستند امروز بیرون بیاورند هرگاه این بی‌غیرتها خود را بباخته بودند از همانجا که شب بودند یا نصف نفر سرباز و دو بیست نفر سوار باینگار بر کشته بودند بجز آن قسم میتوانم بخورم آنچه که بیرون آمده بودند اگر دو هزار نفر بود خوب بود سه هزار نفر بودند خوب بود هرچه بودند همه را قتل و امیر میکردند ازیر (؟) میکشند می‌آمدند و حال آنکه اگر چنانچه هیچ ابداً از محضره یعنی از همان اردوی نواب والا حرکت نکرده بودند انگلیس بیرون نمی‌آمد اگر هم بیرون می‌آمدند بآن قسم بیرون می‌آمدند که نوشته شده است در همان کتوت قبلی سنگر میساختند تا بعد از آن برود تمام قشون را بخشکی بیرون بیاورند توپ بیرون بیاورند استعدادی در خشکی بهم بزنند آیا بتوانند دعوا کنند یا خیر و این را هم باز بجزات مینویسم که آنها بهمینقدر عمون بودند که نتوانند در خشکی جاو قشون بند بشوند و او را هم باطمینان توپ در بانی که پشتشان نآب باشد در آنجا سنگر می‌بستند نقلی نمود افتلا دست بردی زده شود و تلافی کرده بودند این در صورتی میشد که سردار و سر کرده خود را بباخته باشند اما بعد از آنکه سردار و سر کرده خود را ببازند بیدق را بخوابانند دیگر چه جای این حرفها اگر دو بیست سیصد نفر هم سوار بود باز این کار را میکردند اما سوار در اردوی ما وجود عنقا و اکسیر داشت خلاف دیگر سردار و سر کرده این است که چرا باید در این وقت تفاق نداشته باشند دیدند سردار نفر بنفر آنها هرچه حرف بزنند نمی‌شنود مبیایست تفاق کنند بروند خدمت نواب والا عرض کنند که مصالحت نیست لب آب سنگر بسازیم

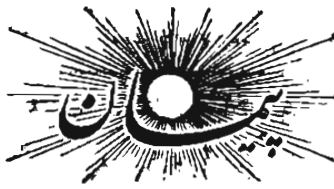
بعد از آنکه از آنها قبول نمیفرمود متفقاً عرض کنند باید اردوی ما دور از آب باشد و سنگر داشته باشد برای اینکه آنها شيرك نشوند در سنگر با چهار عراده توپ لب آب میگذاریم که آنها خیال نکنند محمراه را خالی کرده ایم باقی قشون در آنجا با توپ خانه و قورخانه و ذخیره در آنجا هستند اگر دعوا شد تواستیم دعوا کنیم میکنیم نتوانستیم سنگرها را خراب میکنیم میرویم اردو آنوقت انگلیس بیاید در خشکی با هم دعوا میکنیم صلاح این است و نوشته میدهم اگر عیب و نقصی وارد آمد جواب اولیاء دولت را بدهیم یا اینکه شما منظور دارید اردو بهین حالت باشد مختارید نوشته بدهید که اگر نقصی وارد آمد جواب اولیاء دولت را بدهید تا اگر از ما پرسند سندی داشته باشیم بدهیم تا امروز اگر از آنها کسی احوال بیسرد جوانی داشته باشند باری اگر زیاده از این بنویسم طول میانجامد درست نیست همین قدر کفایت میکند مطاب مفهوم میگردد

\*\*\*

پیمان : این یاد داشته را که چاپ کردیم آنچه می توانستیم دقت بکار بردیم که غلطی در چاپ روی ندهد . ولی خود عبارتها در بسیار جا نارساست و می توان بی برد که کلمه ای یا کلمه هایی افتاده دارد . این را میز و بسیم تا خوانندگان نه پندارند در چاپ غلط روی داده و یا تصرفی بکار رفته . در سراسر کتاب تنها تصرفی که ما کرده ایم اینست که در صفحه ۷۳۷ در دو یا سه جا دشنامهایی بوده ما آنها را انداخته و بجایشان نقطه گزاردیم . در صفحه های دیگر که نقطه گزارد شده در اصل کتاب سفیدی بوده . اما نشان (؟) در برخی جا علامت آنست که کلمه درست خوانده نشده .

این کتاب گذشته از آنکه بک سند تاریخی است چگونگی کارهای آن زمان را هم نشان میدهد . اینست امید داریم خوانندگان پیمان از این کار ما خرسندی خواهند داشت .

این را هم بگوئیم که جنگ محمراه روز پنجشنبه آغاز شد اینکه باور فراهانی روز جمعه می نویسد لغزش است . تاریخ پانصدساله خوزستان دیده شود .



## گزارش شرق و غرب

### ۱ - جنگ ایتالیا و حبشه

پس از آنهمه گفتگوها و کنفرانسها و میانجیگریها سر انجام جنگ میان ایتالیا و حبشه در گرفت. ایتالیا که یکی از هواداران بزرگ انجمن ژنو بود سراز ییمان آن انجمن پیچیده باحبشه ناتوان بزور آزمایی پرداخت. اینست نمونه‌ای از رفتار و کردار پیشوایان سیاست اروپا.

این بتازگی دانسته ایم که سنپور موسولینی از پروان ما کیاولی می‌باشد و بر کتاب شوم او دیباچه‌ای نوشته. باچنان راه و آیینی چه‌شکفت که کسی‌پانزده سال سنک آسایش خواهی بسینه بزند ونا کهان دانسته شود همگی دروغ بوده. از این پیشرفتگی که سنپور موسولینی در کارهای خود می‌بیند ناگزیر باورش بآین ما کیاولی بیشتر خواهد گردید. ولی موسولینی بداند که استاد دوزخی او چیز تازملی بجهان نیاورده گرکان وروباهان بی‌آنکه از کسی بیاموزند بآین ما کیاولی می‌زیند و سودی که از آن رفتار خود برده اند آنست که همیشه از یکدیگر بی‌مناک می‌زیند و هیچگاه روی آسایش نمی‌بینند. دولتهای اروپا از آن سیاست «زور و نیرنگ» امروز این نتیجه را در دست دارند که با آنهمه پیمانها که باهم بسته دارند و انجمنهایی که بنام آسایش و آرامش برپا نموده اند هیچیک را ایمنی از دیگران نیست و بی‌ایمی باید بربرک و ساز جنگی بیفزایند.

موسولینی تاریخ روم باستان را ازبر دارد و سخت آرزومند است که ایتالیا بار دیگر دارای آن بهناوری و بزرگی گردد ولی چگونه از دادگرها و یا کدایه‌های پومپئوس نا آگاه است و این نمیداند که یکی از جهت‌های آن بزرگی روم این خوبیهای پاکیزه بوده. گیرم که ایتالیا بر سراسر افریقا دست یافت آیا نا آن آیینی که او می‌پسندد کجا روی آسایش خواهد دید ؟ !

درجاییکه بنیاد زندگانی فریب دغاکاری باشد هر فریبنده‌ای دچار فریبندگی از خودش گردیده سزای دغاکاری خود را خواهد یافت و رشته زندگانی از هم گسیخته نه افریقا خواهد ماند نه اروپا .

باری روز سوم اکتبر ۱۹۳۵ ( دهم مهر ماه ۱۳۱۴ ) خونریزی میانه ایتالیا و حبشه آغاز گردید . روزی پیش آن ( دوم اکتبر ) در رم پایتخت ایتالیا اعلان لشکر آرای داده شد و بهمه آگاهی دادند که در ساعت شش و نیم عصر موسولینی بارادبو گفتاری خواهد راند . لشکر ها همه آماده گردیده در لشکر کاهها گرد آمدند . در ساعت سه غریبوسوها باند گردیده بمردم آگاهی داد که دست از کار ها برداشته برای گوش دادن بگفتار پیشوای فاشیست بمیدان شتابند و چون این آمادگیها انجام گرفت در ساعت شش و پنج دقیقه موسولینی از کوشک و نیز بدین گفتار پرداخت : ( عبارتها از آن آژانس یارس می باشد )

« مردان و زنان ایتالیائی که در تمام عالم و ماوراء دریاها یرا کنده هستید گوش فرا دارید . موقع مهم سرنوشت میهن شما در رسیده است . در این آن بیست ملیون ایتالیائی در تمام میدانها و کوجه های مملکت اجتماع نمودند این اجتماع بزرگترین نمایی است که در تاریخ وجود دارد و نشان میدهد که بیست ملیون افراد يك کشور دارای يك آهنگ بوده و برای فداکاری حاضر هستند » سپس مشارالیه اظهار داشت .

« این نمایی که تا حال سابقه نداشته نشان میدهد که بکانهگی مطلق بین ایتالیا و فاشیزم وجود دارد . فقط عقلمای ناقص از فهم ایتالیای ۱۹۳۵ اظهار جهالت می نمایند . ماها است که چرخ سرنوشت در تحت جنبش اراده قوی بجانب ما در حرکت است ، در ساعت های گذشته پیشرفت ما چنان قوای کسب نموده که دیگر جاوگیری از آن ممکن نیست .

« ۴۴ ملیون ایتالیائی با آرتش ما همقدم هستند . این ۴۴ ملیون تماماً متحد هستند زیرا بزرگترین بی عدالتی هارا میخواهند . نسبت به آنها اعمال کنند یعنی میخواهند از جادانن به ایتالیا در زیر خورشید جاوگیری نمایند » . موسولینی توضیح داد که جامعه بجای اینکه حق حیات ایتالیارا تمیز دهد

جرئت نموده از اعمال مجازات ها صحبت می نماید . عقیده او این بود که نمیتواند تصور بنماید فرانسویهای واقعی می توانند خود را در اجرای مجازات هائی که می خواهند بر علیه ایتالیا اجرا نمایند شریک سازند . همچنین نمیتواند فرض کند که انگلیس های حقیقی حاضر باشند برای مات افریقائی که عموماً آن ملت را وحشی دانسته قابل دخول در حوزه ملل متمدنه نمیدانند خون خود را بریزند . موسولینی موقعی را که ایتالیا در ۱۹۱۵ بر له متفقین داخل جنگ گردیده و موجب تحسین همگی شده بود یاد آور گردیده اضافه نمود : « فقط با ایتالیا نه سفره غنائم مستعمراتی که سایر ملل بین خود تقسیم نموده اند عاید گردید با وجودیکه ۶۲۰ هزار مقتول و مایونها اشخاص معیوب قربانی ایتالیا برای حصول فتح عمومی بود ۱۳ سال ما را خفه کردند و حوصاه نمودیم ما را هر روز سخت تر احاطه نمودند تا قوه حیاتی ما را جبراً مضمحل سازند سی سال ایتالیا با حبشه صبر را پیشه خود ساخت . دیگر بس است » نیز موسولینی اظهار داشت « از پیش آمدهای آتیه نباید چشم پوشی نمود در مقابل مجازات های اقتصادی ایتالیا با دیسیپلین صرفه جوئی و روح فداکاری جواب خواهد داد در مقابل اقدامات نظامی اقدامات نظامی و در مقابل جنگ به جنگ متوسل خواهد شد و هیچ ملتی که بشرافت خود افتخار داشته باشد رفتاری غیر از این نخواهد کرد . سپس موسولینی اظهار داشت که بطور صریح قول میدهد که آنچه ممکن است خواهد کرد که این مشاجرات مستعمراتی بمشاجرات در اروپا مبدل نشود . موسولینی اظهار داشت که قبل از این هیچوقت ایتالیا تا این اندازه قدرت روحی و عظمت اخلاقی نشان نداده است . موسولینی در خانه نطق خود بمردم خطاب نموده گفت : « بگذارید که فریاد تصمیم محکم و خلل ناپذیر شما ها به آسمان برسد فریاد جنگ شما به گوش سربازان ایتالیائی در افریقا برسد و این فریاد خطاری بدشمنان ما باشد زیرا این فریاد عدالت است . »

آژانس می گوید : در روم می انگارند مردمی که برای گوش دادن باین گفتار گرد آمده بودند بسه مایون می رسیدند . نیز دسته های فاشیست برای شنیدن آن از ساعت چهار در کوچه ها انبوه شده بودند . بدینسان ایتالیا لشکر آرایبی را اعلام نمود .

چنانکه گفته ایم از ماهها موسولینی آهنگ این جنک را داشت و بگفتگو هایی که بنام داوری بامیانگیری می شد پروا ننموده پیایی سیاه بافریقا روانه می ساخت . این بود روز سوم اکتبر فرمان هجوم داده شده دسته های سیاه از شمال و جنوب بخاک حبشه رو آوردند .

اگر به نقشه حبشه نگاه کنیم از شمال شرقی با اریتره و از جنوب شرقی با سومالی که هر دو در دست ایتالیاست همسایه می باشد . اینست که هجوم از دو سوی آغاز گردید . در شمال در همان گامهای نخست لشکر ایتالیا « ادبکرات » را بدست آورده سپس در روز ششم اکتبر به « عدوه » شهر معروف حبشه چیره گردیدند . این عدوه همانست که در سال ۱۸۹۶ که بلز جنک سختی میانه ایتالیا و حبشه در میان بود جنگجویان حبشه در نزدیکی این شهر شکست بس سختی بسایهیان ایتالیا رسانیدند و چون آن جنک بنام « جنک عدوه » شهرت یافته از اینجهت شهر نیز نام پیدا کرده و از آنجا که ایتالیا میخواست که جبران آن شکست چهل سال پیش را بکند از اینجهت بکشادن شهر عدوه ارج بسیار می نهاد . این بود که همینکه آن را بکشودند بیدرنک بنیادی بنام یادآوری از کشتگان جنک ۱۸۹۶ در آنجا پدید آوردند و آژانس ایتالیا خبر آن را بیدرنک انتشار داد .

هواداران حبشه می گویند « عدوه » از دلبه جنک و لشکر کشتی لرجی را نداشت و اینست که از دست دادن آن زبان بزرگی بشمار نخواهد بود . پس از دوسه روز هم شهر « اکسوم » گنشاده گردید . این شهر در میان حبشیلین ارجمند است و یادشاهلین حبشه در آنجا تاجگذاری می کنند اینست که بکشادن آن هم التریج بسیاری نهادند .

همچنان لشکر های ایتالیا پیشرفت در خاک حبشه دادند و در این مدت که پنجاء روز است هر روز آژانس خیر هایی را از مجذبه های جنک می رسانند . « ماکال » یکی از جایگاههای اینست که بر سر آن گشاکش بسیار روی داده . ایتالیان هجوم بر آن بردند و یقین داشتند باسانی خواهند گشاد . ولی سیاهیان حبشه دوباره آنان را باز پس رانندند .



ما اگر خبر هایی را که آژانس داده بیاوریم سخن بدرازا خواهد انجامید  
وانگاه چون بیشتر خبرها از سرچشمه خود جنک کنندگان می باشد و ما خوب  
می شناسیم که در این هنگام بازار دروغ بی اندازه گرم می شود از این جهت  
چندان دلگرمی بان خبرها نداریم . تاریخ این جنک را کسانی می توانند سرود  
که از نزدیک آن را بینند و بشنوند . وانگاه منادر ایران چندان آشنایی  
بجغرافی حبشه نداریم . و اینست که گفتگو از پیشرفت جنک در گام بگام خاک  
آنجا چندان خوش آیند نخواهد بود .

این اندازه یقین است که تا کنون همیشه پیشرفت از جانب ایتالیان بوده  
چه در جنوب و چه در شمال بگرشته شهرها و آبادیها بدست ایشان آمده .  
از آنسوی هم یقین است که این پیشرفت بسیار کمتر از آنست که ایتالیان  
امیدوار بودند . حبشیان بی آنکه بیمی بخود راد دهند مردانه می جنگند و اگر  
پس نشینی می کنند خود را نمی بازند . بلکه کسانی چنین وا می نمایند که این  
پس نشینی لذهر آنست که ایتالیارا به بیابانهای بیگران خشک کشانیده در آنجاها  
ازیا در آورند . زیرا ایتالیا هر چه پیش می رود تا گزیر است که پشت سر  
خود را این نگه دارد تا راه آذوقه فرستادن و باوری نمودن بریده نشود و اینست  
که هر چه جاوثر برود دشواری کار بیشتر خواهد بود . نیز کار تانکها و  
ماشینهای آدمکش در آن کوهستان ها و بیابانها بسیار سخت خواهد گردید  
ایتالیا هر گونه ابزار را از تانک و متریالوز و هواپیما و گاز خفه کن بکار  
می برد و چنانکه می دانیم گذشته از سیاهیان اروپایی دسته هایی را نیز از  
بومیان افریقا آراسته نیز یکی از سردستانان حبشه با دسته ای از پیروان  
پایشان پیوسته است .

از آنسوی حبشیان نیز یبایی ابزار جنک از اروپا می آورند و تانک اندازه  
آراستگی پیدا کرده اند . نیز کسانی از سرداران و سرکردگان اروپایی میانه  
ایشان می باشد . لیکن مایه کار ایشان بیش از همه جنگجویی خود حبشیان میباشد  
و تا کنون هم تا این دیرین خود که جنک گریز باشد می جنگند . آنچه یقین است  
هر چه بر مدت کارزار میفزاید از فبروزی ایتالیا کاشته فبروزی حبشه خواهد

افزود . زیرا گذشته از آنکه همیشه باندازه ایتالیا برك وساز نداشت و اینك كم كم بگرد آوردن ابزار جنگ می کوشد این نکته هم درکار است که حبشیان با همه جنگجویی از آوازه بمب و گاز خفه کن و دیگر ابزار های شکفت اروپایی بیهما دردل داشتند ولی هرچه جنگ پیش رود ان بیمها کمتر خواهد بود . از آنسوی سپاهیان ایتالیا رفته رفته فرسوده شده ازجنگ وسفر بستوه خواهند آمد . کسی چه میداند که آقای موسولینی شا کرد ما کیاولی چه میوه ناخی از این درخت کاری خود خواهد چید !

در آژانسها شماره کشتگان را از روی درستی نمیدهند و هر سویی میخواستند کشتگان خود را کمتر و از آن سوی دیگر را بیشتر قلمداد کند . ولی از روی پاره روزنامههای مصر که نزدیک بمیدان جنگ هستند و خبرهای درست تر دارند کشتار بس سختی درکار است . از جمله در یکماه شماره کشتگان حبشه را چه ازانکه درجنگ کشته شده اند و چه آنانکه با زهر و گاز نابود شده اند ده مایون کمابیش نوشتند . می توان گفت کشتگان ایتالیا چندان کمتر نباشد . زیرا اگرچه ایتالیا ابزار کشتار را بهتر و بیشتر دارد حبشیان با جانبازیها و دلبرهای خود پاسخ آن را می دهند و در جنگهای تن بتن کشتار بسیار می کنند . بجای گاز های زهر دار نیز مالاربا از ایتالیان کینه می کشد .

## ۲ - ایستادگی انجمن ژنو در برابر ایتالیا

میدانیم از مدتها کشاکش حبشه و ایتالیا در انجمن جهانیان رسیدگی می شد و بیشتر دولتهای عضو انجمن بویژه دولت انگلیس با فشاری داشتند که نگهداری از پیمان انجمن کرده اگر ایتالیا بجنگ پیوسته می کرد باو کیفر بدهند . این را نیز گفته ایم که این ایستادگی انجمن بیش از همه بدوجهت است : یکی بیعی که انگلیس از نیرومندی ایتالیا در حبشه و دریای سفید دارد دیگری برهیز بیشتر دولتها از جنگ .

باری چون از سوم اکتبر جنگ آغاز گردید اگر چه ایتالیا هنوز اعلان جنگ نداده و با انهمه خونریزیها که شده هنوز تردید هست که آیا اندولت را جنگجو بشمارند یا نه انجمن ژنو او را جنگجو شناخت و بعنوان اینکه پیمان

انجمن را شکسته گناهکارش دانست و چنانکه از پیش از آن گفتگو شده بود بیدرنک با اجرای بند شانزد هم پرداخت . ولی کنون را تنها به کیفر های اقتصادی بسنده نمود . کمیته برای اینکار برگمارد و آن باشتاب و تندی که تا کنون مانندش روی نداده بکوشش برخاست و بیشتر دولتها آن کیفر را پذیرفتند . بدینسان که به ایتالیا ابزار جنگ و دیگر درباستها از بنزین و نفت و خوردنی و مواد خام و مانند آن فروشدند . نیز وامی نداده هیچگونه دستگیری با پول نکنند . از ایتالیا چیزی خریداری ننمایند .

از هجدهم نوامبر این کارها آغاز شده و اگرچه خود موسولینی و کسان دیگری از ایتالیان همچنان می‌غرند و میخواهند وانمایند که بیمی از این رهگذر بر خود راه نداده اند ولی بی گفتگوست که کم کم فشار زندگانی در ایتالیا آغاز خواهد شد . بگفته آژانس پاره تدبیرها بکار رفته که بنزین و سوخت و پاره خوردنیها کمتر بکار رود با اینهمه باز فشار در کار خواهد بود .

ما اگرچه انجمن زنو را در این کار خود نمی‌ستاییم . زیرا هنوز داستان چین و ژاپون و یاراگوی و بولیوی را فراموش ننموده ایم و میدانیم که درباره آن پیش آمدها چه کوتاهی از انجمن سرزد که اگر آن کوتاهی نبود شاید ایتالیا باین اندیشهها نمی‌افتاد و مایقین داریم که این استادگی انجمن در برابر ایتالیا تنها نتیجه دلخواه انگلیس می‌باشد و هرگز نمیخواهیم خود را فریب دهیم با اینحال از پیش آمد خرسند هستیم . زیرا از هر باره که هست جلوگیری از تندی و سرکشی ایتالیا پسندیده می‌باشد . این خوشتر که موسولینی بر این دو رویه کاری انجمن که وفاداری به پیمان جامعه را دستاویز نهوده بسود انگلیسیان می‌کوشد خرده هم نمی‌تواند گرفت . زیرا این درسی است که سیاستگران اروپا از استاد او ما کی‌اولی فرا گرفته اند .

### ۳ - آمادگیهای انگلیس

دولت انگلیس گذشته از آنکه سیاست خود را با دست انجمن زنو پیشرفت داده خوبستن هم با آمادگیهایی پرداخته . زیرا کشتیهای بسیاری در بندرهای دریای سفید جا داده و سپاه در مصر آماده گردانیده و بهیرک و ساز پرداخته است .

هنوز پیش از آنکه جنک میانه حبشه و ایتالیا درگیرد روزنامه‌های مصر بودن هزارهوا بیما و یازده هزار سپاهی وسی کشتی جنگی و چهار هزار کارکنان دریایی را در خاك و آب مصر خیر میدادند . سپس هم می‌نویسند : بیابای سیاه و دیگر برك و سازجنگی بمصر میرسد . نیز از استوار کردن اسکندریه و قاهره گفتگو می‌دارند . همچنین سیاه خود مصر در حال آمادگیست . نوشته روزنامه‌ها توگویی جنک آغاز شده است .

این آمادگیها در برابر لشکر بیست که ایتالیا در لیبیا دارد . میتوان گفت در نهان جنک با انگلیس هم روانست . زیرا بدانسان که در یاره روزنامه‌های اروپایی نیز دیده میشود پیش از همه کشاکش بر سر دریای سفید و بندر های آنجاست . اگرچه بتازگی گفتگوهایی میانه سفیر انگلیس در روم با موسولینی رویداده و کسانی امید بآن گفتگوها می‌بستند لیکن هنوز اثری پدید نیامده . کسی چه داند که سر انجام خونریزی میانه انگلیس و ایتالیا روی نخواهد داد ؟ اگر شکست حبشه بیابان برسد بیگمان جنگهای دیگری بمیان خواهد آمد .

اینست آنچه در این پنجاه روز « از دهم مهر تا سیام آبان » در پیرامون جنک آفریقا پیش آمده و چون مقصود ما تاریخست نه خبر نویسی اینست که بکوتاهی کوشیدیم و بیکایک خبرهایی که آژانس میدهد نگرویده در اینجا نیاوردیم .

#### ۴ - ستم‌دیدگی ایتالیا و دادخواهی او

شما اگر مرد ستمبر و توانایی را ببینید که لاغر نا توانی را گیر آورده او را می‌زند و خویشتن فریاد « ایوای » میکشد در شکفت خواهید بود . اگر دزدی را ببینید که روز روشن راه می‌زند و کالای مردم از دستشان می‌رباید با اینهمه ازیارسایی دم می‌زند زبان از نکوهش باز نخواهید داشت . چنین داستانی مشهور است که روزی چند تن جهود مسلمانی را تنها بیچنک آورده و او را با مشت و سیای زده و خودشان فریاد می‌آورده اند : « مسلمان چرا می‌زنی ؟ » ولی ما این داستان را ساختگی پنداشته و آنرا جز برای

مثل در برابر فریبکاری بی اندازه یاره کسان بکار نمی بردیم .  
راستی را دروغ و دو رویی هم اندازه ای دارد و دروغگویان درجایی  
دروغ میگویند که کسی آن را باور کند و باری سودگی از آن برآید .  
ولی اگر کسی دروغی گفت که هیچکس باور نکند و خوبشتر هم بداند که کسی  
آنها را باور نمیکند آن کس را دیوانه نادان باید نامید نه دروغگو .

کنون اروپا را ببینید که بنیاد کار خود را بر این گونه دروغهای آشکار  
گزارده . موسولینی که زورگویی او نزد همه توده ها آشکار است امروز  
فریاد داد خواهی میزند و از ستمگری حبشه وانجمن زنو ناله ها میکند .  
بارون الوئیزی نماینده اودرزنو بگفتار پرداخته از ستمگری دولت ها شکایت مینماید .  
از شکفتی ها اینکه یس از آنهمه خونریزیها هنوز کسانی ایتالیا را دولت  
جنگجو نمی شناسند بدین عنوان که هنوز اعلان جنگ نداده . بیمارستانی که  
ایتالیا در ادیس آبابا داشت و یس از جنگ آن را بقونسول آلمان سپردند  
حبشه چون خواست آنرا بمنوان اینکه از آن دشمن جنگجوست در دست بگیرد  
قونسول رضایت نداده پاسخ گفت ایتالیا هنوز اعلان جنگ نداده . گویا آنهمه  
خونریزیها بنام شوخیست نه بنام جنگ .

این یکی از دستورهای مکیاولی است که باید دم از دادگری و یا کدلی  
زد ولی هرگز آن را پای بند خود نساخت . همان دستور است که بکار  
زده میشود . بیچاره این نمی دانست که میدان فریبکاری بس تنگ می باشد و  
فریبکار جز دوسه گامی نمی تواند برداشت . اینکه مردم ارجی بدادگری و  
یا کدلی می نهند بخود آنهاست نه بنام آنها و چون کسی را شناختند که بدروغ  
دم از دادگری و یا کدلی میزند با او آن رفتار میکنند که با دزدان و  
ستمگران . اینک پیش آمد های امروزی گواهی سخن ماست . آیا داد خواهیهای  
ایتالیا جز ریشخند میوه دیگری باو خواهد داد ؟ ! .

## سال سوم پیمان

خواهیم کوشید سال سوم پیمان بهتر از سالهای گذشته باشد. بخدا  
نیز امیدواریم مارا در این کوشش فیروز گرداند.

یکی از خواسته های ماست دین به معنای درست خود بر گردد و  
کیشهای گوناگونی که در ایران و دیگر کشورهای شرق رواج گرفته  
و خود نمونه های نادانی و بیخردی می باشد از میان بر خیزد. از انسوی  
سیل بیدینی و بیباکی که از غرب سر آید بر گردیده جلو آن نیز گرفته  
شود. در سال سوم در این زمینه گفتار های پیاپی خواهیم نکاشت.  
دین راستین را نشان داده بی پایکی کیشهای پراکنده را روشن خواهیم  
گردانید. نیز گمراهی و نادانی غربیان را آشکار خواهیم ساخت.

سخنانی بنام « فلسفه داروین » از غرب بشرق رسیده. کسانی  
بدستاورز آنها هیامو برانگیخته مایه گمراهی مردم گردیده اند.  
بویژه در مصر و میان توده عرب که شهرت انسخنان بیشتر گردیده  
گمراهی مردم فزونیتر می باشد. کار بجایی رسیده که دسته دسته کسان  
تنها از شنیدن نام داروین و سخنان او رشته دین را از هم گسیخته اند  
و چون گفتگویی کرده می شود بیدرنک آن نام را بمیان می آورند و  
توگویی دیگر پس از داروین همه رازهای جهان روشن گردیده و  
دروغ بودن دین و خدا شناسی بی گفتگو شده!

روز نامه هارا بخوانید. نام داروین را چنین می برند که توگویی  
یاد یک جهانگشای پیمانندی را می کنند!

من بر این نادانیها افسوس می خورم! بر این یکمشت درمانده  
بیچاره دلم میسوزد! گفته های داروین و پیروانش را بارها خوانده ام.

اگر همه گفته‌های او راست باشد باز هیچگونه زیانی بداستان دین و خداشناسی ندارد. چه رسد باینکه بسیاری از گفته‌های ایشان جز بندگان بایه دیگری ندارد و سستی آنها را مامی دانیم.

در سال سوم پیمان یاری خدا گفته‌گوهایی از این باره بمیان آورده روشن خواهیم کرد که کوششهای داروین راه دین را هرچه روشن تر گردانیده.

نیز چون نام مکیاولی را بارها برده ایم اگر دسترس بکتاب او پیدا کردیم سخنانی از او و از بدآموزیهایش کرده نشان خواهیم داد که چه زیانهای بجهان از رهگذر آن بدآموز نادانی رسیده.

ما در آیین و پیمان در زمینه اروپاییگری سخنان بسیاری رانندیم و یاری خدا این « در آهین » را ازجا کنندیم. ولی بازهم سخنانی را باید گفت تا کسانی که هنوز هم دست از دامن اروپای گمراه برنمیدارند اینان نیز بخود آیند و بیش از این در گمراهی نایند.

در اینجا سخنی هست باید گفت: از سه سال پیش که آیین چاپ یافته سپس پیمان با انتشار پرداخت با آنکه بسیاری از روزنامه‌های اروپا گفته‌های ما را ترجمه نمودند و صدها کسان از اروپاییان و از اروپا نشینان آنها را برآست داشته پیام همراهی فرستادند در ایران دسته‌ای خود را بگری زده هرگز بروی خود نیاوردند که چنان سخنانی را می‌شنوند. ولی اکنون همان کسان گفته‌های ما را در اینجا و آنجا بنام خود انتشار می‌دهند.

ما از اینان می‌برسیم: اگر شما آن گفته‌ها را نپسندید بد پس چگونه است که اکنون بنام خود انتشار می‌دهید؟ اگر پسندیدید سخنانی

که بنام سود توده رانده می شد چگونه آن را نپذیرفتند و بانك ببانك  
گوینده اش نیانداختید؟ آیا گوینده از شما مزدی می خواست؟ آیا  
در سایه آن سخنان برتری بر شما می فروخت؟ آیا نه اینست که شما  
کسان خود فروش و بدنهادی هستید و خود نمایی را بر رستگاری  
توده برمی گزینید؟ آیا توده ای که رفتارش این باشد پایان کارش  
چه خواهد بود؟

بدتر از این کار آن کسانیست که بدانهمه گفته های ما ارجحی  
نمی گزارند ولی همینکه يك سخنی را از فلان مسیو یا بهمان مادام  
بدست می آورند در روزنامه یا مهنامه خود با آب و تاب بسیار یاد می کنند  
اینانند که فرومایگان بیرك می شماریم و نام خجسته « ایرانی » را بر  
آنان دروغ می گوئیم. وای بر این آدمگان بدنهاد!

بنازگی روزنامه بزرگتری مقاله ای چاپ می کند در این زمینه  
که ایرانیان اروپاییان را نمی شناختند و درباره آنان گمان نيك داشتند تا  
آنگاه که حادثه مهاجرت پیش آمد و مهاجران که از نزدیک با  
مردم اروپا آمیزش نمودند ایشان را شناخته و دانستند که فریب خورده  
اند. سپس نگارنده مقاله شرحی از بدی اروپاییان آورده که در  
بسیار جا همان عبارتهای آیین می باشد.

آیا این راست است که ایرانیان بدی اروپاییان را در بیست سال پیش  
بهنگام مهاجرت شناختند؟ اگر چنین است پس آنهمه گزاف گوئیها  
ولافها درستایش اروپاییان تا چهار سال پیش راهی چه بوده؟ آیا یکی  
از بزرگان مهاجران نبود که می گفت ایرانیان باید از درون و  
بیرون فرنگی گردند؟ آیا این نوشته ها و کتابها همگی فراموش



گردیده! آیا این دغلکاری جز رشك چه علت دیگری دارد!؟  
کسانی خواهند پنداشت ما بگفته های خود ارج بی اندازه نهاد و  
بر خود می بالیم یا خواهند پنداشت تنگدلی گردیده راضی نمی شویم  
دیگری نیز آن سخنان را براند. ولی هیچیک از اینها نیست. ما بگفته  
های خود هر ارجی را بگزاریم بر خود نخواهیم بالید و نباید بالیم. کسیکه  
سخن بنام خدا می راند چگونه بر خود بالد و چگونه تنگدلی نمی نماید!؟  
ما میگوییم کسانی اگر سخنان ما را می پسندند یا کد لانه بما پیوندند  
و اگر نه از ما یزاری جویند و کناره گیرند. کسانی که سخنان ما  
را بر است میدارند اگر دست بسوی ما دراز دارند از ایشان نکاسته  
بر ما نخواهد افزود بلکه این خود نشان پا کدرونی و ستوده خوبی  
آنان خواهد بود و همانا از این راهست که بنیاد رستگاری شرف در  
ایران نهاده شود.

اما این شیوه که سخنی را که پسندند از ما پذیرند و پس از چندی  
آن را بنام خود برانند جز نشان و غلطکاری نخواهد بود و چنین کسانی  
را جز خود خواه و پست نهاد نمی توان شناخت. آن روز نامها که  
این رفتار را بکنند ما پرده آنها را خواهیم درید و در سال سوم پیمان  
داری برای گفته گوی از این زمینه باز خواهیم داشت.

يك توده بیش از هر چیزی بپا کدلی نیازمند است. آنانکه خود  
خواهی را مایه کار خویش ساخته اند سنك راه رستگاری می باشند و  
باید آنان را از پیش پا برداشت.

\*\*\*

در این بیان چنانکه گفتارها بهتر و سودمند تر از سالهای پیش

خواهد بود تاریخی که همراه آن چاپ میکنیم نیز به بهترین بخش خود خواهد رسید. جنگهای تبریز با سپاهیان محمد علی میرزا و جانبازیهای آزادیخواهان و دلیریهای ستارخان از سوی دیگر جوش و جنبش ایرانیان در استانبول و نجف و دیگر شهرها سرانجام همه شورش گیلان و اصفهان بگرفته داستانهاییست که هر ایرانی باید آنها را بشناسد. از آنسوی پادشاهی یکساله محمد علی میرزا بانبودن دارالشوری یکی از شکفتن ترین دوره های تاریخ ایران می باشد. ددسال سوم این داستانها را خواهیم سرود.

در امسال برادران ما دستگیریهایی که از راه فرستادن روزنامه و عکس و چه از راه نوشتن آگاهیها دریغ نگفته. امیدواریم در سال سوم نیز دریغ نگویند. در آنهنگام در تهران روزنامه ایران چاپ میشده. اگر کسانی نسخه آنرا دارند برای ما بفرستند همچنین از شماره های « ناله ملت » که در تبریز نشر می یافت هر چه بدست افتد ما نیازمند آن می باشیم.

در امسال ما دانستیم که کسانی در تبریز در آن کشا کشا بیادداشت هایی آغاز کرده آنچه در خود شهر و دیگر جاها روی میداد در آن یاد داشت ها برشته نگارش میکشیده اند. از جمله یاره یادداشت ها کنون در دست ماست که اینک بر فرستندگان آنها سپاس می گزاریم و خواستاریم خوانندگان هر چه از اینگونه یادداشتها در دسترس دارند خود آن یا نسخه اش را برای ما دریغ نگویند.

\*\*\*

آقای فیضی که یکی از برادران پاکدین ما هستند یادآوری کرده اند در سال سوم پیمان دری هم بروی نگارشهای خوانندگان باز نموده

و آنان را بیکرشته گفتارهای سودمندی واداریم . هم برای آن راه هایی را پیشنهاد کرده اند که يكايك دنبال خواهیم گردید . از جمله یکی از آن ها را در اینجا یاد میکنیم :

آیین یگانه کتابیست که از دیده شرقیگری سود و زیان اروپا را باز مینماید و گرفتاری های غربیان را شرح میدهد . در این کتاب يك پيش بینی نیز شده که بسیار مهم است . هر کس از خوانندگان پیمان که آن پيش بینی را دریابد و در باره درستی و اهمیت آن چیزهایی بنگارد مادر شماره های سال سوم چاپ خواهیم کرد و هر کس که مقصود را درست دریابد بانصد ریال پاداش باو خواهیم پرداخت .

مدت تا انتشار شماره چهارم از سال سوم میباشد و داوری با آقای شمس الدین واعظ و آقای فیضی و دارنده پیمان خواهد بود که از موضوع جز از ایشان دیگری آگاهی ندارد . هم برای آنکه کسانی بدگمان نگردند بستگان و خویشاوندان این سه تن شرکت در پیشنهاد نخواهند نمود .

این پول را اداره پیمان در راه اینکه آیین درست خوانده شده و ارج آن کتاب شناخته گردد با خوشنودی و خرسندی می پردازد و خود پول اند کسی می باشد و در خور آنکه مایه شبهه و بدگمانی باشد نیست .



## آغاز و انجام سال دوم

کمز چیزی در جهان باندازه سخن نیک و بد دارد .  
اگر سخنی باید زبان گوینده اش را برید سخنی سزد  
دهان سراینده اش را بوسید .  
ما با آن بیزاری که از شهرهای بیهوده داریم شماره‌های  
امسال پیمان را با سروده ای از آقای گوهری آغاز کردیم  
و اینک با گفته ای از آقای صدیقی بانجام میرسانیم و از این  
آغاز و انجام بسزا خدا را سپاس می‌گزاریم .

### شعر و شاعری

شعری که عاری است از مضمون سودمند  
قدرش بنزد مردم صاحب کمال ، چیست ؟  
بد گفته گر ز یاوه سرا ، مرد بخردی ،  
حق گفته است ، از سخن حق ، « لال چیست ؟ »  
بر پایه خیال ، بنا گشته کاخ شعر  
در نزد عقل ، ارزش و هم و خیال چیست ؟  
« شعر است هیچ شاعری از هیچ هیچ تر ،  
در حیرتم که بر سر هیچ این جدال چیست ؟ »  
« از بهر مصرعی دو که مضمون زد دیگری است  
ای ابلهان بی هنر این قیل و قال چیست ؟ »  
تبریز - صدیقی